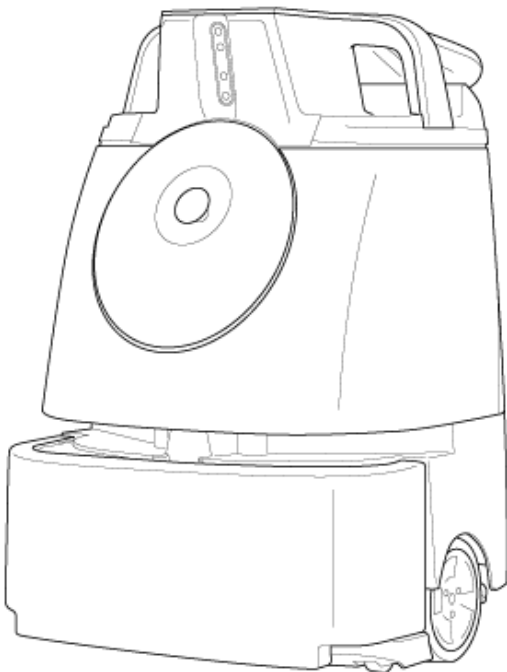


Whiz

Manuel d'utilisation

Instructions d'origine



ATTENTION : Lisez le Manuel d'utilisation (ce document) avant d'utiliser le produit et rangez-le dans un endroit sûr après l'avoir lu.

Whiz, l'aspirateur-robot à votre service :

Venez découvrir Whiz, l'aspirateur-robot autonome.

Véritable pionnier en matière de cobotique, domaine où humains et machines collaborent, Whiz est la solution qu'il vous faut pour créer un environnement plus sain et plus hygiénique ainsi qu'un cadre de travail plus agréable.

Dans l'esprit de la cobotique, Whiz est un collègue à part entière ! En qualité d'aspirateur-robot, Whiz allège votre charge de travail en s'occupant du nettoyage et vous libère ainsi du temps pour d'autres tâches.

Une fois programmé, Whiz peut être suivi par l'équipe d'entretien afin de s'assurer que l'aspirateur est toujours passé avec toute la qualité et l'efficacité exigées.

Entrez dans l'ère du nettoyage intelligent, gage d'un environnement plus sain et d'un meilleur cadre de travail pour tous. Franchissez le pas de la cobotique. Faites confiance à Whiz.

TABLE DES MATIÈRES

1 Introduction.....	6
2 Avertissements de sécurité.....	7
2-1 À propos des avertissements de sécurité.....	7
2-2 Description des symboles	7
2-3 Description des indications picturales.....	8
2-4 Manipuler la machine, le chargeur de la batterie, la batterie et le bippeur-avertisseur (courant)	8
2-5 Manipuler la machine	10
2-6 Manipuler le chargeur de la batterie	13
2-7 Manipuler le bippeur-avertisseur	15
2-8 Manipuler la batterie.....	16
2-9 Manipuler à proximité de dispositifs médicaux électroniques	17
2-10 Endroits où les étiquettes d'avertissement sont apposées	21
3 Précautions d'utilisation.....	25
3-1 Lasers et lumière infrarouge	25
3-2 Plage de détection du capteur.....	26
4 Accessoires fournis	27
4-1 Articles de la boîte d'accessoires	27
4-2 Articles de la boîte d'emballage	28
4-3 Articles livrés séparément	28
5 Noms des pièces	29
6 Configuration de la machine et installation des pièces.....	31
6-1 Retirer la machine de son emballage	31
6-2 Se préparer à utiliser la machine	34
6-2-1 Vérifier le bouton d'arrêt d'urgence	34
6-2-2 Vérifier le sac à poussière	34
6-2-3 Vérifier le filtre HEPA	36
6-2-4 Vérifiez le bac collecteur.....	37
6-2-5 Installer la brosse	37
6-2-6 Charger la batterie et l'installer sur la machine	41
6-2-7 Retirez le film protecteur.....	42
6-2-8 Mettre sous tension le bippeur-avertisseur.....	43
6-2-9 Se connecter au système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC).....	43
7 Fonctionnement.....	45
7-1 Interrupteur marche/arrêt.....	45
7-1-1 Mettre sous tension	45
7-1-2 Mettre hors tension	45
7-2 Arrêter/Mettre en pause la machine	46
7-3 Arrêt d'urgence	47
7-3-1 Arrêter la machine rapidement en cas d'urgence	47

7-3-2 Mettre fin à l'arrêt d'urgence de la machine	48
7-4 Bouton d'alimentation de la batterie secondaire.....	49
7-4-1 Activer/Désactiver le bouton d'alimentation de la batterie secondaire	49
7-5 Voyants LED.....	51
7-6 Écran tactile	53
7-6-1 Indications sur l'écran tactile	53
7-7 Bouton d'activation du mode aspiration.....	55
7-8 Bouton Mode puissance maxi.....	55
7-9 Volant de direction.....	56
7-9-1 Utiliser le volant de direction.....	56
7-9-2 Caler le volant de direction	57
7-10 Bippeur-avertisseur.....	58
7-11 Bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome.....	59
8 Inspection avant l'utilisation de la machine	60
8-1 Inspection avant l'utilisation de la machine.....	60
8-1-1 Inspecter la machine	60
8-1-2 Inspecter la zone de nettoyage	60
9 Nettoyage autonome (robot)	61
9-1 Aperçu	61
9-2 Codes de l'emplacement de départ	62
9-2-1 Emplacements pour placer les codes de l'emplacement de départ	63
9-2-2 Itinéraires de nettoyage et fonction de groupe	64
9-2-3 Planifier un itinéraire de nettoyage	64
9-3 Précautions de programmation d'un itinéraire de nettoyage.....	66
9-3-1 Machine	66
9-3-2 Itinéraires de nettoyage	66
9-3-3 Système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC)	68
9-3-4 Bippeur-avertisseur	68
9-4 Programmer un nouvel itinéraire de nettoyage.....	69
9-4-1 Flasher un code d'emplacement de départ	70
9-4-2 Programmer un itinéraire de nettoyage	73
9-4-3 Enregistrer l'itinéraire de nettoyage	75
9-5 Exécuter le nettoyage autonome	76
9-6 Supprimer les itinéraires de nettoyage	80
10 Nettoyage manuel.....	82
10-1 Nettoyage manuel.....	82
11 Bippeur-avertisseur.....	84
11-1 Fonctions du bippeur-avertisseur.....	84
11-1-1 Fonctions et utilisation du bippeur-avertisseur.....	86
11-1-2 Affichage des alertes et délais de notification	87
11-2 Allumer/Éteindre le bippeur-avertisseur.....	88
11-2-1 Allumer le bippeur-avertisseur	88
11-2-2 Éteindre le bippeur-avertisseur	89
11-3 Coupler le bippeur-avertisseur.....	90

11-4 Recharger le bippeur-avertisseur.....	92
12 Batterie de la machine ; recharger la batterie.....	93
12-1 À propos de la batterie et de la recharge	93
12-2 Recharger la batterie	93
12-2-1 Témoin d'état du chargeur de la batterie	97
13 Maintenance et sécurité.....	98
13-1 À propos de la maintenance et de la sécurité.....	98
13-1-1 Brosse	98
13-1-2 Filtres HEPA.....	103
13-1-3 Sac à poussière	104
13-1-4 Bac collecteur	108
13-1-5 Chargeur de la batterie	110
13-1-6 Capteurs	111
13-2 Liste des articles consommables	114
13-3 Stocker la machine	115
13-3-1 Emballer la machine	115
14 Dépannage	119
14-1 Vérifier les alertes de la machine	119
14-2 Liste des messages d'erreur	120
15 Spécifications de la machine	126
15-1 Spécifications de la machine.....	126
15-2 Bippeur-avertisseur.....	127
16 Normes applicables.....	128
17 Radio.....	129
18 Élimination	130
19 Glossaire	131

1 Introduction

Whiz est un aspirateur-robot à usage industriel développé par SoftBank Robotics et doté du système BrainOS.

Il est capable de nettoyer dans deux modes différents (mode de nettoyage autonome/mode de nettoyage manuel). En mode de nettoyage autonome, la machine nettoie automatiquement et est commandée par le système BrainOS. La version du logiciel la plus récente est toujours utilisée en allumant/éteignant l'interrupteur marche/arrêt de la machine. La version du logiciel peut être confirmée dans le menu RÉGLAGES.

- Le contenu décrit dans le Manuel d'utilisation peut être modifié sans préavis en raison d'un changement des spécifications, etc.

2 Avertissements de sécurité

2-1 À propos des avertissements de sécurité

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES : LISEZ ET COMPRENEZ CES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS AVANT DE DÉBALLER ET D'UTILISER LA MACHINE.

Les avertissements présentés ici sont destinés à mettre en garde l'utilisateur contre les risques potentiels pour lui-même, d'autres personnes et les biens. Respectez-les systématiquement afin de réduire les risques potentiels. Ce manuel fournit également des avertissements de sécurité, les procédures de manipulation correctes et d'autres informations réglementaires pour utiliser la machine, le bippeur-avertisseur, la batterie et le chargeur de la batterie. Les avertissements fournis dans ce manuel ne couvrent pas toutes les situations pouvant survenir. La sécurité des piétons et des personnes se trouvant à proximité sera la priorité en toutes circonstances (par exemple, lorsque la machine ne fonctionne pas correctement, lorsque la machine a chaviré, etc.).

Respectez systématiquement les avertissements concernant l'installation, la maintenance et l'utilisation de la machine et conservez ce manuel à un endroit où il est toujours possible de s'y référer.

Dans les situations d'urgences suivantes, appuyez immédiatement sur le bouton d'arrêt d'urgence et éteignez l'interrupteur marche/arrêt.

- La machine est dans un état dangereux (par exemple, elle émet de la fumée, elle est inutilisable, elle est tombée, etc.)
- La machine est sur le point d'infliger des dommages aux personnes ou objets se trouvant à proximité.
- La machine fonctionne (se comporte) de façon imprévisible ou fonctionne d'une manière qui n'est pas conforme à ce manuel.

2-2 Description des symboles

Les catégories de symboles suivantes expliquent le niveau des risques ou des dommages pouvant survenir si les avertissements ne sont pas respectés et si la machine ou les équipements liés ne sont pas utilisés correctement. Veuillez vous assurer que vous comprenez ces symboles et leur signification avant de lire le reste de ce manuel.

 DANGER	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.
 AVERTISSEMENT	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.
REMARQUE	Indique l'élément auquel il faut faire attention pouvant entraîner une panne ou des dommages de l'équipement en cas de mauvaise manipulation.

2-3 Description des indications picturales

Les catégories d'indications picturales suivantes expliquent les informations à respecter. Lisez ce guide après avoir bien compris les informations.

	Action interdite (non autorisée).		Action obligatoire basée sur des instructions (doit être réalisée).
	Ne doit pas être utilisé en cas d'exposition à l'eau et ne doit pas recevoir d'éclaboussures d'eau.		Débranchez la fiche de la prise de courant.

2-4 Manipuler la machine, le chargeur de la batterie, la batterie et le bippeur-avertisseur (courant)



DANGER



N'utilisez pas, ne rechargez pas ou ne laissez pas la machine, le chargeur de la batterie, la batterie ou le bippeur-avertisseur à un endroit exposé à des températures élevées (à proximité d'étincelles ou de flammes, d'un chauffage, à la lumière directe du soleil, dans une voiture lorsqu'il fait chaud, etc.) ou dans un endroit chaud ou où la chaleur s'accumule (sous un radiateur, réservoir d'eau chaude ou autres endroits chauds). Maintenez une ventilation adéquate et veillez à ne pas couvrir la machine, le chargeur de la batterie, la batterie ou le bippeur-avertisseur avec un tissu, quel qu'il soit.

Les températures élevées peuvent entraîner une déformation, un dysfonctionnement, une surchauffe, une inflammation, un incendie, un choc électrique, une rupture ou des dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur. Les températures élevées peuvent entraîner une fuite de la batterie ou une augmentation de la température d'une partie du boîtier de la machine suffisante pour causer des brûlures.



Ne faites pas tomber, ne cassez pas, ne déformez pas, ne percez pas, ne faites pas de trou, ne brûlez pas ou ne peignez pas la machine, le chargeur de la batterie, la batterie ou le bippeur-avertisseur.

Cela pourrait entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur ou des personnes ou des biens se trouvant à proximité.



N'effectuez pas de réparations telles que le démontage (retrait de pièces, etc.), la modification, la soudure ou le remplacement de la batterie du bippeur-avertisseur ou de la batterie secondaire.

- Cela pourrait entraîner un accident tel qu'un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une explosion chimique ou d'autres dommages de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur ou des personnes ou des biens se trouvant à proximité. Cela peut également entraîner une fuite, une surchauffe, une rupture, une inflammation ou d'autres dommages du bloc-batterie.
- La modification de la machine peut constituer une violation des règles et réglementations promulguées par la Commission fédérale des communications (ou par l'organisme équivalent dans votre juridiction) et peut faire l'objet de sanctions.
- L'entretien, le démontage, la modification, la soudure, le remplacement ou autres travaux de réparation doivent uniquement être réalisés par le personnel de SoftBank Robotics ou par un autre personnel d'entretien autorisé.



Utilisez uniquement le chargeur de la batterie et la batterie fournis avec la machine lorsque vous rechargez cette dernière.

L'utilisation d'autres chargeurs de batterie et batteries peut entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau du chargeur de la batterie.



Ne mouillez pas la machine, le chargeur de la batterie, la batterie ou le bippeur-avertisseur.

- La machine, le chargeur de la batterie, la batterie et le bippeur-avertisseur sont destinés à être utilisés À L'INTÉRIEUR UNIQUEMENT. Ils ne sont pas étanches. Ne les mouillez pas.
- Utilisez-les dans un environnement avec moins de 80 % d'humidité. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.
- Ne les utilisez pas à un endroit humide comme une salle de bain, comportant un lavabo ou dans laquelle la machine et l'équipement lié pourraient être exposés à l'eau. Ne les utilisez pas si vos mains sont mouillées. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.
- Laisser ou recharger la machine ou l'équipement lié alors qu'il/elle est encore mouillé(e) ou après qu'une partie de la machine a été en contact avec une substance liquide ou quasi liquide peut entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur. Faites attention à l'endroit où vous utilisez ou manipulez la machine.



Veillez à ce que la machine ne tombe pas ou ne se renverse pas lorsque vous la déplacez ou la transportez.

Cela pourrait entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



Ne l'exposez pas à l'air chaud d'un séchoir ou à de l'eau chaude.

Cela pourrait entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



Cessez immédiatement d'utiliser la machine si vous remarquez quoi que ce soit d'inhabituel lors de l'utilisation, la recharge ou le stockage comme un bruit, de la fumée, une odeur, etc.

Le non-respect de cette instruction peut entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



N'insérez pas la batterie de force dans la machine ou le chargeur de la batterie s'il ne peut pas être connecté correctement.

Cela pourrait entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur. Les bornes de connexion externes pourraient quant à elles être endommagées ou grillées.



AVERTISSEMENT



Veillez à ce qu'aucune substance liquide ou quasi liquide ou corps étranger n'entre en contact avec les bornes de charge ou les bornes de connexion externes du chargeur de la batterie ou de la batterie, ou ne pénètre de toute autre manière que ce soit dans la machine.

Cela pourrait entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances.



Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



Les techniciens doivent être dûment formés à l'utilisation de ces machines.



Cette machine n'est pas adaptée au ramassage des poussières dangereuses.



Cette machine est destinée à être utilisée à sec uniquement.



ATTENTION



Ne touchez pas la batterie, le bippeur-avertisseur ou le chargeur de la batterie lorsque vous rechargez la batterie ou le bippeur-avertisseur.

Cela pourrait provoquer des brûlures à basse température.



La batterie doit être retirée avant le nettoyage ou la maintenance de l'appareil.



Cette machine est destinée à être utilisée à l'intérieur uniquement.



Cette machine doit être stockée à l'intérieur uniquement.

2-5 Manipuler la machine



AVERTISSEMENT



Stockez la machine dans un endroit sec exempt de poussière à une température ambiante comprise entre 5 et 40 °C.

Le non-respect de cette instruction peut entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



La machine est conçue pour être utilisée à l'intérieur uniquement. Ne l'utilisez pas à l'extérieur, dans la rue par exemple.

Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement, une panne ou la destruction des pièces en raison des éléments naturels, ou d'autres comportements inattendus car la machine n'est pas conçue pour être utilisée à l'extérieur.



N'utilisez pas la machine dans des escaliers, sur un sol irrégulier (dalles podotactiles) ou sur une surface en pente.

- La machine pourrait tomber et se renverser et être endommagée, de même que le sol, ou entraîner des blessures ou des dommages aux personnes ou biens se trouvant à proximité en cas d'utilisation dans des marches.
- Les déplacements sur un sol irrégulier peuvent empêcher les capteurs de fonctionner normalement, ce qui pourrait entraîner des blessures ou des dommages aux personnes ou biens se trouvant à proximité.



N'exposez pas la machine à d'importantes quantités de poussière, au sable, à la neige, à la glace, à l'eau, à l'humidité, aux environnements salins ou au brouillard salin (par exemple, le milieu océanique, le littoral, etc.).

Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement, une panne ou la destruction des pièces en raison des éléments naturels, un court-circuit électrique ou tout autre comportement inattendu ou des dommages car la machine n'est pas conçue pour être utilisée à l'extérieur.



Veillez à ce que de la poussière n'adhère pas au capteur LIDAR, à la caméra ou à d'autres capteurs.

Cela pourrait empêcher le fonctionnement normal de la machine ou causer un accident. Voir P59 « 8 Inspection avant l'utilisation de la machine ».



Lorsque vous utilisez le mode de nettoyage autonome, assurez-vous que le technicien est capable de réagir immédiatement à une alerte transmise par une application spécifique ou par le bippeur-avertisseur.

Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner un accident et des dommages ou blessures impliquant l'utilisateur, des tiers, des objets environnants ou d'autres biens ou animaux.



Lorsque vous utilisez la machine en mode autonome, respectez la pratique de nettoyage habituelle du sol et utilisez les panneaux appropriés (panneau indiquant que le nettoyage est en cours).

Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner un accident et des dommages ou blessures impliquant l'utilisateur, des tiers, des objets environnants ou d'autres biens ou animaux.



Utilisez la machine en maintenant constamment ses roues en contact avec le sol. Lorsque vous utilisez la machine en mode de nettoyage manuel, évitez les opérations brusques, sauf lorsque vous n'avez pas le choix.



Dans les zones où la machine est inutilisable ou impossible à déplacer en raison d'une coupure d'alimentation, déplacez-la vers un endroit sûr.



N'effectuez aucune opération ne figurant pas dans ce manuel.

L'utilisation de la machine de façon non conforme avec ce manuel peut entraîner la mort, des blessures corporelles ou d'importants dommages physiques ou matériels.



N'utilisez pas la machine lorsque la chaîne de mise à la terre n'est pas en contact avec le sol. Si la chaîne de mise à la terre se rompt ou se détache, contactez le service clientèle.

Cela pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures du technicien ou des dommages de la machine.



Rechargez la batterie de la machine en utilisant uniquement le chargeur de la batterie fourni avec cette dernière. Rechargez le bippeur-avertisseur en utilisant uniquement le socle de charge fourni avec la machine.

Le non-respect de cette instruction peut entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



Ne couvrez pas les capteurs de la machine.

Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de la machine ou des dommages ou des blessures des personnes, des biens ou de la machine.



Ne placez aucun élément décoratif susceptible d'entraver le fonctionnement de la machine ou le bouton d'arrêt d'urgence.

Cela pourrait entraîner un accident.



Lors du remplacement du sac à poussière, de la brosse, etc., éteignez préalablement l'interrupteur marche/arrêt et retirez la batterie de la machine afin de réduire le risque de choc.



Ne nettoyez pas la machine à l'aide d'un nettoyeur haute pression.

Cela pourrait endommager l'intérieur de la machine et entraîner un comportement inattendu.



La machine est conçue pour nettoyer les tapis d'intérieur et les sols secs. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.



N'utilisez pas la machine pour ramasser des déchets dangereux ou explosifs.

Elle n'est pas certifiée pour ce type de ramassage et l'utiliser à de telles fins pourrait entraîner des dommages ou des blessures des personnes, des biens ou de la machine.



Ne bouchiez pas les aérations de la machine.

Cela pourrait entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur, y compris une déformation de la machine.



Lorsque vous soulevez la machine du sol, procédez toujours à deux par mesure de précaution.

Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner des blessures et un dysfonctionnement de la machine.



Lorsque la machine est en fonctionnement, ne laissez pas les nourrissons, les enfants et les animaux s'approcher de la machine, ou placer les mains ou les pieds à proximité du bas de celle-ci.

Cela pourrait entraîner des blessures si ces derniers se prenaient dans la machine.



Faites en sorte que les nourrissons, les enfants ou les animaux ne touchent pas la machine.

Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner des blessures si ces derniers se prenaient dans la machine.



Si la batterie secondaire est déchargée/faible, ne retirez pas la batterie tant que l'interrupteur marche/arrêt de la machine est activé.

Cela pourrait entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



ATTENTION



Si la machine est tombée, appuyez immédiatement sur le bouton d'arrêt d'urgence et éteignez l'interrupteur marche/arrêt de la machine.

Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner un dysfonctionnement de la machine ou des dommages ou des blessures des personnes, des biens ou de la machine.



Évitez de vous approcher à moins de 46 cm (18 pouces) de la machine lorsqu'elle est en fonctionnement (sauf en mode de fonctionnement manuel).

En cas de nettoyage en mode de nettoyage autonome, il arrive que la machine tourne, s'arrête ou avance d'un coup ; s'approcher de la machine peut provoquer des blessures. Les mouvements brusques à proximité de la machine peuvent entraîner un dysfonctionnement de cette dernière.



N'insérez pas d'objets dans la machine.

Cela pourrait entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



Si la machine ne fonctionne pas normalement (son, odeur, fumée inhabituels, etc.), appuyez immédiatement sur le bouton d'arrêt d'urgence, arrêtez le fonctionnement de la machine, éteignez l'interrupteur marche/arrêt et contactez le service clientèle.



Lors de la maintenance du sac à poussière, de la brosse, du bac collecteur, etc., veillez à éteindre la machine avant de réaliser la maintenance et à ne pas vous coincer les doigts en travaillant.

Le non-respect de cette instruction pourrait provoquer des blessures.



Lorsque vous installez ou retirez la batterie, veillez à ne pas vous coincer les doigts, d'autres parties du corps ou vêtements en travaillant.

Sinon, cela pourrait provoquer des blessures.

2-6 Manipuler le chargeur de la batterie



DANGER



Avant d'utiliser le chargeur de la batterie, assurez-vous que vous comprenez l'intégralité du contenu de ce manuel et que vous l'utilisez correctement.



N'utilisez pas le chargeur de la batterie dans ou à proximité d'endroits présentant de la poussière, du sel, des gaz corrosifs ou des gaz inflammables.

Utiliser le chargeur de la batterie dans ou à proximité d'endroits présentant de la poussière, du sel, des gaz corrosifs ou des gaz inflammables pourrait entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une explosion chimique ou d'autres dommages de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur ou des personnes ou des biens se trouvant à proximité.



N'insérez pas de broches métalliques ou d'autres corps étrangers dans les aérations du chargeur de la batterie.

Cela pourrait entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



Utilisez le chargeur de la batterie dans un environnement dont la température ambiante est comprise entre 10 et 40 °C et l'humidité entre 20 et 85 %. Lorsque vous n'utilisez pas le chargeur de la batterie, stockez-le dans un environnement dont la température ambiante est comprise entre -10 et 60°C et l'humidité entre 20 et 85 %.



AVERTISSEMENT



N'utilisez pas d'autre câble d'alimentation que celui fourni avec la machine. De plus, utilisez uniquement le câble d'alimentation sur lequel est apposée l'étiquette de votre pays de résidence.

Sinon, cela pourrait entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



Ne le connectez pas à une autre batterie que celle qui vous a été fournie.

Cela pourrait entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



Veillez à ne pas couvrir le chargeur de la batterie avec un tissu, etc. Maintenez des conditions permettant une dissipation adéquate de la chaleur et ne l'utilisez pas ou ne le laissez pas à proximité d'une source de chaleur, ou exposé à l'eau ou à la lumière directe du soleil.

Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



Ne l'utilisez pas à un endroit où il y a des vibrations ou des chocs.



Vérifiez que la tension appliquée est adaptée au chargeur de la batterie.

N'utilisez pas d'autre source d'alimentation ou d'autre tension que celle spécifiée (CA 100 à 240 V, 50 à 60 Hz).

Le fait de ne pas utiliser une source d'alimentation ou une tension adaptée peut entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



Veillez à ce que des saletés ou d'autres substances étrangères n'adhèrent pas au chargeur de la batterie.

Ne l'utilisez pas dans des endroits poussiéreux. Si la fiche est poussiéreuse, débranchez-le de la prise de courant et essuyez-le avec un chiffon sec.

Sinon, cela pourrait entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



N'utilisez pas le chargeur de la batterie ou le câble d'alimentation s'il est endommagé.

Cela pourrait entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



Le chargeur de la batterie est spécialement conçu pour la machine. Utilisez uniquement le câble d'alimentation désigné fourni.

Le fait de ne pas utiliser le câble d'alimentation désigné fourni peut entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur. N'utilisez pas le câble d'alimentation avec un autre produit.



Débranchez toujours le chargeur de la batterie de la prise de courant si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période ou lorsque vous effectuez des travaux de maintenance.

Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



Si le chargeur de la batterie ne fonctionne pas normalement, prend plus de temps à se charger que la normale, ou s'il produit des étincelles, de la fumée, une odeur, etc., débranchez-le immédiatement de la prise et contactez le service clientèle.

Le non-respect de cette instruction peut entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



Ne marchez pas sur le câble d'alimentation ou ne le soumettez pas à une force excessive lorsqu'il est connecté au chargeur de la batterie.

Cela pourrait casser les bornes du câble d'alimentation et entraîner un dysfonctionnement ou un incendie.



Utilisez le chargeur de la batterie à une distance d'au moins 10 cm (4 pouces) du mur afin de ne pas boucher ses aérations.

Des aérations bouchées entraîneront une augmentation de la température du chargeur de la batterie et pourraient provoquer un incendie ou un dysfonctionnement.



Débranchez le chargeur de la batterie de la prise de courant si le temps est orageux.

Le non-respect de cette instruction pourrait endommager le chargeur de la batterie.



Faites attention lorsque vous manipulez le chargeur de la batterie pendant ou juste après la charge, car celui-ci peut devenir chaud.

Le non-respect de cette instruction pourrait provoquer des brûlures ou d'autres blessures.



ATTENTION



Ne touchez pas la surface du chargeur de la batterie pendant un long moment.

Un contact prolongé avec la peau pourrait provoquer des brûlures à basse température.



Ne faites pas tomber, ne marchez pas sur ou ne placez pas d'objets sur le chargeur de la batterie, qu'il soit connecté ou non. Ne l'utilisez pas à un endroit où vous pourriez marcher dessus.

Le câble pourrait se rompre, causant un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



Tenez toujours le corps de la fiche et non le cordon lorsque vous débranchez la fiche secteur.

Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner un choc électrique dû à la rupture du câble d'alimentation.

2-7 Manipuler le bippeur-avertisseur



DANGER



Ne le laissez pas tomber et ne le lancez pas.

Le fait de le soumettre à des chocs importants pourrait entraîner une fuite, une surchauffe, une rupture ou une inflammation du bloc-batterie du bippeur-avertisseur et des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



AVERTISSEMENT



Ne placez pas le bippeur-avertisseur ou le chargeur du bippeur-avertisseur dans un appareil de cuisson chauffant tel qu'un micro-ondes ou un conteneur à haute pression tel qu'un autocuiseur, ou sur un appareil de cuisson électromagnétique (plaques à induction).

Cela pourrait entraîner une fuite, une surchauffe, une explosion ou une inflammation du bloc-batterie à l'intérieur du bippeur-avertisseur, ou une surchauffe, de la fumée, l'inflammation ou une panne du bippeur-avertisseur ou du chargeur du bippeur-avertisseur.



Stockez-le à un endroit hors de portée des nourrissons, des enfants et des animaux.

Le non-respect de cette instruction comporte un risque de suffocation ou d'autres risques de blessure physique ou de mort des nourrissons, enfants et animaux.



Si un contact prolongé avec le bippeur-avertisseur provoque une irritation cutanée (démangeaisons, éruption, eczéma, etc.), cessez immédiatement l'utilisation et consultez un médecin.

2-8 Manipuler la batterie



DANGER



Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 et 40 °C. De plus, stockez-la dans un environnement sec exempt de poussière et à une température ambiante comprise entre 0 et 45 °C.

Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



Ne placez pas d'objets sur la batterie.

Cela pourrait entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



Ne fumez pas à proximité de la batterie et ne placez pas d'objets pouvant entraîner des flammes ou des étincelles à proximité de la batterie.

Cela pourrait entraîner un incendie, des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



Ne connectez pas les bornes de la batterie avec du métal, etc.

Cela pourrait entraîner une fuite, une surchauffe, une inflammation ou une rupture et provoquer des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



Ne la jetez pas au feu ou ne l'exposez pas à la chaleur.

Cela pourrait entraîner une fuite ou une explosion ou des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



En cas de fuite de liquide, ne la touchez pas à mains nues.

Si le liquide est entré en contact avec vos yeux, rincez-les abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Si le liquide est entré en contact avec votre peau ou vos vêtements, rincez-les soigneusement à l'eau.



Utilisez la batterie uniquement avec la machine.

Cela pourrait entraîner une fuite, une surchauffe, une inflammation ou une rupture ou des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



Ne la soumettez pas à des chocs, en plaçant par exemple des objets sur celle-ci ou en la laissant tomber.

Cela pourrait entraîner une fuite, une surchauffe, une inflammation ou une rupture ou des blessures, un choc électrique, des dommages, un dysfonctionnement, une surchauffe, une fuite, une explosion chimique ou d'autres dommages au niveau de la machine, du chargeur de la batterie, de la batterie ou du bippeur-avertisseur.



AVERTISSEMENT



Si l'appareil doit être stocké inutilisé pendant une longue période, la batterie doit être retirée.



Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

2-9 Manipuler à proximité de dispositifs médicaux électroniques



DANGER



Si vous portez un stimulateur cardiaque implanté ou un défibrillateur implanté, consultez le fabricant de ces dispositifs médicaux afin de confirmer une distance opérationnelle sûre avec la machine.

Les signaux électriques peuvent affecter le fonctionnement du stimulateur ou du défibrillateur.



Ne l'utilisez pas dans un environnement de soins de santé ou à proximité de dispositifs médicaux électroniques.

* La machine n'est pas conforme aux normes UL ou IEC 60601 (ou aux normes équivalentes).

DÉNÉGATION DE RESPONSABILITÉ

SOFTBANK ROBOTICS CORP. (« LA SOCIÉTÉ ») DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ DÉCOULANT DE L'UTILISATION DE CE DOCUMENT ET NE GARANTIT PAS QUE LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT SONT EXACTES OU COMPLÈTES.

CE DOCUMENT CONTIENT DES INFORMATIONS QUI SONT LA PROPRIÉTÉ DE LA SOCIÉTÉ ET NE PEUT ÊTRE REPRODUIT, TRANSMIS OU DISTRIBUÉ EN TOUT OU EN PARTIE, SOUS QUELQUE FORME QUE CE SOIT OU PAR QUELQUE MOYEN QUE CE SOIT, SANS L'AUTORISATION ÉCRITE EXPRESSE DE LA SOCIÉTÉ.

CE LIVRE EXPRIME LES POINTS DE VUE ET OPINIONS DES AUTEURS. LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE LIVRE SONT FOURNIES SANS AUCUNE GARANTIE EXPRESSE, LÉGALE OU IMPLICITE.

LA SOCIÉTÉ, SES REVENDEURS, DISTRIBUTEURS OU FOURNISSEURS NE PEUVENT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES VIS-À-VIS DE VOUS OU DE TOUTE AUTRE PARTIE DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, GÉNÉRAUX, SPÉCIFIQUES, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, EXEMPLAIRES OU AUTRES DÉCOULANT DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ À UTILISER LE PRODUIT (Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LES DOMMAGES-INTÉRÊTS POUR BLESSURE, PERTE DE BIENS, BÉNÉFICES COMMERCIAUX, INTERRUPTION D'ACTIVITÉ) OU DE TOUTE VIOLATION DE GARANTIE, MÊME SI LA SOCIÉTÉ, SES REVENDEURS, DISTRIBUTEURS OU FOURNISSEURS ONT ÉTÉ INFORMÉS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. LA RESPONSABILITÉ DE NOTRE SOCIÉTÉ, DE SES REVENDEURS, DISTRIBUTEURS OU FOURNISSEURS NE PEUT EN AUCUN CAS DÉPASSER LE MONTANT PAYÉ POUR LE PRODUIT.

■ FCC Compliance Statement

The Whiz Vacuum and the Notification Pager comply with part 15 of the FCC rules.

Note with respect to the Whiz Vacuum:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This equipment (FCC ID: 2AT19-A00000101A01) complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance requirements. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Note with respect to the Notification Pager:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This pager device (FCC ID: 2AT19-P00000401A01) is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA). These requirements set an SAR limit for an occupational/controlled environment of 0.4 W/kg, as averaged over the whole body, and a peak

spatial average SAR of 8 W/kg, averaged over any 1 gram of tissue. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use when properly worn on the body is 0.06 W/kg. This device was tested for typical body-worn operations with a separation of 10mm from the body. To maintain compliance with FCC radio frequency exposure requirements, use accessories that maintain a 10mm separation distance between the user's body and the back of the pager. The use of belt clips, holsters, and similar accessories that contain metallic components in their assembly should be avoided, as use of such accessories might not comply with FCC exposure requirements.

SOFTBANK ROBOTICS CORP. ("COMPANY") DISCLAIMS ANY AND ALL LIABILITY ARISING FROM THE USE OF THIS DOCUMENT AND DOES NOT GUARANTEE THAT ANY INFORMATION CONTAINED HEREIN IS ACCURATE OR COMPLETE.

■ IC Compliance

This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada S licence-exempt RSSs

Operation is subject to the following conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

- Body-worn operation

The device complies with RSS 102, RF specifications when used near your ear or at a distance of 20 cm from your body (20 cm RF exposure safety distance). Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components.

- Conformité à la réglementation canadienne

Le présent appareil est conforme aux CNR Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

- Opération du corps porté L'appareil est conforme à la norme RSS 102, RF, lorsqu'il est utilisé près de votre oreille ou à une distance de 20 cm de votre corps (distance de sécurité d'exposition RF de 20 cm). Assurez-vous que les accessoires de l'appareil, tels que son boîtier et son étui, ne sont pas composés de composants métalliques.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

IC: 25110-P000101A01

Europe

SAFETY PRECAUTIONS

Please read the safety precautions carefully to ensure the correct use of your translator.

Do not disassemble, modify or repair the device or the battery by yourself, otherwise the warranty will be invalid.

Do not crush, throw, or puncture your device. Avoid dropping, squeezing, or bending your device.

Do not use your device in a moist environment.

The charging temperature of battery should be 10°C —+40°C .

Do not expose your device to areas with flammables and explosives.

Do not turn on your device when it is prohibited to use.

For driving safety, the driver cannot operate the device when the car is in motion.

Use a dry soft cloth to clean the device; do not use water, alcohol, detergent or any chemicals.

Keep the device battery and charger out of the reach of children to prevent them from swallowing it or injuring themselves by accident. Children should only use the device with adult supervision.

Observe all rules and regulations applicable to mobile products in hospitals and health care facilities.

Only use the battery included with the product.

This equipment complies with MPE ICNIRP radiation exposure limits. This equipment should be installed and operated with minimum distance 25 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

SAR information

This device complies with the RE Directive (2014/53/EU). A minimum separation distance must be maintained between the user's body and the device, including the antenna during body-worn operation, to comply with RF exposure requirements.

CE Head SAR(0mm)≤2.0W/kg (10g)

CE Body SAR(5mm)≤2.0W/kg (10g)

Limbs SAR(0mm)≤4.0W/kg (10g)

The Specific Absorption Rate (SAR) is the unit of measurement for the amount of radio frequency energy absorbed by the body when using a device. This device meets guidelines for exposure to radio waves, and is designed not to exceed those limits.

Do not dispose of used device in a household rubbish bin. 

The device connected to a USB interface of version USB2.0.

This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

Frequency bands and power		
Bands	Frequency	Max.Power Limit (dBm)
Lora	865-868MHz	≤14
WCDMA B1	1920MHz-2170MHz	23±2
WCDMA B3	1710MHz-1880MHz	23±2
WCDMA B8	880MHz-960MHz	23±2
FDD B1	1920MHz -2170MHz	23±2
FDD B3	1710MHz -1880MHz	23±2
FDD B7	2500MHz -2690MHz	23±2
FDD B8	880MHz -960MHz	23±2
FDD B20	830MHz -860MHz	23±2
TDD B28	703MHz -748MHz	23±2

This product can be used across EU member states.

	AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK

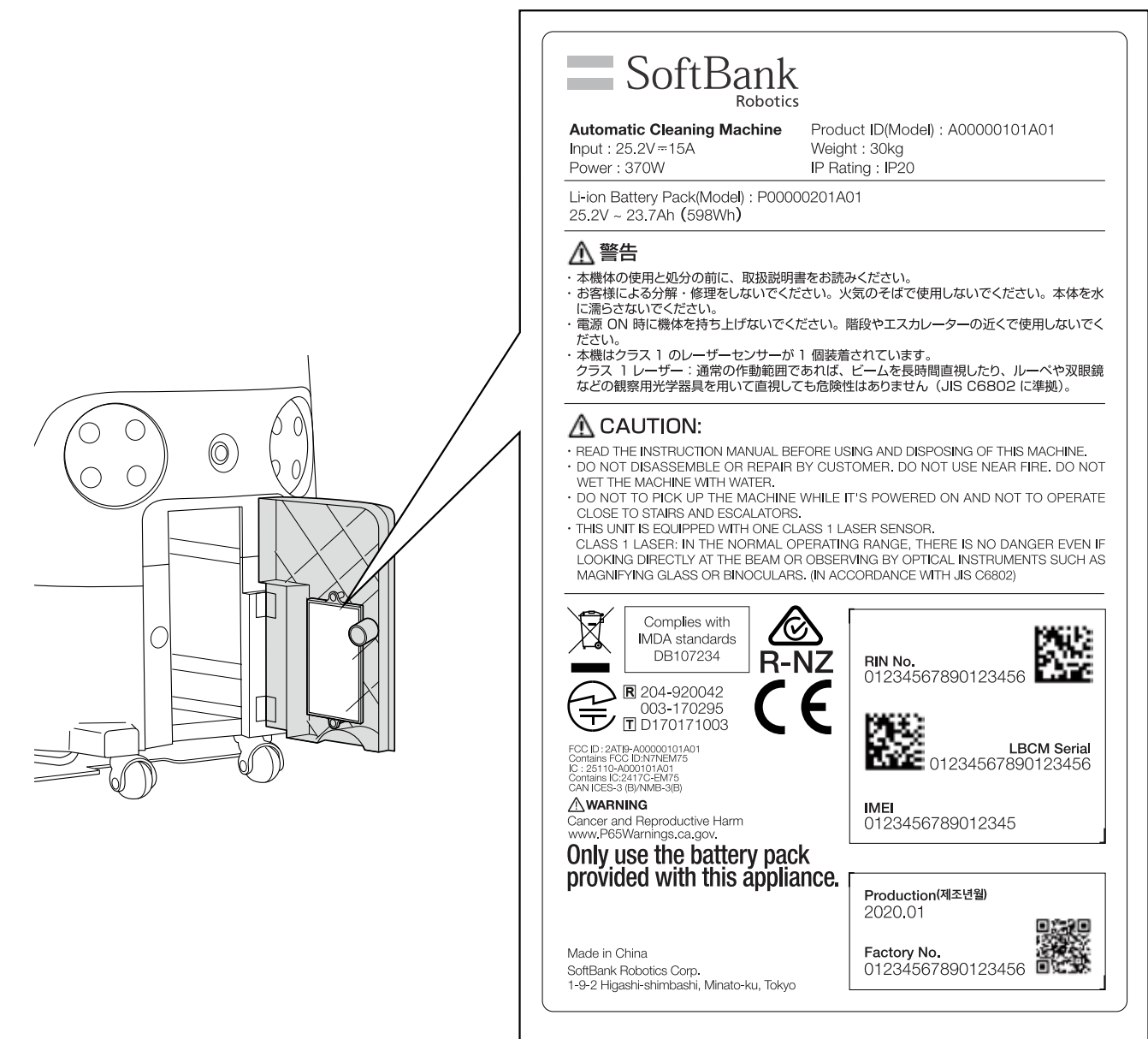
Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur meetwhiz.com/certification

2-10 Endroits où les étiquettes d'avertissement sont apposées

Reportez-vous aux étiquettes de chaque produit (la machine, le chargeur de la batterie, la batterie) (Fig. 2-1, Fig. 2-2, Fig. 2-3).

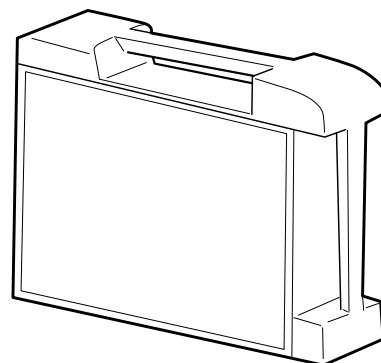
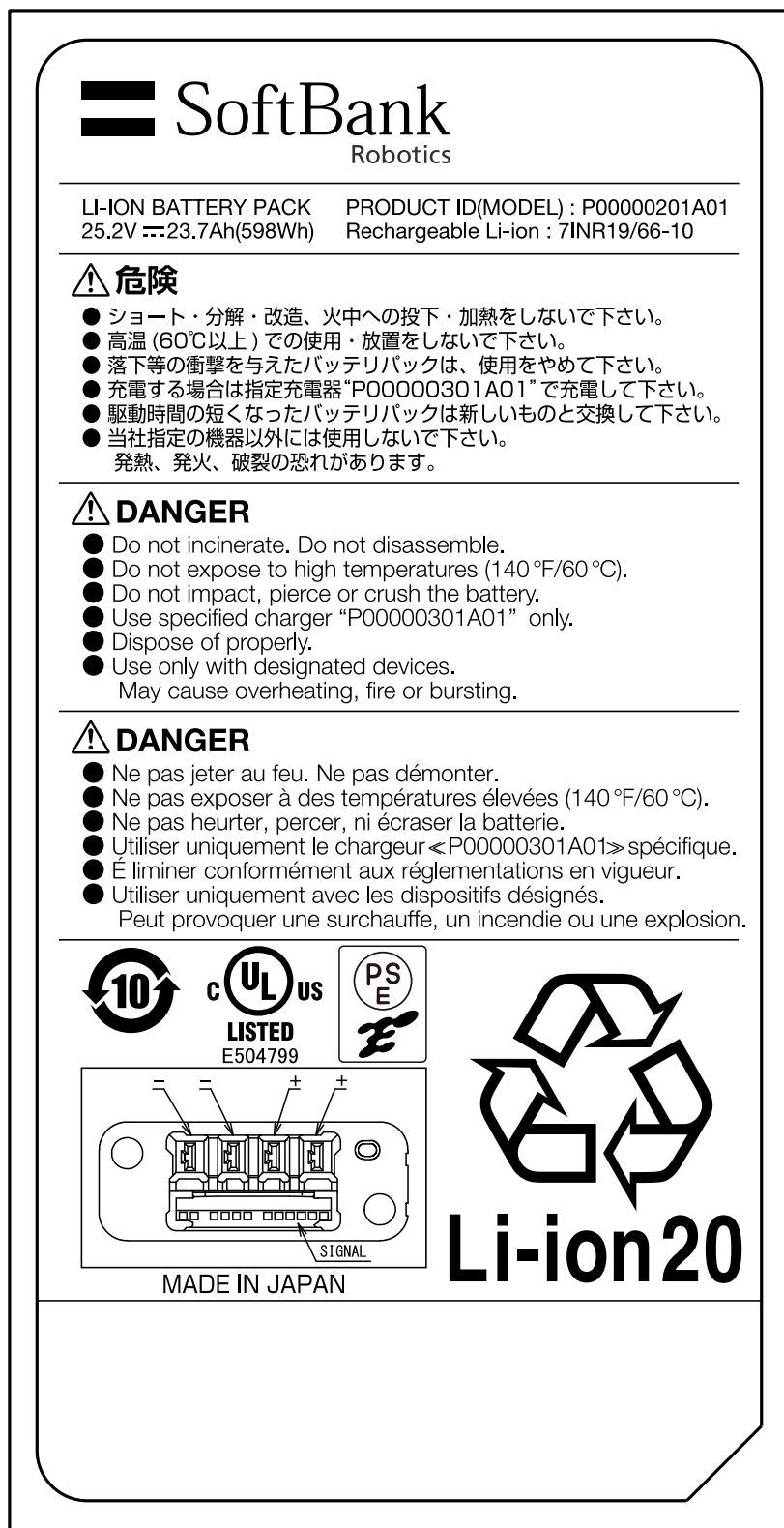
■ Machine

Fig. 2-1



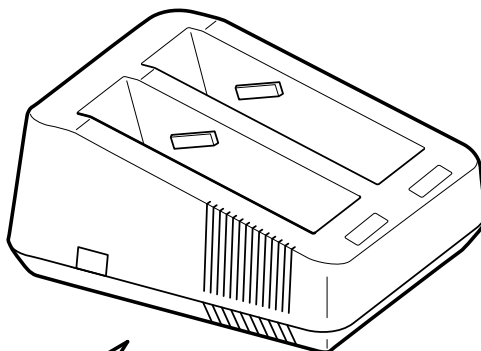
■ Batterie

Fig. 2-2



■ Chargeur

Fig. 2-3



<Arrière du chargeur>

SoftBank
Robotics

BATTERY CHARGER / 电池充电器 / 전기충전기

入力/输入/정격전압/INPUT: 100-240V ~ 50-60Hz 7A
出力/输出/정격출력/OUTPUT: 29V --- 8000mA x 2

PRODUCT ID (MODEL):
P00000301A01

CAUTION: RISK OF FIRE AND ELECTRIC SHOCK. INDOOR USE ONLY. BEFORE CHARGING, READ THE INSTRUCTION. DRY LOCATION USE ONLY. CHARGE ONLY MODEL P00000201A01 LITHIUM TYPE RECHARGEABLE BATTERIES. OTHER TYPES OF BATTERIES MAY BURST CAUSING PERSONAL INJURY AND DAMAGE. SEE INSTRUCTION MANUAL FOR PROPER SELECTION OF THE POWER SUPPLY CORD. DO NOT DISCONNECT OUTPUT CONNECTOR UNDER LOAD.



E72137
BATTERY
CHARGER
BFP

ATTENTION: RISQUE D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION. UTILISER À L'INTÉRIEUR SEULEMENT. LISEZ LES INSTRUCTIONS AVANT DE METTRE SUR CHARGE. À UTILISER UNIQUEMENT DANS UN EMPLACEMENT SEC. CHARGEZ UNIQUEMENT LES PILES AU LITHIUM RECHARGEABLES DU MODÈLE P00000201A01. CHARGER TOUT AUTRE TYPE DE PILES PEUT CAUSER DES BLESSURES CORPORELLES ET DES DOMMAGES. VOIR LE MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR UNE SÉLECTION APPROPRIÉE DU CORDON D'ALIMENTATION.
NE DÉBRANCHEZ PAS LE CONNECTEUR DE SORTIE QUAND CELUI-CI EST SOUS TENSION.

MADE IN CHINA



警告

使用不当可能会导致漏液、发热、破裂、着火、触电。

- 使用前, 请完整阅读本说明书。 制造商: 惠州志顺电子实业有限公司
- 请勿使用本品牌以外的锂电池。 地址: 广东省惠州市仲恺高科技工业区航天科技工业园
- 请不要分解或改造。



주의

부적절한 사용은 누수, 열, 균열, 화재, 감전의 원인이 될 수 있습니다

- 사용하기 전에 지침을 철저히 읽으십시오.
- 이 브랜드 이외의 리튬 배터리를 사용하지 마십시오
- 분해하거나 개조하지 마십시오



최저소비효율기준만족 제품
HU072068-20005A
R-R-HZJ-P00000301A01

제조원: Huizhou Factory Jackson Electric Co., Ltd.
수입,판매원: Softbank Robotics Korea Co., Ltd.
소비자상담실: 82-10-7137-0507 중국제조

- 警告**
- ・充電前に取扱い説明書をお読みください。
 - ・この充電器はP00000201A01バッテリー専用充電器です。
 - ・他のバッテリーの充電は破裂の恐れがあります。
 - ・この充電器は屋内専用品です。
 - ・感電を避けるため乾いた場所でご使用ください。
 - ・指定外の電池を使用した場合、破裂などにより人体へ重大な傷害を生じることがあります。



T8.0A



EU ONLY



S / N: 720034018120001

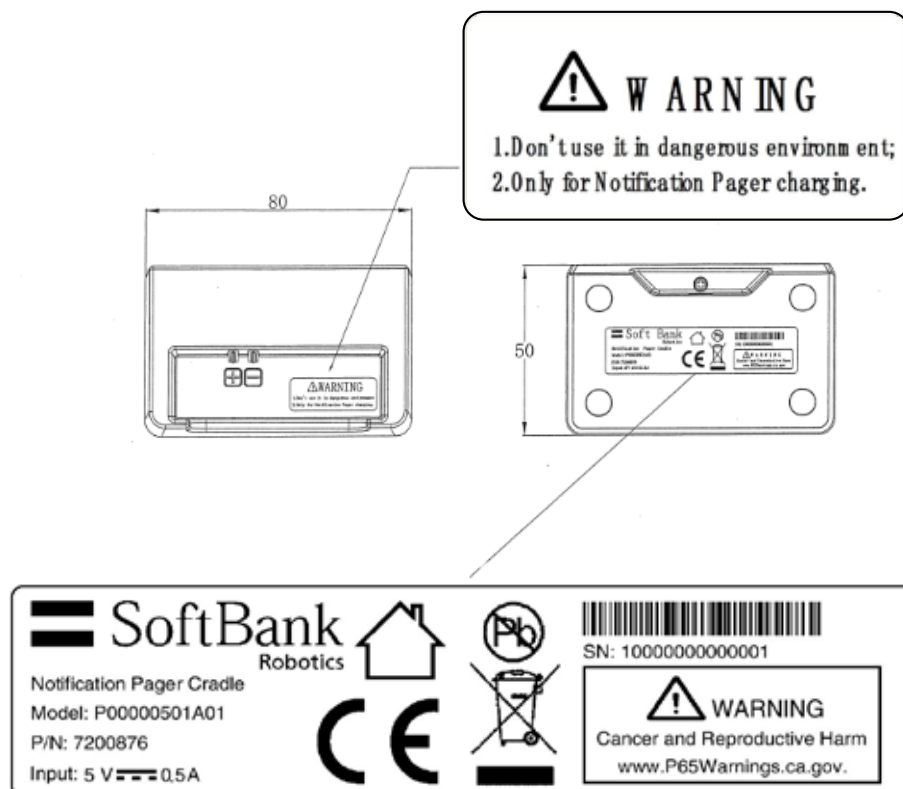
■ Bippeur-avertisseur

Fig. 2-4



■ Chargeur du bippeur-avertisseur

Fig. 2-5



3 Précautions d'utilisation

REMARQUE

Manipuler la machine

- Le sac à poussière, la brosse, la batterie, les filtres HEPA et le bippeur-avertisseur sont spécialement conçus pour la machine. N'utilisez pas d'autres produits. L'utilisation d'autres produits pourrait entraîner un dysfonctionnement de la machine ou l'endommager.
- N'apposez pas de sceau ou de ruban adhésif sur le capteur ou les roues. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement du capteur, ce qui pourrait causer une panne.

Nettoyage

- Utilisez la machine après avoir vérifié la présence d'obstacles sur l'itinéraire de nettoyage. Pour connaître la plage détectable par les capteurs de la machine, voir P25 « 3-2 Plage de détection du capteur ».
- Vérifiez que les éléments suivants ne se trouvent pas dans la zone de nettoyage. S'ils étaient aspirés, cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de la machine ou des dommages ou des blessures des personnes, des biens ou de la machine.
 - Déchets contenant du liquide ou de l'humidité
 - Quantités importantes de sable, de poussière ; ficelle
 - Objets tranchants (verre, lames, fragments métalliques, etc.)
 - Objets difficiles à aspirer (emballages alimentaires, plastique ; film d'emballage, etc.)
- N'utilisez pas la machine sur un sol mouillé (présence d'humidité). La machine ne peut pas aspirer de liquide. Cela pourrait entraîner une panne. Utilisez la machine sur un sol sec uniquement.

Chargeur de la batterie

- N'utilisez pas d'autre appareil électrique sur la même prise de courant murale pendant la charge. Cela pourrait affecter le chargeur de la batterie en raison de la baisse de tension.
- N'utilisez pas le chargeur de la batterie en position debout ou à l'envers. Le chargeur de la batterie est spécialement conçu pour être placé sur le côté.
- Assurez-vous que le chargeur de la batterie se trouve à un endroit où la fiche secteur peut être facilement connectée à une prise. Positionnez également le chargeur de la batterie de telle sorte que vous puissiez contrôler visuellement ses indicateurs de charge.

3-1 Lasers et lumière infrarouge

- La machine contrôle la sécurité de la zone qui l'entoure par laser.
- La machine est dotée d'un laser de Classe 1.
- Laser de Classe 1 :

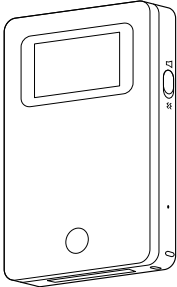
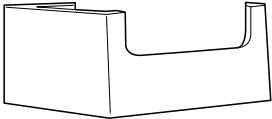
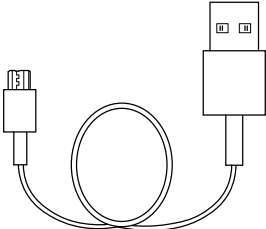
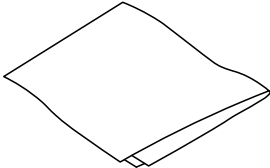
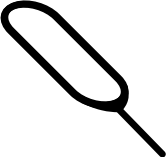
Si dans une plage normale de fonctionnement, il n'y a aucun danger à regarder directement le faisceau laser pendant une longue période, ou à utiliser un instrument d'optique d'observation tel qu'une loupe ou des jumelles pour regarder directement le faisceau laser (conformément à la norme JIS C6802).

3-2 Plage de détection du capteur

- La machine contrôle la sécurité de la zone qui l'entoure grâce à plusieurs capteurs. La machine détecte les obstacles dans une plage d'environ 200° devant elle ; ne vous approchez pas de la machine dans la plage qui n'est pas détectable par les capteurs (derrière elle, etc.). Il est possible qu'elle ne soit pas en mesure de détecter l'utilisateur comme un obstacle.
- Les obstacles bas, c'est-à-dire de moins de 10 cm (4 pouces) de hauteur par rapport au sol, ne peuvent pas être évités grâce à la détection par capteur ; retirez-les au préalable de l'itinéraire de nettoyage.

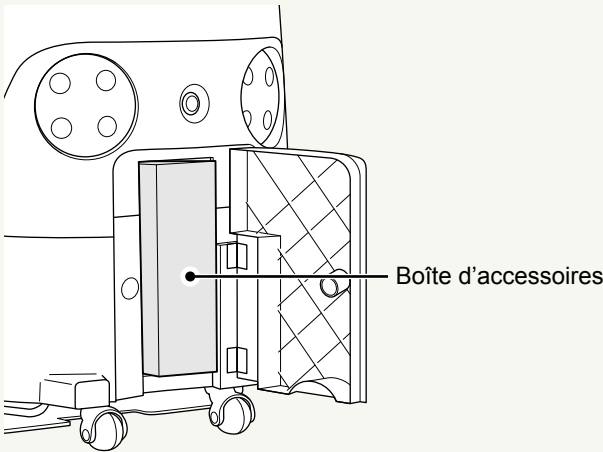
4 Accessoires fournis

4-1 Articles de la boîte d'accessoires

Bippeur-avertisseur×1 [P00000401A01]	Chargeur du bippeur-avertisseur×1 [P00000501A01]	Câble micro USB×1 [P00014201A01]
 Avertit le technicien grâce à un son et une vibration lorsqu'une anomalie ou un danger est détecté(e) lors de l'exécution du nettoyage autonome.	 Recharge le bippeur-avertisseur.	 Connecte le bippeur-avertisseur et son chargeur.
Chiffon microfibras×1 [P00002101A01]	Broche×1	
 Utilisé pour essuyer la poussière et la saleté présentes sur les capteurs.	 Utilisée lors de la mise sous tension/hors tension du bippeur-avertisseur.	

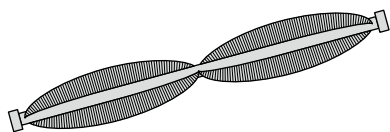
- À l'arrivée, la boîte d'accessoires sera stockée à l'intérieur du caisson porte-batterie (Fig. 4-1).

Fig. 4-1



4-2 Articles de la boîte d'emballage

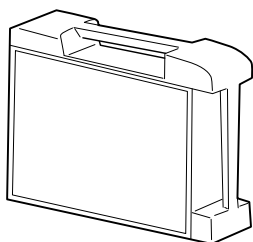
Brosse×1 [P00000801A01]



Elle est fixée à la machine afin de ramasser la saleté et la poussière dans le bac collecteur.

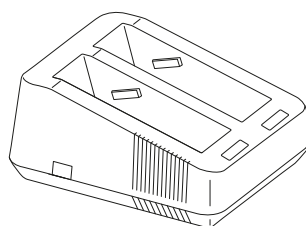
4-3 Articles livrés séparément

Batterie×1 [P00000201A01]



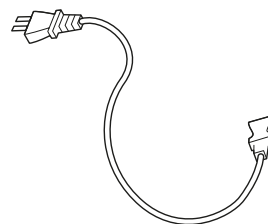
Une batterie dédiée à la machine. Elle fonctionne pendant 3 heures environ pendant le nettoyage en mode normal.

Chargeur de la batterie×1 [P00000301A01]



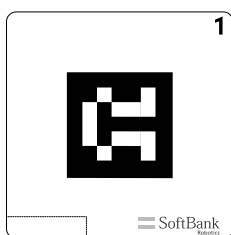
Un chargeur de la batterie dédié à la machine.

Cordon d'alimentation CA avec étiquette du pays×3



Un cordon d'alimentation CA dédié au chargeur de la batterie de la machine.

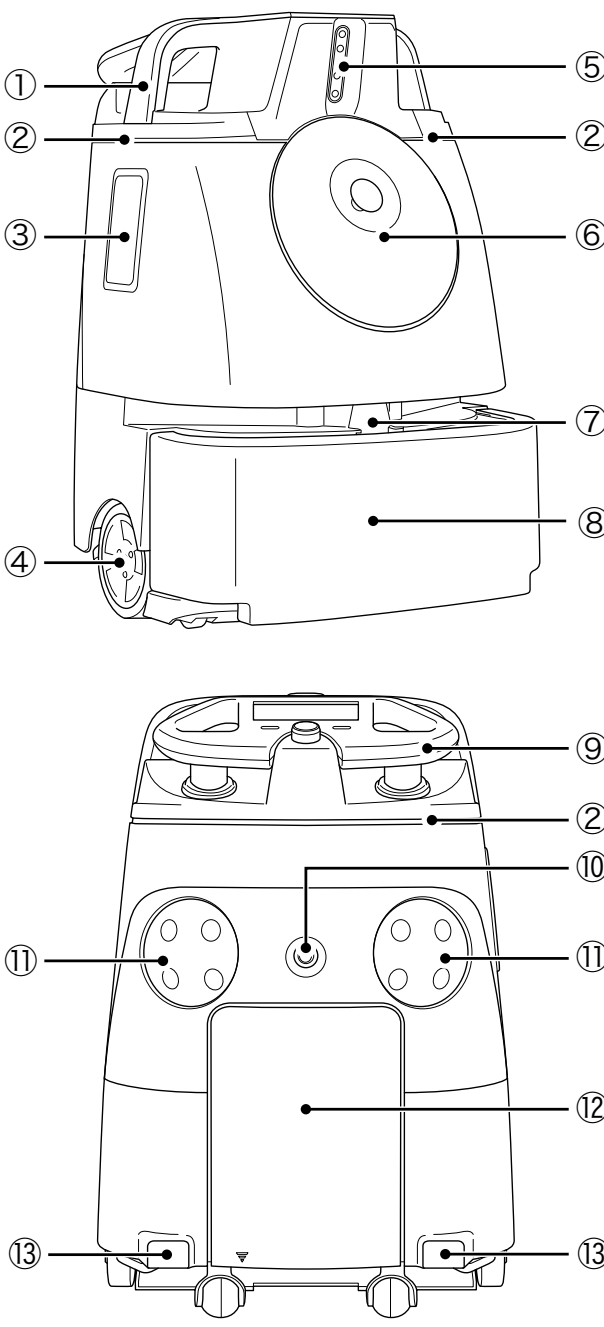
Code de l'emplacement de départ×10 [P00001101A01 ~ P00002001A01]

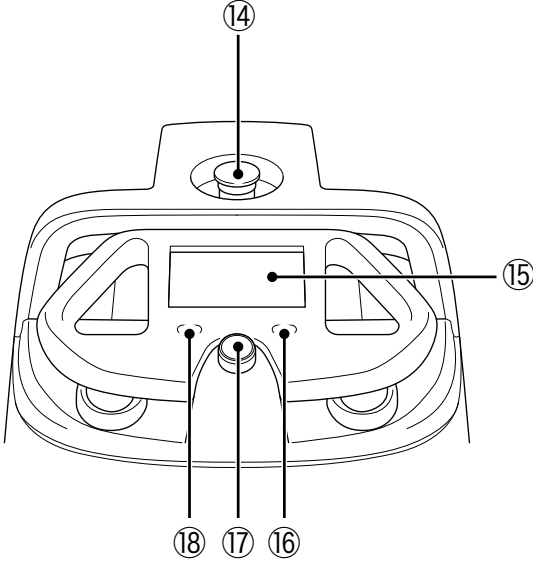
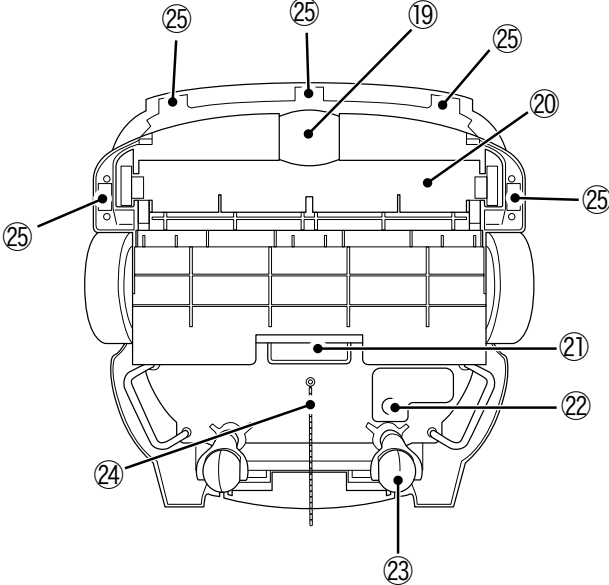


Un marqueur pour indiquer la position de départ/d'arrêt de l'itinéraire de nettoyage lors de l'exécution du nettoyage autonome.

- En fonction de vos coordonnées, les codes de l'emplacement de départ peuvent être regroupés dans la machine.
- Un sac à poussière, un bac collecteur et un filtre HEPA sont préinstallés dans la machine lors de la livraison.
- La brosse, le sac à poussière, le filtre HEPA, le chargeur de la batterie, la batterie et les codes de l'emplacement de départ sont des articles consommables.

5 Noms des pièces

Avant/Côté, arrière de la machine	N°	Nom
	①	Anses
	②	Voyants LED
	③	Support du bippeur-avertisseur
	④	Roue
	⑤	Caméra 2D/3D (capteur)
	⑥	Bac à poussière
	⑦	Capteur LIDAR
	⑧	Capteur anti-collision
	⑨	Volant de direction
	⑩	Interrupteur marche/arrêt
	⑪	Couvercle du filtre
	⑫	Compartiment de la batterie
	⑬	Patin en caoutchouc

Avant/Côté, arrière de la machine	N°	Nom
	14	Bouton d'arrêt d'urgence
	15	Écran tactile
	16	Bouton Mode puissance maxi
	17	Bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome
	18	Bouton d'activation du mode aspiration
	19	Roue avant
	20	Compartiment de la brosse
	21	Bac collecteur
	22	Bouton d'alimentation de la batterie secondaire
	23	Roulette arrière
	24	Chaînette de mise à la terre
	25	Capteur anti-chute

6 Configuration de la machine et installation des pièces

6-1 Retirer la machine de son emballage

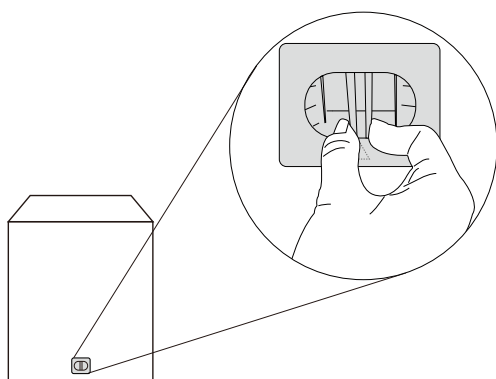
Déballer la machine. Par mesure de précaution, déballer-la à deux au moins.

REMARQUE

- Vérifiez que l'emballage n'est pas endommagé ; s'il est endommagé, contactez immédiatement le service clientèle.
- Ne jetez pas la boîte d'emballage ou les matériaux d'emballage et stockez-les dans un endroit sûr. Ils seront nécessaires en cas de stockage de la machine hors d'usage pendant une longue période (voir P114 « 13-3 Stocker la machine »).

- 1 Pincez le verrou sur la languette de verrouillage fixée sur la boîte extérieure (Fig. 6-1).

Fig. 6-1



- 2 Soulevez le verrou (Fig. 6-2) et retirez la languette de verrouillage (Fig. 6-3).

Fig. 6-2

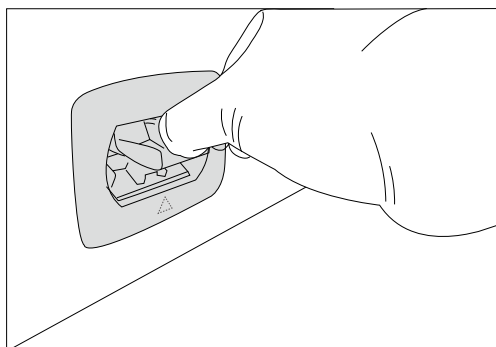
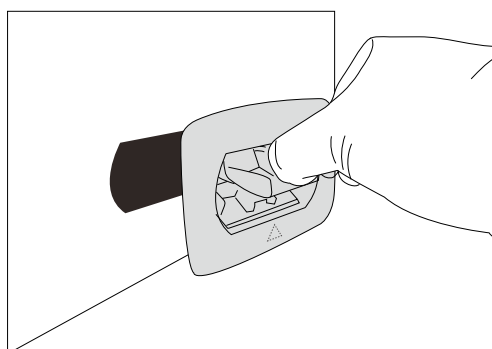


Fig. 6-3

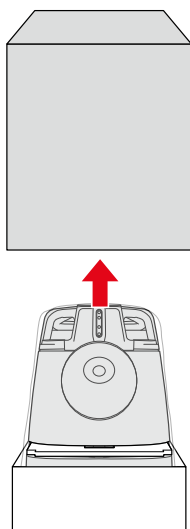


- Répétez la procédure pour les 3 languettes de verrouillage restantes sur la boîte extérieure.

3 Retirez la boîte extérieure (Fig. 6-4).

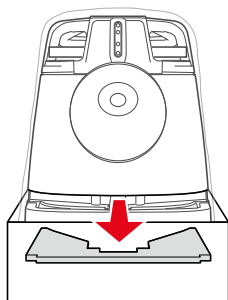
- Retirez également la brosse fixée à l'intérieur de la boîte extérieure.

Fig. 6-4



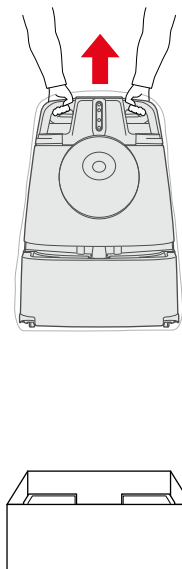
4 Retirez le matériau de rembourrage (Fig. 6-5).

Fig. 6-5



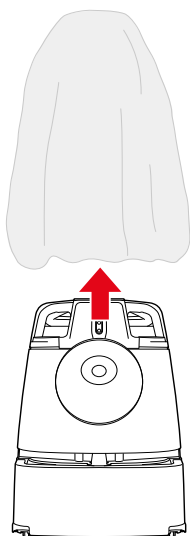
5 Sortez la machine de la boîte intérieure (Fig. 6-6).

Fig. 6-6



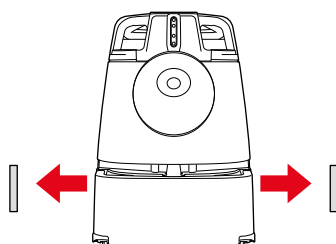
6 Retirez le sac plastique (Fig. 6-7).

Fig. 6-7



7 Retirez le matériau de rembourrage (à l'arrière du capteur anti-collision) (Fig. 6-8).

Fig. 6-8



8 Tenez les anses (Fig. 6-9) ou utilisez le volant de direction (Fig. 6-10) (voir P55 « 7-9 Volant de direction ») pour amener la machine sur le lieu de nettoyage.

- Pour votre sécurité, transportez-la à deux lorsque vous tenez l'anse.

Fig. 6-9

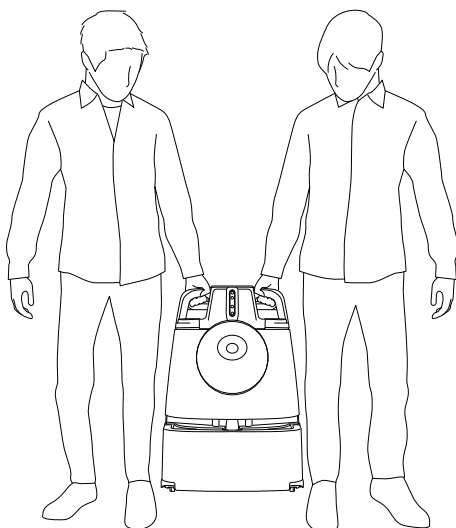


Fig. 6-10

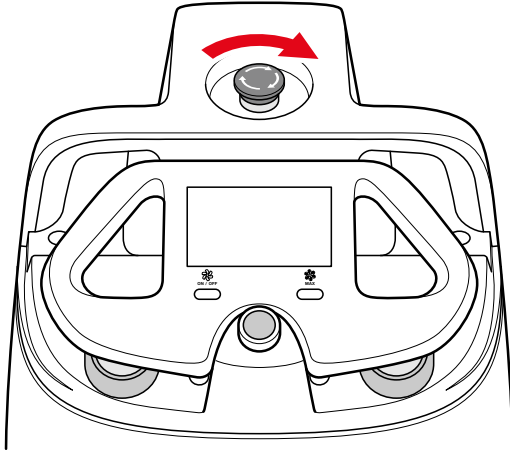


6-2 Se préparer à utiliser la machine

6-2-1 Vérifier le bouton d'arrêt d'urgence

Vérifiez que le bouton d'arrêt d'urgence n'est pas enfoncé. S'il est enfoncé, tournez-le vers la droite pour le libérer (Fig. 6-11).

Fig. 6-11

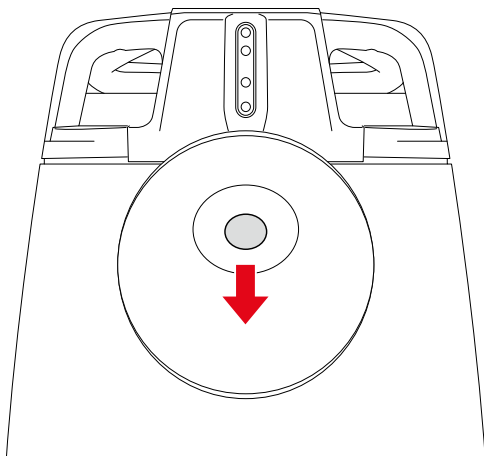


6-2-2 Vérifier le sac à poussière

Veillez à vérifier que le sac à poussière est correctement fixé. S'il n'est pas correctement installé ou si le bac à poussière ne se ferme pas, suivez les étapes pour fixer à nouveau le sac à poussière (voir P103 « 13-1-3 Sac à poussière »).

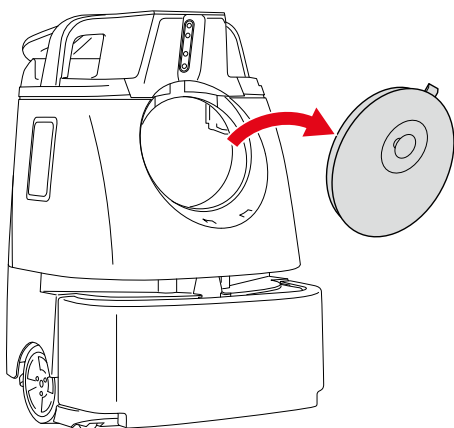
- 1 Tenez la poignée d'accès au bac à poussière et tirez vers le bas (Fig. 6-12).

Fig. 6-12



2 Tirez le couvercle vers vous pour le retirer (Fig. 6-13).

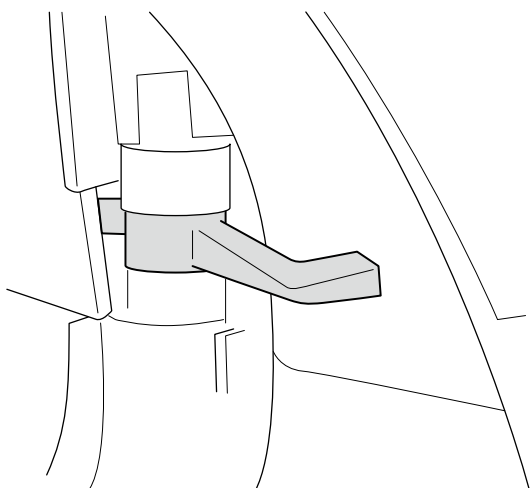
Fig. 6-13



3 Vérifiez que la broche du bac à poussière est à la surface (Fig. 6-14).

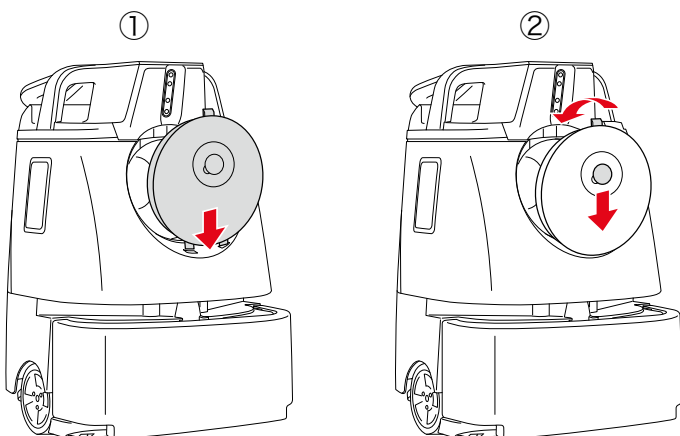
- Si le sac à poussière est correctement positionné, la broche sera à la surface.

Fig. 6-14



4 Insérez les loquets situés en bas du couvercle au fond du bac à poussière (①) et fermez le couvercle tout en appuyant sur la poignée d'accès au bac à poussière (②) (Fig. 6-15).

Fig. 6-15

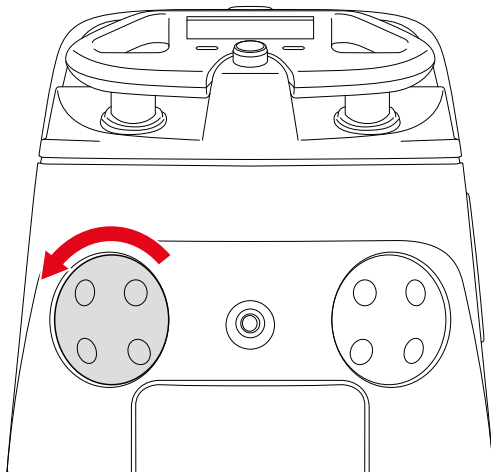


6-2-3 Vérifier le filtre HEPA

Vérifiez que le filtre HEPA est correctement installé. Si le filtre HEPA n'est pas correctement installé, suivez les étapes pour y remédier (voir P102 « 13-1-2 Filtres HEPA »).

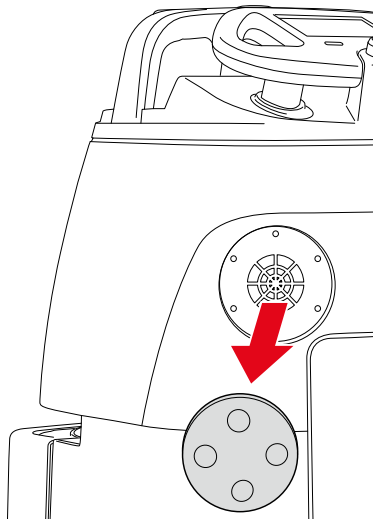
- 1** Placez vos doigts sur les trous du couvercle des filtres et tournez vers la gauche pour le retirer (Fig. 6-16).
-

Fig. 6-16



- 2** Vérifiez que le filtre HEPA est correctement installé (Fig. 6-17).
-

Fig. 6-17



- 3** Fixez le couvercle du filtre à la machine, puis tournez vers la droite jusqu'à entendre un clic indiquant la fermeture.
-

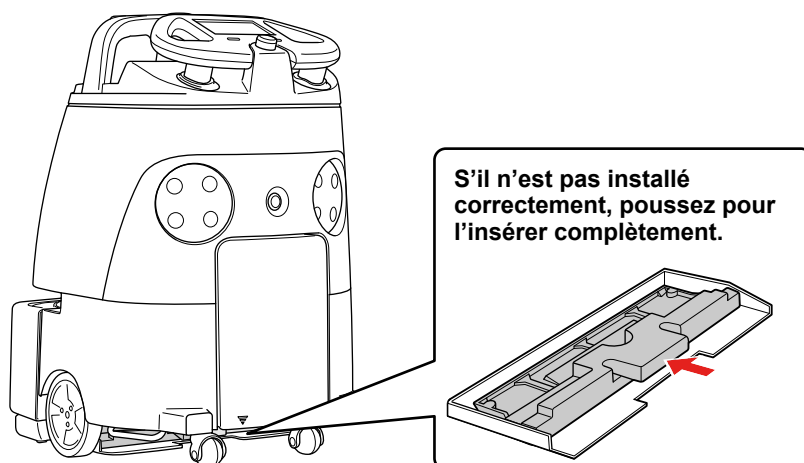
- 4** Vérifiez l'autre filtre HEPA à l'aide de la même procédure.
-

6-2-4 Vérifiez le bac collecteur

Vérifiez que le bac collecteur est correctement installé. S'il n'est pas installé correctement, réinstallez le bac collecteur (voir P107 « 13-1-4 Bac collecteur »).

- 1 À l'arrière de la machine, vérifiez que le bac collecteur est installé correctement (Fig. 6-18).

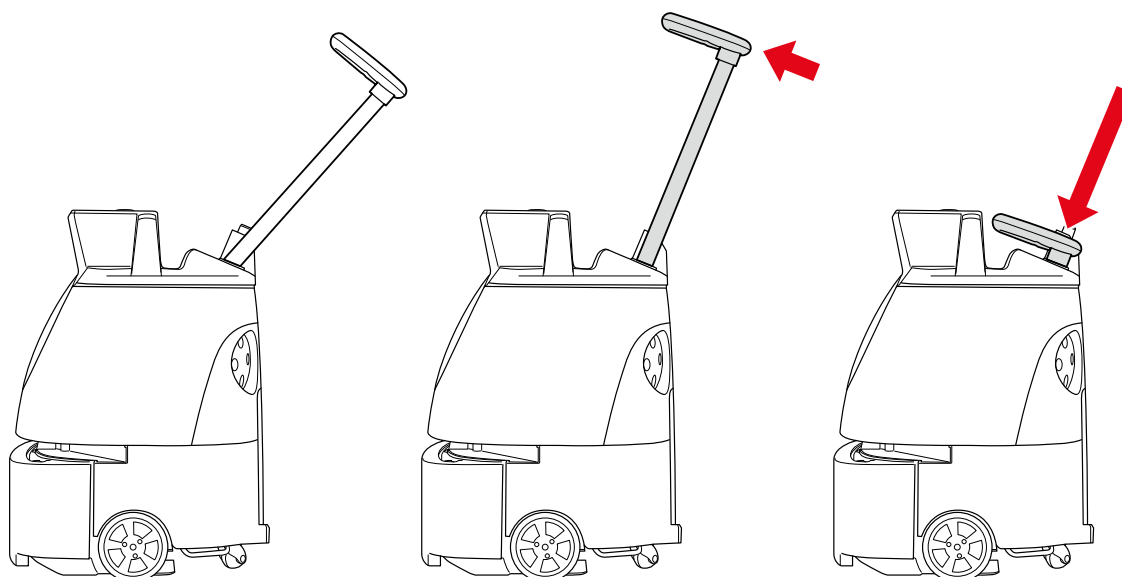
Fig. 6-18



6-2-5 Installer la brosse

- 1 Calez le volant de direction (Fig. 6-19) (voir P55 « 7-9 Volant de direction »).

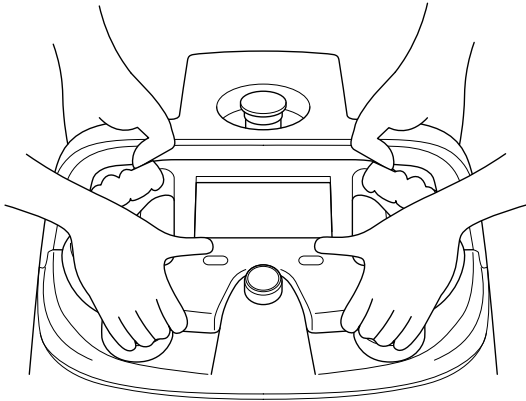
Fig. 6-19



- 2** Tenez les anses d'une main et maintenez le volant de direction vers le bas de l'autre (Fig. 6-20).

- Veuillez réaliser cette opération à deux.

Fig. 6-20



- 3** Tenez les anses des deux mains, posez doucement la machine sur le côté de sorte que le côté avec le bac à poussière soit orienté vers le haut (Fig. 6-21).

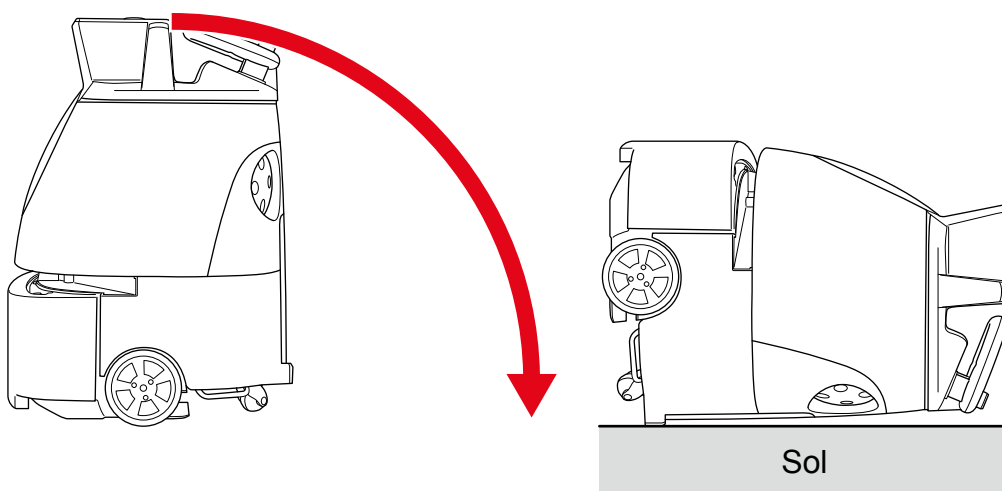
 Le patin en caoutchouc soutiendra et stabilisera la machine.

- Faites attention à ce que la poignée ne dépasse pas de la machine.

REMARQUE

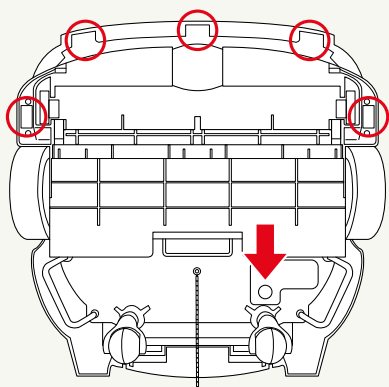
- Essayez de ne pas laisser tomber la machine ou évitez qu'elle ne se renverse sur le côté.
- Du béton ou une autre surface dure rayera la machine ; placez-la sur un tapis ou sur une autre surface douce et plane.

Fig. 6-21

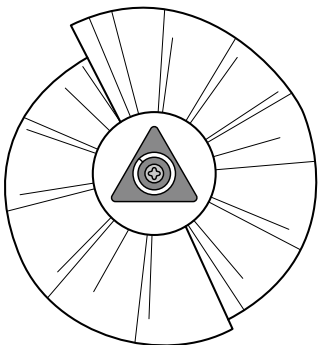
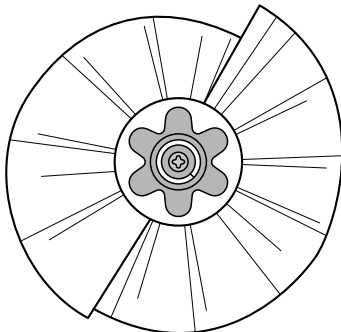


Vérifiez que le bouton d'alimentation de la batterie secondaire au bas de la machine est désactivé (voir P48 « 7-4 Bouton d'alimentation de la batterie secondaire »). À cet instant, retirez également le film protecteur du capteur anti-chute (Fig. 6-22).

Fig. 6-22



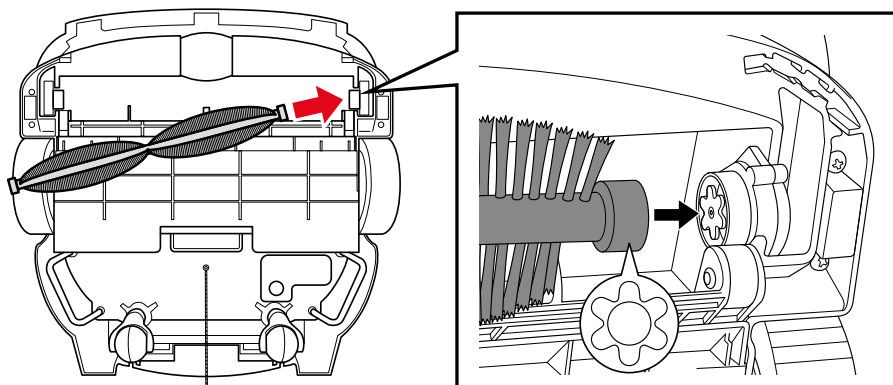
4 Vérifiez les symboles sur les extrémités gauche et droite de la nouvelle brosse.

Le symbole à gauche	Le symbole à droite
	

- Une fois la machine couchée avec l'avant orienté vers le haut, vous verrez les emboîtures du compartiment de la brosse. Ces emboîtures correspondent aux emboîtures de droite et de gauche de la brosse.

5 Fixez l'extrémité droite de la brosse à l'emboîture selon le marquage correspondant dans le compartiment de la brosse (Fig. 6-23).

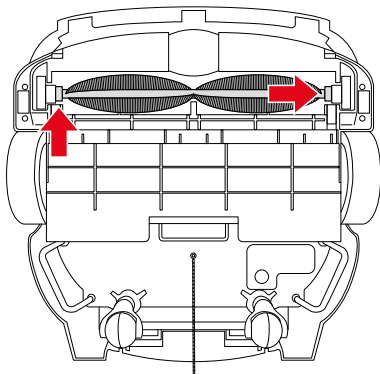
Fig. 6-23



- 6** Poussez la brosse vers la droite et fixez son extrémité gauche à l'emboîture tout en alignant les mêmes symboles (Fig. 6-24).

- Faites tourner la brosse et vérifiez que ses deux extrémités sont correctement fixées dans les emboîtures.

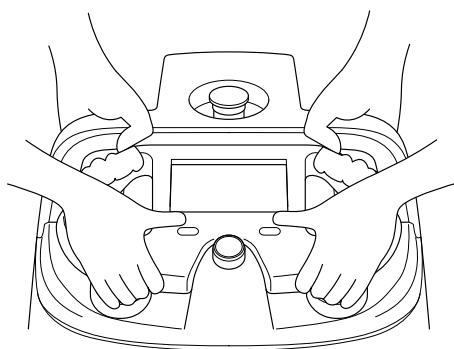
Fig. 6-24



- 7** Tenez les anses d'une main et maintenez le volant de direction vers le bas de l'autre (Fig. 6-25).

- Veuillez réaliser cette opération à deux.

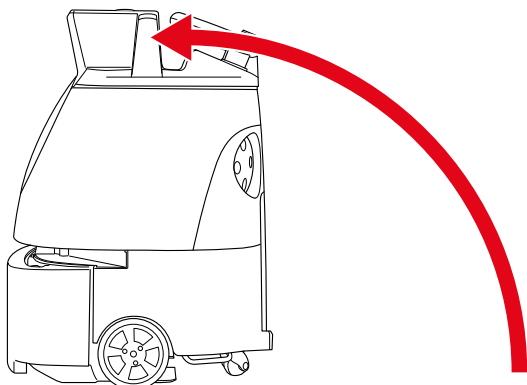
Fig. 6-25



- 8** Tenez les anses des deux mains, soulevez doucement la machine à deux (Fig. 6-26).

- Faites attention à ce que la poignée ne dépasse pas de la machine.

Fig. 6-26



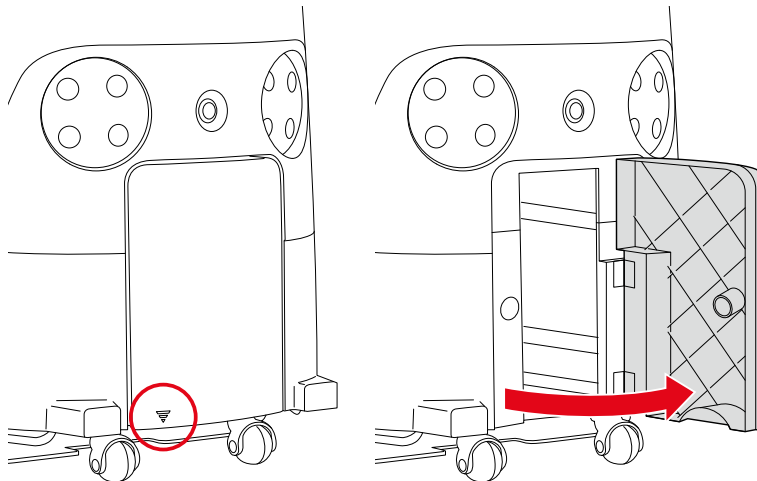
6-2-6 Charger la batterie et l'installer sur la machine

1 Chargez la batterie (voir P92 « 12-2 Recharger la batterie »).

2 Tirez la partie inférieure gauche de la porte de la batterie vers vous pour l'ouvrir (Fig. 6-27).

- Sortez la boîte d'accessoires du compartiment de la batterie.

Fig. 6-27



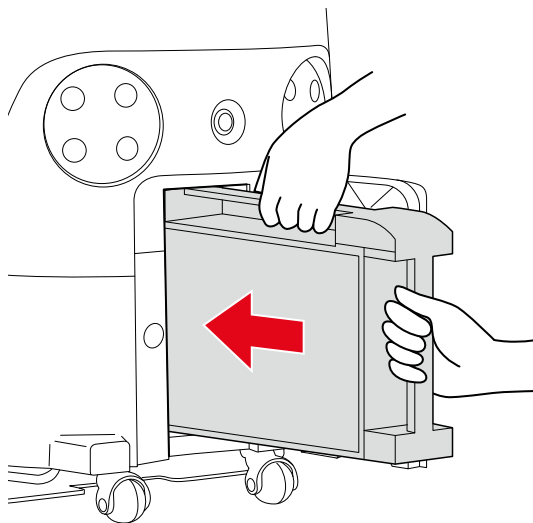
3 Insérez une batterie complètement chargée aussi loin que possible (Fig. 6-28).



Une fois la batterie verrouillée, vous entendrez un « clic » et vous verrez le verrou se mettre en place.

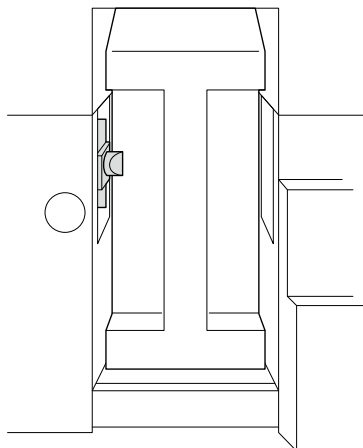
- Tenez les poignées des deux mains et veillez à ne pas faire tomber la batterie.
- Insérer la batterie dans son compartiment par son extrémité.

Fig. 6-28



4 Vérifiez que la batterie est verrouillée (Fig. 6-29).

Fig. 6-29



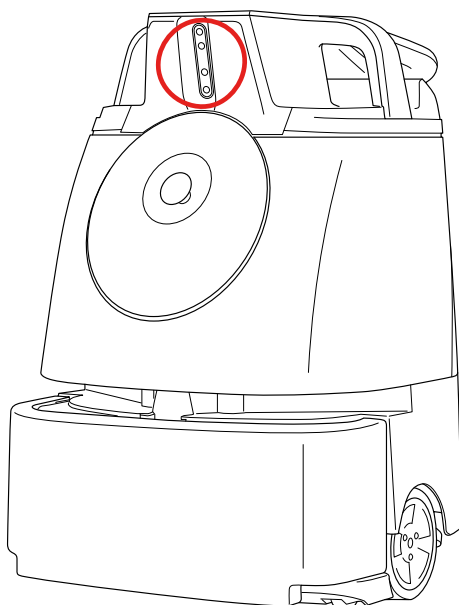
5 Fermez la porte de la batterie.

6-2-7 Retirez le film protecteur

1 Retirez le film protecteur sur la caméra 2D/3D (capteur) (Fig. 6-30).

- Veillez à ne pas endommager le capteur lors du retrait du film.

Fig. 6-30



6-2-8 Mettre sous tension le bippeur-avertisseur

Avant la mise sous tension, vérifiez que le bippeur-avertisseur est complètement chargé. Si la batterie du bippeur-avertisseur est faible, chargez-la complètement avant d'utiliser le dispositif. (voir P91 « 11-4 Recharger le bippeur-avertisseur »).

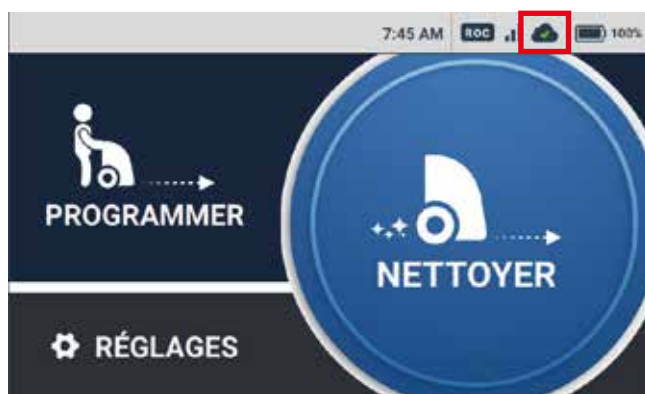
1 Mettez le bippeur-avertisseur sous tension (voir P87 « 11-2 Allumer/Éteindre le bippeur-avertisseur »).

- Une fois le bippeur-avertisseur sous tension, coupez-le. (voir P89 « 11-3 Coupler le bippeur-avertisseur »)

6-2-9 Se connecter au système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC)

Éteignez l'interrupteur marche/arrêt à l'avance avec la machine connectée au réseau (LTE)(Fig. 6-31) Une fois l'interrupteur marche/arrêt allumé à nouveau, la machine est automatiquement connectée au réseau et au système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC).

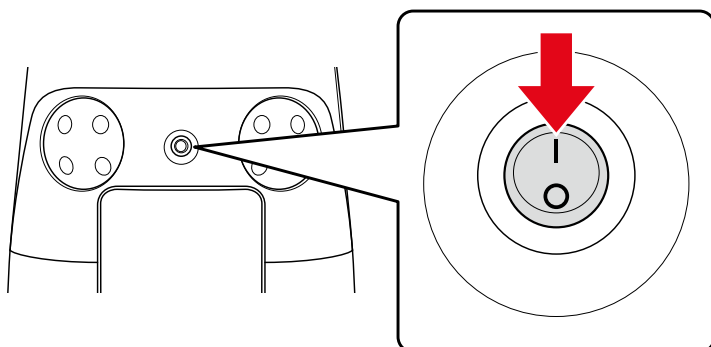
Fig. 6-31



1 Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (I/O) pour l'allumer (I) (Fig. 6-32).

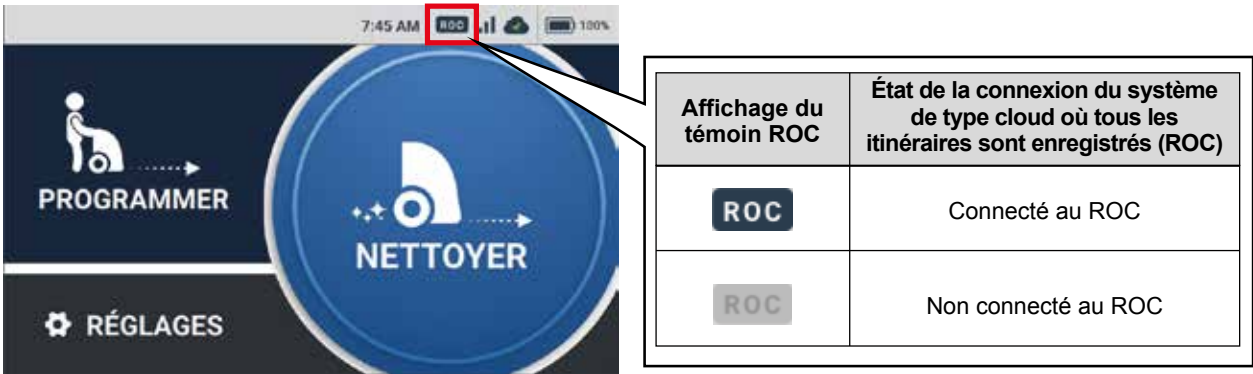
Un écran indiquant que la machine est en charge apparaît sur l'écran tactile.

Fig. 6-32



- 2
- Vérifiez le témoin ROC (voir P52 « 7-6 Écran tactile ») en haut à droite de l'écran tactile (Fig. 6-33).

Fig. 6-33



- Si le symbole de connexion du témoin ROC n'apparaît pas, déplacez la machine dans une zone où il est possible de se connecter au réseau.

7 Fonctionnement

7-1 Interrupteur marche/arrêt

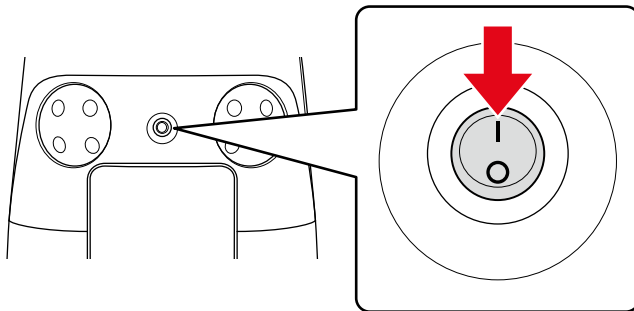
7-1-1 Mettre sous tension

- 1 Appuyez sur le symbole « I » de l'interrupteur marche/arrêt pour mettre sous tension (Fig. 7-1).



Une fois la machine mise sous tension, un écran indiquant que celle-ci est en charge apparaît sur l'écran tactile.

Fig. 7-1

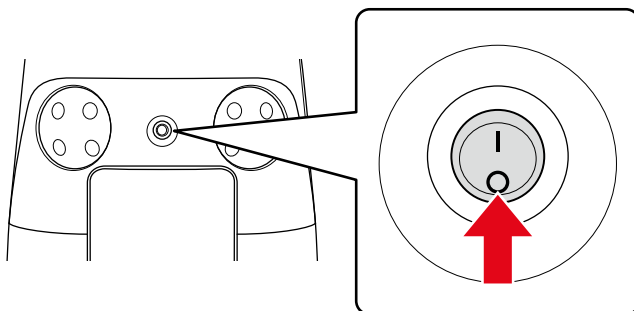


- L'écran d'accueil s'affiche lorsque le bouton d'alimentation est activé. Ne mettez pas la machine hors tension tant que l'écran d'accueil s'affiche.

7-1-2 Mettre hors tension

- 1 Appuyez sur le symbole « O » de l'interrupteur marche/arrêt pour mettre hors tension (Fig. 7-2).

Fig. 7-2

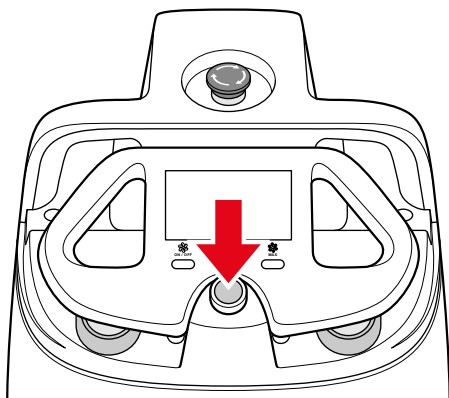


7-2 Arrêter/Mettre en pause la machine

- 1 À l'arrière de la machine, appuyez sur le bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome (Fig. 7-3).

 La machine s'arrête.

Fig. 7-3



- Pour redémarrer le fonctionnement de la machine, appuyez à nouveau sur le bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome.
- Pour arrêter le nettoyage autonome, appuyez sur « CANCEL ROUTE » (ANNULER L'ITINÉRAIRE) sur l'écran tactile.

7-3 Arrêt d'urgence

En cas d'urgence, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence et arrêtez immédiatement la machine.

- Utilisez le bouton d'arrêt d'urgence en cas d'urgence uniquement.
- Pour mettre la machine en pause pendant le nettoyage autonome, utilisez le bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome (voir P58 « 7-11 Bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome »).

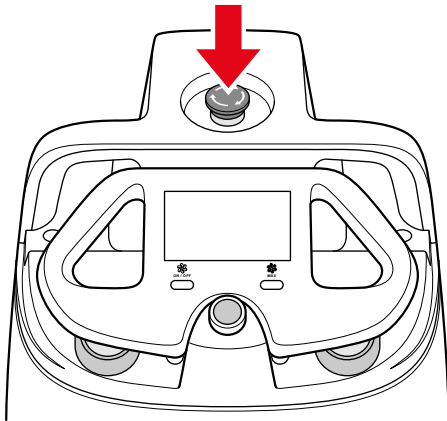
7-3-1 Arrêter la machine rapidement en cas d'urgence

- 1 Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence (Fig. 7-4).



La machine s'arrête et une alerte est notifiée sur le bippeur-avertisseur (voir P83 « 11 Bippeur-avertisseur »).

Fig. 7-4



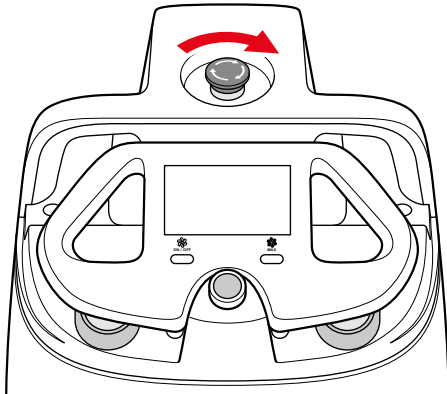
- La machine est arrêtée, mais elle n'est pas hors tension.

7-3-2 Mettre fin à l'arrêt d'urgence de la machine

- Vérifiez la sécurité de la machine et de la zone qui l'entoure avant de mettre fin à l'arrêt d'urgence de la machine.

1 Tournez le bouton d'arrêt d'urgence vers la droite (Fig. 7-5).

Fig. 7-5



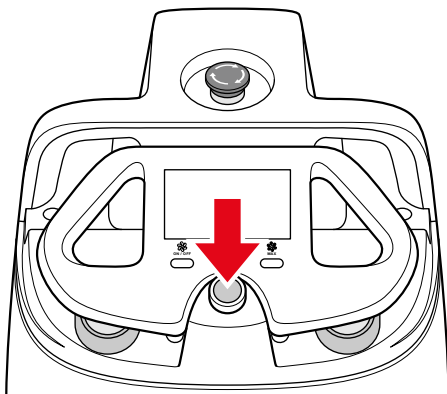
- Vérifiez que le bouton s'enclenche.

2 Appuyez sur le bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome (Fig. 7-6).



Le nettoyage autonome reprend.

Fig. 7-6



- Pour arrêter le nettoyage autonome, appuyez sur « CANCEL ROUTE » (ANNULER L'ITINÉRAIRE) sur l'écran tactile.

7-4 Bouton d'alimentation de la batterie secondaire

Cet appareil est équipé d'une batterie secondaire que seules des personnes qualifiées peuvent remplacer.

Lorsque vous utilisez la machine, veillez à désactiver le bouton d'alimentation de la batterie secondaire. Lorsque vous remplacez la batterie pendant le nettoyage autonome, activez le bouton d'alimentation de la batterie secondaire avant de remplacer la batterie.

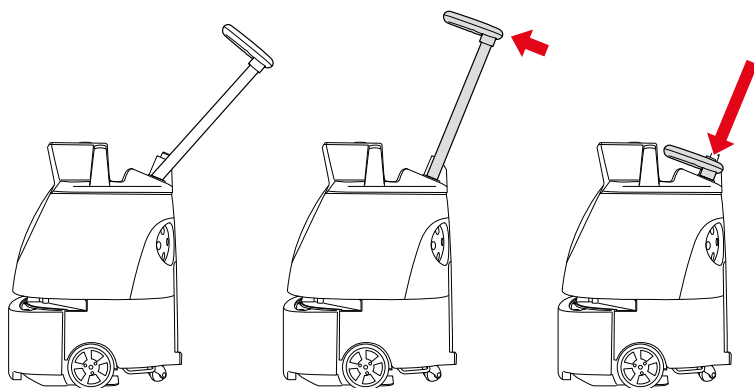
Le nettoyage autonome peut continuer sans procéder à la mise hors tension. Après le remplacement, désactivez le bouton d'alimentation de la batterie secondaire.

- Si vous n'utilisez pas la machine pendant un long moment, désactivez le bouton d'alimentation de la batterie secondaire (voir P48 « 7-4 Bouton d'alimentation de la batterie secondaire »).
- Une fois le bouton d'alimentation de la batterie secondaire désactivé, retirer la batterie alors que l'interrupteur marche/arrêt de la machine est activé peut entraîner un dysfonctionnement.

7-4-1 Activer/Désactiver le bouton d'alimentation de la batterie secondaire

- 1** Calez le volant de direction (voir P55 « 7-9 Volant de direction ») (Fig. 7-7).

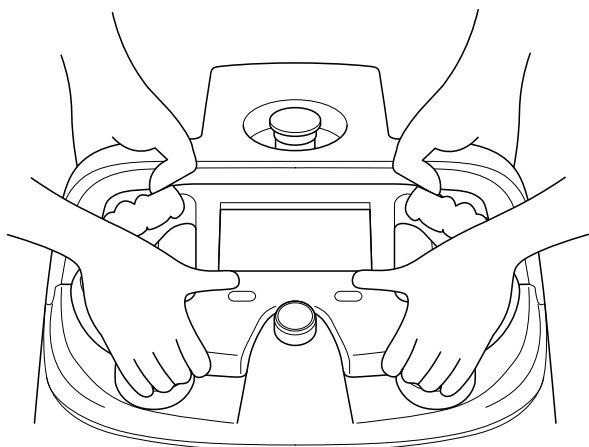
Fig. 7-7



- 2** Tenez les anses d'une main et maintenez le volant de direction enfoncé de l'autre (Fig. 7-8).

- Veuillez réaliser cette opération à deux.

Fig. 7-8



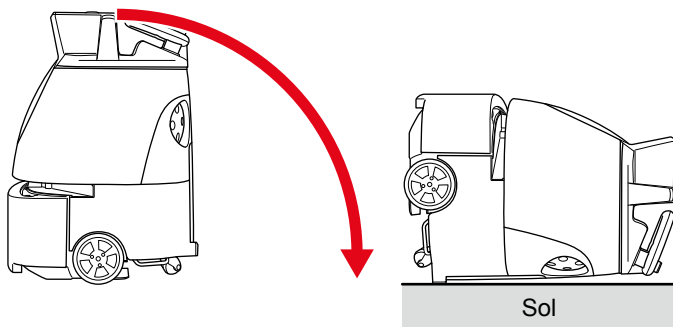
- 3 Tenez les anses des deux mains, posez doucement la machine sur le côté de sorte que le côté avec le bac à poussière soit orienté vers le haut (Fig. 7-9).**



Le patin en caoutchouc soutiendra et stabilisera la machine.

- Faites attention à ce que la poignée ne dépasse pas de la machine.
- Essayez de ne pas laisser tomber la machine ou évitez qu'elle ne se renverse sur le côté.
- Du béton ou une autre surface dure rayera la machine ; placez-la sur un tapis ou sur une autre surface douce et plane.

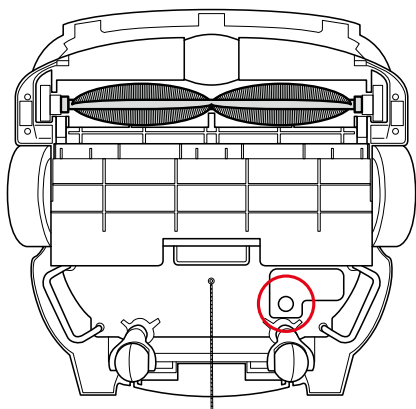
Fig. 7-9



- 4 Appuyez sur le bouton d'alimentation de la batterie secondaire au bas de la machine (Fig. 7-10).**

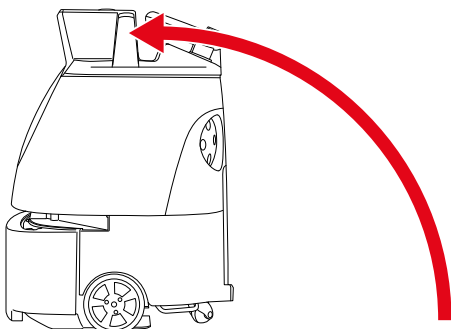
- Une fois le bouton d'alimentation de la batterie secondaire activé, le bouton est enfoncé dans la machine et lorsqu'il est désactivé, le bouton dépasse.

Fig. 7-10



- 5 À deux, tenez les anses des deux mains et soulevez doucement la machine (Fig. 7-11).**

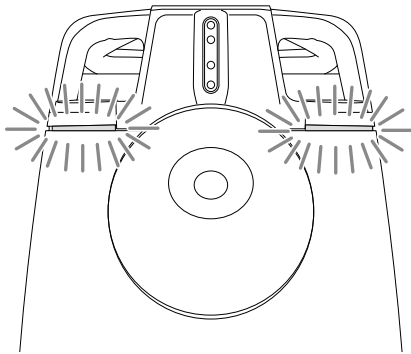
Fig. 7-11



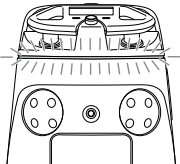
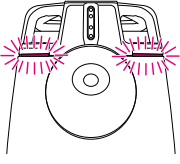
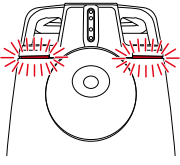
7-5 Voyants LED

Les voyants LED vous informent de l'état de la machine, des informations relatives aux erreurs, etc. Les voyants LED à l'avant et à l'arrière de la machine s'éclairent de différentes couleurs et selon différents schémas (Fig. 7-12).

Fig. 7-12



Couleur et schéma	Apparence	Description
Éclairage dans chaque couleur (vert → bleu → orange → rouge → bleu clair)		Le système de la machine démarre.
Passage dans chaque couleur (vert → bleu → orange → rouge)		La machine s'arrête.
Éclairage bleu		Pause pendant le nettoyage autonome.
Clignotement bleu rapide pendant 3 secondes		Le nettoyage autonome démarre. Lorsque l'utilisateur appuie sur le bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome, la machine émet un bip.
Clignotement bleu lent		Le nettoyage autonome est en cours.
Le voyant LED de gauche ou de droite clignote rapidement en orange		Indique la direction pendant le nettoyage autonome. La machine tourne dans la direction dans laquelle le voyant LED clignote et elle émet un bip lorsqu'elle tourne.

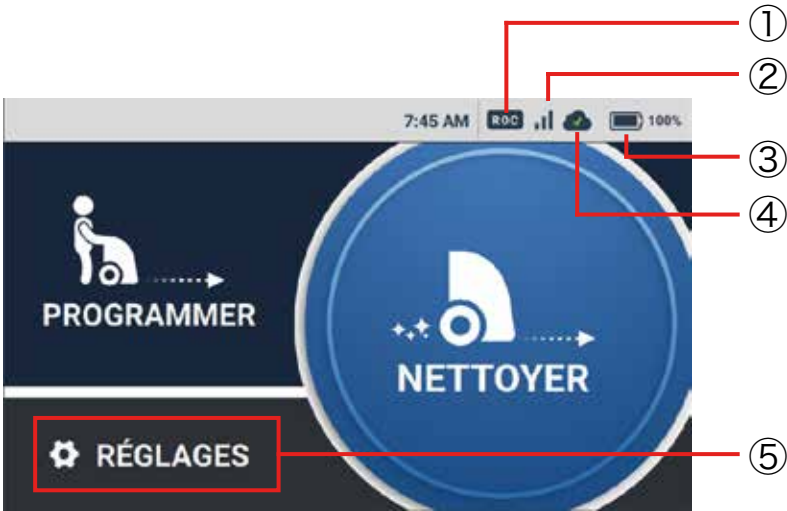
Couleur et schéma	Apparence	Description
Le voyant LED arrière clignote en blanc		Le capteur anti-chute a été activé pendant le nettoyage autonome et la machine va vers l'arrière (déplacement à reculons).
Clignotement rouge vif rapide		Arrêt d'urgence.
Clignotement rouge		La machine a émis une alerte. (Par exemple, cela peut se produire si la machine a été soulevée pendant le démarrage du système)

7-6 Écran tactile

Vous pouvez vérifier le niveau de la batterie, la connexion au système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC), les messages d'erreur et d'autres informations sur l'écran tactile. La programmation et la sélection des itinéraires de nettoyage nécessaires pour exécuter le nettoyage autonome (voir P60 « 9 Nettoyage autonome (robot) ») peuvent également être réalisées sur l'écran tactile.

7-6-1 Indications sur l'écran tactile

Fig. 7-13



Écran du menu principal

N°	Article	Description						
①	Témoin ROC	Quelques minutes après la mise sous tension, la machine se connecte automatiquement au système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC). Si la connexion de la machine est réussie, le témoin ROC s'affiche. <table><tr><th>Affichage du témoin ROC</th><th>État de la connexion du système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC)</th></tr><tr><td></td><td>Connectée au système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC)</td></tr><tr><td></td><td>Non connectée au système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC)</td></tr></table> * Pour vous connecter au système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC), utilisez la machine dans une zone de services de communication pour téléphones portables.	Affichage du témoin ROC	État de la connexion du système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC)		Connectée au système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC)		Non connectée au système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC)
Affichage du témoin ROC	État de la connexion du système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC)							
	Connectée au système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC)							
	Non connectée au système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC)							
②	Icône de force du signal	Affiche l'état de la connexion au réseau.						
③	Indicateur de la batterie	Indique le niveau de la batterie.						

④	Icône de synchronisation des itinéraires	Affiche l'état de la synchronisation avec le système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC) lors de l'enregistrement et de la suppression des itinéraires de nettoyage. <table><tr><th>Affichage de l'icône de synchronisation des itinéraires</th><th>État de la synchronisation avec le système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC)</th></tr><tr><td></td><td>L'itinéraire de nettoyage a été enregistré ou supprimé et la machine est synchronisée avec le système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC).</td></tr><tr><td></td><td>La machine est en cours de synchronisation avec le système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC). L'itinéraire de nettoyage n'a pas été enregistré ou supprimé.</td></tr><tr><td></td><td>La machine n'est pas synchronisée avec le système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC). L'itinéraire de nettoyage n'a pas été enregistré ou supprimé.</td></tr></table>	Affichage de l'icône de synchronisation des itinéraires	État de la synchronisation avec le système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC)		L'itinéraire de nettoyage a été enregistré ou supprimé et la machine est synchronisée avec le système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC).		La machine est en cours de synchronisation avec le système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC). L'itinéraire de nettoyage n'a pas été enregistré ou supprimé.		La machine n'est pas synchronisée avec le système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC). L'itinéraire de nettoyage n'a pas été enregistré ou supprimé.
Affichage de l'icône de synchronisation des itinéraires	État de la synchronisation avec le système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC)									
	L'itinéraire de nettoyage a été enregistré ou supprimé et la machine est synchronisée avec le système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC).									
	La machine est en cours de synchronisation avec le système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC). L'itinéraire de nettoyage n'a pas été enregistré ou supprimé.									
	La machine n'est pas synchronisée avec le système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC). L'itinéraire de nettoyage n'a pas été enregistré ou supprimé.									
⑤	Menu RÉGLAGES	Vérifiez les paramètres et les itinéraires pour exécuter le nettoyage autonome.								

Fig. 7-14



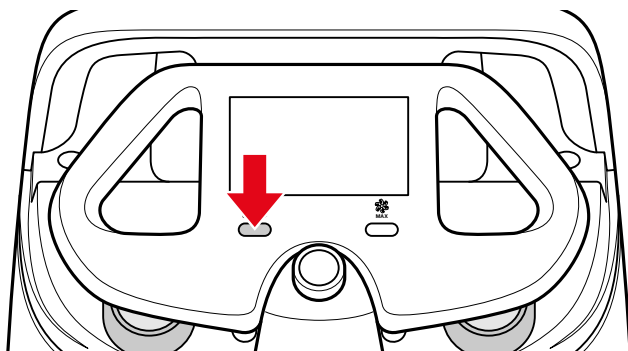
Écran des messages d'erreur

N°	Article	Description
⑥	Notification	Apparaît au haut à gauche de l'écran tactile. Pour les alertes concernant les composants de la machine, suivez les instructions de l'écran tactile pour résoudre les problèmes.
⑦	Écran d'alerte	Vous pouvez vérifier l'alerte en appuyant sur la notification dans ⑥ . S'il y a plusieurs alertes, appuyez sur ➡ pour voir l'alerte suivante. Pour supprimer l'alerte affichée, appuyez sur ✕.

7-7 Bouton d'activation du mode aspiration

Appuyez sur le bouton d'activation du mode aspiration pour commencer à aspirer. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter d'aspirer. Appuyer sur le bouton d'activation du mode aspiration permet d'arrêter d'aspirer en mode normal ou en mode puissance maximale (Fig. 7-15).

Fig. 7-15

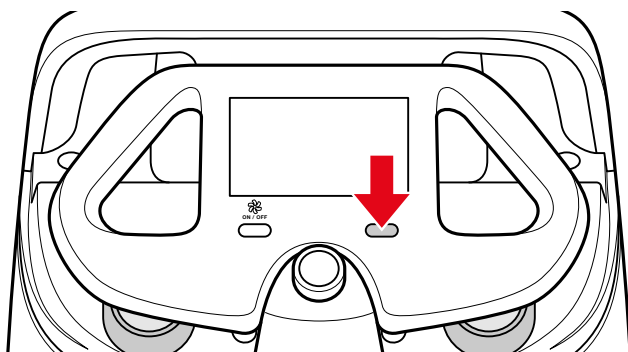


7-8 Bouton Mode puissance maxi

Appuyez sur le bouton Mode puissance maxi pour passer du mode normal au mode puissance maximale. Pour nettoyer en mode puissance maximale, vérifiez que le bouton d'activation du mode aspiration est activé et appuyez sur le bouton du mode puissance maxi. Appuyez à nouveau pour passer en mode normal (Fig. 7-16).

- Utilisez le mode puissance maximale pour les sols particulièrement sales.
- Le mode puissance maximale utilise beaucoup plus de batterie que le mode normal. Tenez compte de la durée de nettoyage et de la durée d'utilisation de la batterie avant de recourir à ce mode.
- Les deux modes peuvent être utilisés pendant le nettoyage autonome/nettoyage manuel.

Fig. 7-16



7-9 Volant de direction

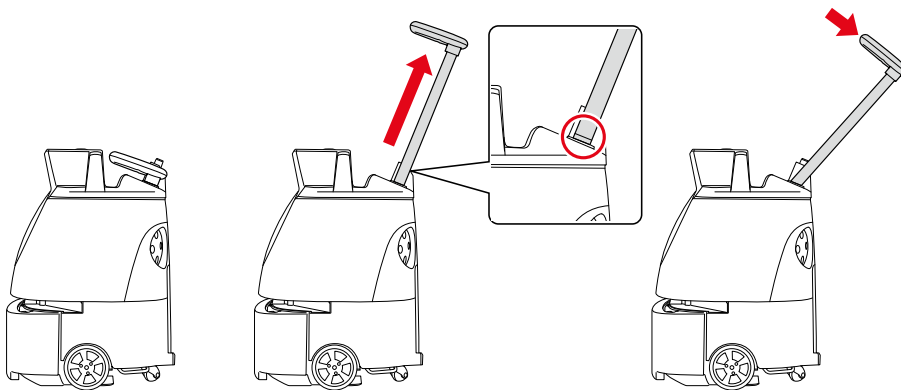
Utilisez le volant de direction pour déplacer ou changer la direction de la machine pendant le nettoyage manuel, pour programmer un itinéraire de nettoyage et pour transporter la machine. Respectez les consignes suivantes lorsque vous utilisez le volant de direction.

- Vérifiez si le volant de direction est instable (mal fixé).
- Évitez de tourner brusquement le volant de direction.
- Ne soulevez pas la machine par le volant de direction.
- Le volant de direction peut être déployé pour déplacer la machine, même lorsque l'interrupteur marche/arrêt est désactivé.
- Faites attention à ne pas vous pincer les doigts dans le volant de direction.
- Calez le volant de direction avant de commencer le nettoyage autonome.
- N'interagissez pas avec le robot pendant son fonctionnement en mode autonome.

7-9-1 Utiliser le volant de direction

Déployez le volant de direction pour faire avancer la machine et pour changer de direction. Pour déployer le volant de direction, tenez-le des deux mains et tirez-le vers le haut. Une fois la jointure à la base du volant de direction visible, baissez le volant de direction vers vous (Fig. 7-17).

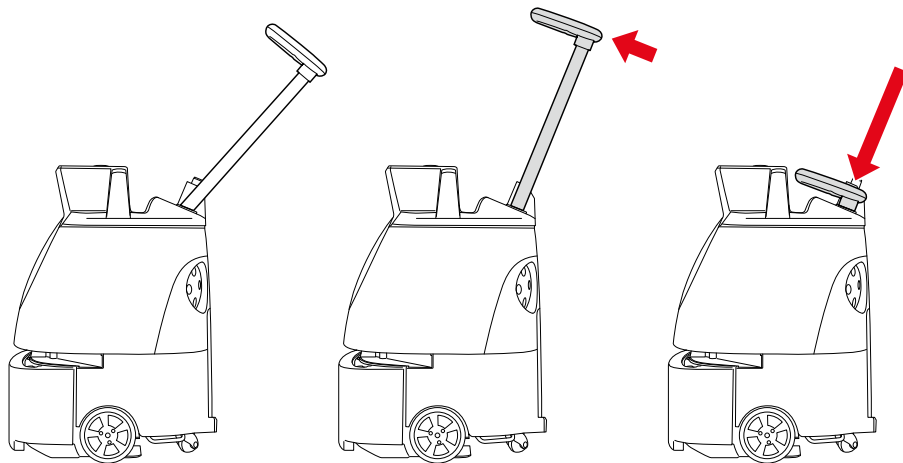
Fig. 7-17



7-9-2 Caler le volant de direction

- Pour caler le volant de direction, tenez-le des deux mains et soulevez-le en biais vers l'avant, puis poussez-le dans sa position initiale (Fig. 7-18).
- Calez le volant de direction lorsque la machine est rangée ou inutilisée pendant un long moment.

Fig. 7-18

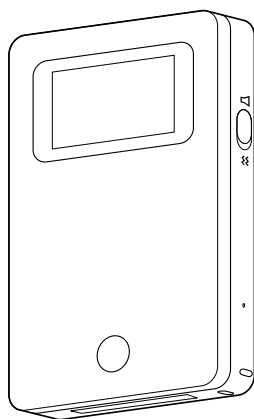


- Caler le volant de direction peut entraîner le verrouillage des roues. Tirez le volant de direction pour déverrouiller les roues.

7-10 Bippeur-avertisseur

Si la machine cesse de fonctionner pendant le nettoyage autonome ou si la batterie devient faible, le bippeur-avertisseur (voir P83 « 11 Bippeur-avertisseur ») est alerté par la machine, puis le bippeur-avertisseur émet une alerte et vibre pour informer le technicien (Fig. 7-19).

Fig. 7-19



7-11 Bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome

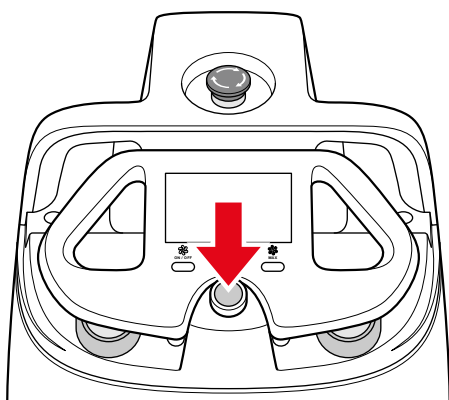
Appuyez sur le bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome pour démarrer le mode de nettoyage autonome (voir P60 « 9 Nettoyage autonome (robot) »), mettre la machine en pause ou redémarrer le nettoyage.

- Le bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome est utilisé en mode de nettoyage autonome uniquement.

■ Démarrage :

Appuyer sur le bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome démarre le nettoyage autonome (Fig. 7-20)

Fig. 7-20



■ Pause :

Appuyer sur le bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome pendant le nettoyage autonome met en pause le déplacement/l'aspiration de la machine.

La machine met en pause le déplacement/l'aspiration et un message apparaît sur l'écran tactile (voir P52 « 7-6 Écran tactile »), indiquant que la machine est temporairement en pause.

■ Reprise :

Appuyer sur le bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome met fin à la pause de la machine et le nettoyage autonome reprend.

8 Inspection avant l'utilisation de la machine

8-1 Inspection avant l'utilisation de la machine

Avant de démarrer le mode de nettoyage manuel/mode de nettoyage autonome, veuillez à réaliser l'inspection suivante.

8-1-1 Inspecter la machine

- Vérifiez que le bouton d'arrêt d'urgence n'est pas enfoncé.
- Vérifiez que la chaînette de mise à la terre au bas de la machine est en contact avec le sol.
- Vérifiez que le bouton d'alimentation de la batterie secondaire au bas de la machine est désactivé (voir P48 « 7-4 Bouton d'alimentation de la batterie secondaire »).
- Vérifiez les filtres HEPA, puis remplacez-les par de nouveaux filtres HEPA s'ils sont particulièrement sales (voir P102 « 13-1-2 Filtres HEPA »).
- Vérifiez que le bac collecteur est vide (voir P107 « 13-1-4 Bac collecteur »).
- Vérifiez qu'il n'y a pas de poussière ou de saleté sur la caméra 2D/3D (capteur), sur le capteur LIDAR ou sur les capteurs anti-chute et essuyez-les si nécessaire (voir P110 « 13-1-6 Capteurs »).
 - Utilisez le chiffon microfibras pour essuyer la poussière ou la saleté.
 - * Ne mouillez pas les capteurs ci-dessus ou le chiffon microfibras avec de l'eau.
 - Ne placez aucun objet à proximité des capteurs.
- Vérifiez que la brosse est exempte de poussière et de cheveux, puis retirez-les si nécessaire (voir P97 « 13-1-1 Brosse »).
- Vérifiez que la brosse est correctement fixée.
 - Si la brosse est endommagée/cassée, remplacez-la par une nouvelle brosse.
- Vérifiez que le couvercle du bac à poussière, le couvercle du filtre et la porte de la batterie sont bien fermés.

8-1-2 Inspecter la zone de nettoyage

- Vérifiez que la zone de nettoyage est un environnement qu'il est possible de nettoyer.
 - La machine n'est pas étanche. Utilisez la machine dans un endroit sec.

9 Nettoyage autonome (robot)

9-1 Aperçu

La machine est capable de nettoyer automatiquement grâce à un itinéraire de nettoyage enregistré. Le mode de nettoyage autonome requiert de programmer dans un premier temps un itinéraire de nettoyage sur la machine (voir P68 « 9-4 Programmer un nouvel itinéraire de nettoyage ») et à l'aide de cette dernière de flasher le code de l'emplacement de départ que vous avez créé (voir P61 « 9-2 Codes de l'emplacement de départ »). Sélectionnez un itinéraire de nettoyage que vous avez programmé pour commencer le nettoyage autonome.

- Avant d'exécuter le nettoyage autonome, vérifiez toujours les points d'inspection avant d'utiliser la machine (voir P59 « 8 Inspection avant l'utilisation de la machine ») et les précautions lorsque vous programmez des itinéraires de nettoyage (voir P65 « 9-3 Précautions de programmation d'un itinéraire de nettoyage »).

ÉTAPE 1 Programmer un nouvel itinéraire de nettoyage **P. 68 « 9-4 Programmer un nouvel itinéraire de nettoyage »**

① Flasher un code d'emplacement de départ
P. 69 « 9-4-1 Flasher un code d'emplacement de départ »



② Programmer un itinéraire de nettoyage
P. 72 « 9-4-2 Programmer un itinéraire de nettoyage »



③ Enregistrer l'itinéraire de nettoyage
P. 74 « 9-4-3 Enregistrer l'itinéraire de nettoyage »

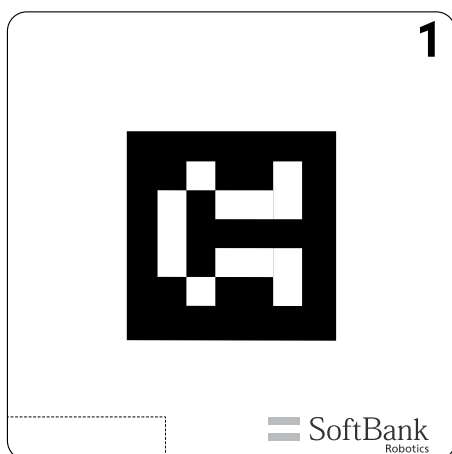


ÉTAPE 2 Effectuer un nettoyage autonome **P. 75 « 9-5 Exécuter le nettoyage autonome »**

9-2 Codes de l'emplacement de départ

Les codes de l'emplacement de départ sont des marqueurs indiquant où démarrent et s'arrêtent les itinéraires de nettoyage (Fig. 9-1). Ils sont utilisés pour établir l'emplacement de départ de la machine et, selon la taille de la zone de nettoyage, un ou plusieurs codes de l'emplacement de départ sont utilisés (6 itinéraires de nettoyage peuvent être enregistrés pour un code de l'emplacement de départ). Dans un bâtiment de plusieurs étages, un code de l'emplacement de départ spécifique à chaque étage doit être placé.

Fig. 9-1

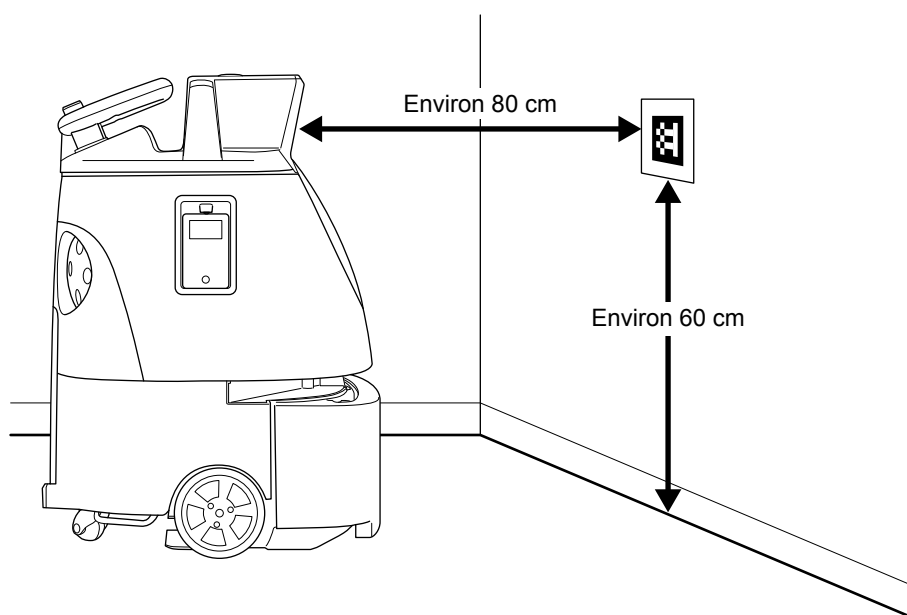


9-2-1 Emplacements pour placer les codes de l'emplacement de départ

Placez les codes de l'emplacement de départ sur des murs, des piliers, etc. à proximité de zones fréquemment nettoyées.

- L'arrière des codes de l'emplacement de départ est collant, ce qui permet de les placer directement sur les murs, etc. Remplacez-les par de nouveaux codes de l'emplacement de départ s'ils ne collent plus suffisamment. En fonction du matériau des murs, il est possible que le revêtement s'écaille là où sont placés les codes de l'emplacement de départ. Consultez le gestionnaire du bâtiment et placez les codes de l'emplacement de départ à des endroits appropriés. Ne les placez pas sur des murs avec des surfaces rugueuses.
- Placez les codes de l'emplacement de départ sur des murs, des piliers, etc. dans un endroit bien éclairé et à une distance d'environ 60 cm du sol et d'environ 80 cm de la machine (Fig. 9-2).

Fig. 9-2



- Ne placez pas les codes de l'emplacement de départ à un endroit où ils pourraient être cachés, notamment sur des murs derrière des meubles ou des étagères.
- Assurez-vous que tous les codes de l'emplacement de départ sont bien placés à l'horizontale et non de travers ; positionnez le code de l'emplacement de départ horizontalement et légèrement en dessous de la caméra, face à la machine.
- Ne placez pas les codes de l'emplacement de départ dans une pochette, ne les couvrez pas, ne les copiez pas et ne les plastifiez pas. La machine pourrait être dans l'incapacité de les flasher.
- Évitez les emplacements exposés à la lumière du soleil ou à une forte lumière et placez-les dans des endroits où la luminosité est uniforme.
- Laissez toujours les codes de l'emplacement de départ en place. Si c'est impossible, placez-les exactement au même endroit lors de chaque nettoyage. Si les emplacements définis des codes de l'emplacement de départ sont ne serait-ce que légèrement décalés, le ménage ne sera pas fait correctement.

9-2-2 Itinéraires de nettoyage et fonction de groupe

La machine communique avec le système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC) et les itinéraires de nettoyage programmés sont enregistrés sur le cloud.

En assignant plusieurs robots au même groupe sur le portail Whiz Connect*, les robots peuvent partager les itinéraires de nettoyage. Lorsqu'un robot flashe le code de l'emplacement de départ, tous les robots affichent le même itinéraire de nettoyage.

Supprimer les itinéraires de nettoyage entraîne également leur suppression du cloud. Les itinéraires de nettoyage ne seront plus affichés, même si un autre robot du même groupe flashe le code de l'emplacement de départ.

* Le portail Whiz Connect est un site portail à partir duquel vous pouvez gérer l'activité actuelle de la machine et les alertes, télécharger les rapports d'activité, créer un nouveau groupe, assigner une machine et modifier ou supprimer les noms de groupes créés. Pour plus d'information, consultez le « Guide de l'utilisateur Whiz Connect ».

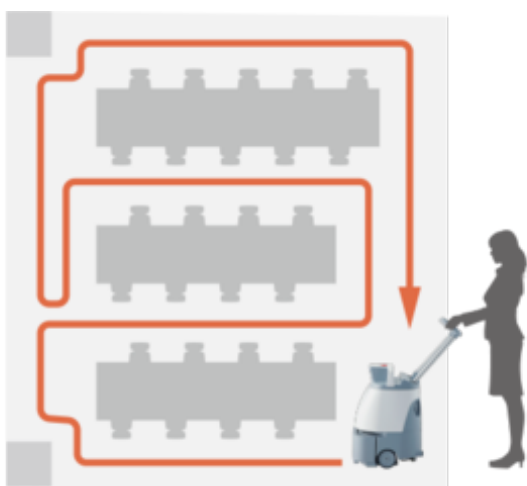
* Par défaut, les robots ne sont assignés à aucun groupe.

9-2-3 Planifier un itinéraire de nettoyage

Programmez un itinéraire permettant de nettoyer la zone de façon optimale et efficace, en prenant en considération sa disposition et sa taille (surface) (Fig. 9-3).

- En cas de changement de direction (demi-tour, virage à droite/gauche, etc.) pendant le nettoyage autonome ou lorsqu'elle évite des obstacles, la machine se déplace à 1,8 km/heure maximum pour des raisons de sécurité, quelle que soit la vitesse définie pour l'itinéraire de nettoyage.
- Le temps entre le début et la fin du nettoyage autonome sera plus long que le temps requis pour programmer l'itinéraire de nettoyage. Tenez compte de la durée d'autonomie de la batterie lorsque vous programmez un itinéraire de nettoyage.

Fig. 9-3



■ Planifier l'espace et la fréquence

Il est également important de tenir compte de l'environnement de la zone de nettoyage lors de la planification d'un itinéraire de nettoyage. Par exemple, programmer les itinéraires de nettoyage individuellement pour une zone nettoyée quotidiennement (entrée ou hall d'un bâtiment, couloir que les gens empruntent systématiquement) et pour une zone à faible fréquence de nettoyage nettoyée quelques fois par mois seulement permet de réaliser un nettoyage plus efficace.

Lorsque vous planifiez le nettoyage d'un long itinéraire, vérifiez au préalable que la batterie est complètement chargée et prenez en considération la durée de fonctionnement de la machine.

■ Plusieurs zones de différents types

Dans certains cas comme les bureaux et les écoles, il est difficile de diviser un espace en zones de nettoyage. Vous devez donc vérifier au préalable l'intégralité de la zone de nettoyage et planifier un itinéraire afin que la machine puisse facilement terminer le nettoyage dans le cadre d'une séquence logique et prévisible.

Par exemple, lorsque plusieurs bâtiments doivent être nettoyés ou lorsqu'il y a plusieurs structures dans un même bâtiment (campus universitaire, etc.), utiliser un code de l'emplacement de départ différent pour chaque étage et structure permettra à la machine de démarrer/s'arrêter à proximité d'un espace où le nettoyage est effectué et permettra d'éviter les longs trajets. Il est recommandé de diviser une zone de nettoyage en zones plus petites pour faciliter le nettoyage et la gestion lorsque les lieux sont spacieux ou ont une disposition particulière.

9-3 Précautions de programmation d'un itinéraire de nettoyage

Veillez à vérifier les points suivants avant de programmer un itinéraire de nettoyage.

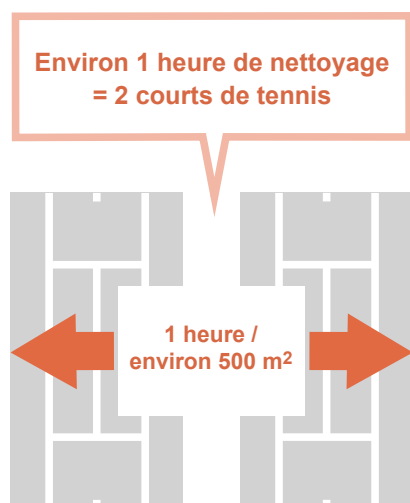
9-3-1 Machine

- Procédez toujours à une inspection avant d'utiliser la machine (voir P59 « 8 Inspection avant l'utilisation de la machine »).
- Ne placez pas la machine trop près d'un mur lorsque vous programmez un itinéraire de nettoyage.
- Comme la machine peut détecter les personnes et les objets se trouvant à proximité, ne restez pas devant le capteur et programmez des itinéraires de nettoyage à un moment où peu de personnes sont présentes.
- N'utilisez pas la machine à la lumière directe du soleil, à un endroit où la lumière est forte ou à proximité de dispositifs qui émettent de la lumière infrarouge (chauffages, etc.). Cela pourrait affecter sa fonction de nettoyage autonome.
- Lorsque vous programmez un itinéraire de nettoyage, déplacez la machine vers l'avant. *Le mouvement inverse ne sera pas reconnu comme un itinéraire de nettoyage.
- La machine butera contre les tapis fins qui glissent facilement, ce qui pourrait endommager le tapis ou la brosse. Retirez tous les tapis avant de programmer un itinéraire de nettoyage.
- Les sols possédant une surface irrégulière et rugueuse ne peuvent pas être détectés pendant le nettoyage autonome. Dans la mesure où les sols bosselés peuvent être reconnus comme des obstacles, évitez de nettoyer les sols possédant une surface rugueuse. Un passage de plus de 80 cm de large est nécessaire pour que la machine fonctionne de façon autonome à une vitesse optimale.
*Si la largeur du passage est inférieure à 80 cm, la machine pourrait reconnaître un obstacle, la vitesse pourrait diminuer ou la machine pourrait s'arrêter.
- Lors de l'utilisation de plusieurs machines, leurs capteurs peuvent interférer les uns avec les autres.

9-3-2 Itinéraires de nettoyage

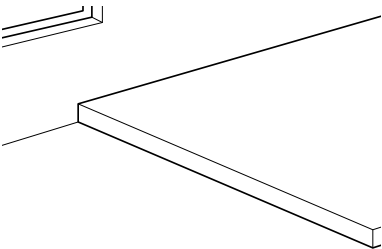
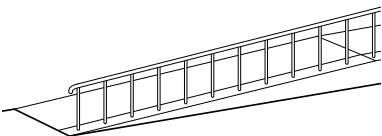
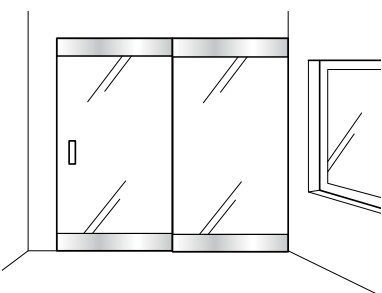
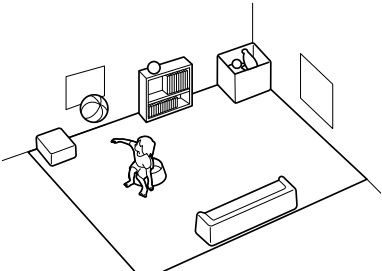
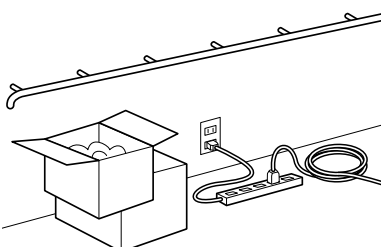
- Lorsque vous programmez un itinéraire de nettoyage, divisez la zone en fonction des matériaux du sol et utilisez les parties comportant des marches comme limites.
- La surface recommandée par itinéraire de nettoyage est d'environ 500 m² (Fig. 9-4). Un itinéraire de nettoyage de plus de 500 m² pourrait comporter des obstacles pouvant causer l'arrêt de la machine pendant le nettoyage autonome ou pourrait empêcher la machine d'enregistrer l'itinéraire de nettoyage.

Fig. 9-4



- Retirez l'ensemble des obstacles, câbles, etc. sur l'itinéraire de nettoyage susceptibles d'entraver le nettoyage. Si la machine détecte un obstacle pendant le nettoyage autonome et ralentit/s'arrête, elle pourrait être dans l'incapacité de nettoyer complètement toute la saleté.

- N'incluez pas les emplacements suivants dans l'itinéraire de nettoyage. De plus, éliminez les obstacles à l'avance.

Emplacements interdits pour l'itinéraire de nettoyage	Exemples spécifiques
Emplacements présentant des marches de 1,5 cm ou plus 	- Les rainures telles que les espaces entre les sols ou les couvercles des purges d'eau (grilles) - À proximité des ascenseurs et des escaliers mécaniques - Dalles podotactiles ou tapis épais
Pente 	Pentes, etc.
Emplacements avec des objets réfléchissants 	Proximité de portes automatiques, de vitres de fenêtres et d'objets réfléchissants tels que des miroirs * Une erreur peut survenir si le nettoyage autonome est utilisé. Utilisez le nettoyage manuel.
Emplacements où les gens peuvent se précipiter devant la machine 	Espaces pour enfants, etc.
Emplacements avec un obstacle 	Décorations suspendues à un mur, une rampe, etc. Pantoufles, câbles, prises rétractables, etc.

- Si la zone de nettoyage est exposée à la lumière directe du soleil ou à une forte lumière, fermez les rideaux et les stores pour bloquer la lumière.
- Vérifiez également la plage de détection du capteur (voir P25 « 3-2 Plage de détection du capteur »).

9-3-3 Système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC)

Veillez vérifier la connexion cellulaire de votre téléphone portable à l'avance. Le système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC) ne sera pas connecté à la 4G (LTE) dans les zones où il n'y a pas de signal. N'incluez pas les zones où la machine ne peut pas être connectée au ROC dans la zone de nettoyage.

9-3-4 Bippeur-avertisseur

Pour que le bippeur-avertisseur reçoive les messages d'alerte de la machine, réalisez le couplage avec le bippeur-avertisseur (voir P83 « 11 Bippeur-avertisseur »).

9-4 Programmer un nouvel itinéraire de nettoyage

La procédure pour programmer un nouvel itinéraire de nettoyage est décrite ci-dessous (Fig. 9-5).

Fig. 9-5

① Flasher le code de l'emplacement de départ
P69 « 9-4-1 Flasher un code d'emplacement de départ »

Demandez à la machine de flasher la position de départ de l'itinéraire de nettoyage.



② Programmer un itinéraire de nettoyage
P72 « 9-4-2 Programmer un itinéraire de nettoyage »

Faites fonctionner la machine sur le parcours de nettoyage réel pour mémoriser (programmer) l'itinéraire de nettoyage.



③ Enregistrer l'itinéraire de nettoyage
P74 « 9-4-3 Enregistrer l'itinéraire de nettoyage »

Demandez à la machine de flasher la position finale (code de l'emplacement de départ) de l'itinéraire de nettoyage pour enregistrer celui-ci.

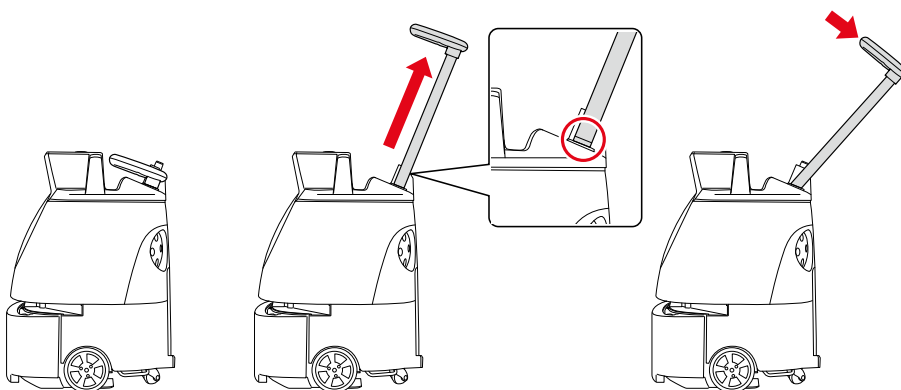
9-4-1 Flasher un code d'emplacement de départ

Les codes de l'emplacement de départ sont flashés à l'aide de la caméra située à l'avant de la machine (voir P28 « 5 Noms des pièces »).

- Déplacez la machine à une distance d'environ 80 cm (2,6 pi) entre la caméra et le code de l'emplacement de départ, puis arrêtez la machine de telle sorte que le code de l'emplacement de départ et la machine soient parallèles. Si la machine n'est pas correctement positionnée, elle ne peut pas flasher le code de l'emplacement de départ.
- Une fois que la machine a flashé le code de l'emplacement de départ, un écran de sélection des itinéraires de nettoyage apparaît sur l'écran tactile.

1 Tirez le volant de direction vers le haut jusqu'à la butée, puis abaissez-le vers vous (Fig. 9-6).

Fig. 9-6



2 Déplacez la machine vers le code de l'emplacement de départ où le nettoyage doit être effectué (voir P62 « 9-2-1 Emplacements pour placer les codes de l'emplacement de départ ») (Fig. 9-7).

Fig. 9-7

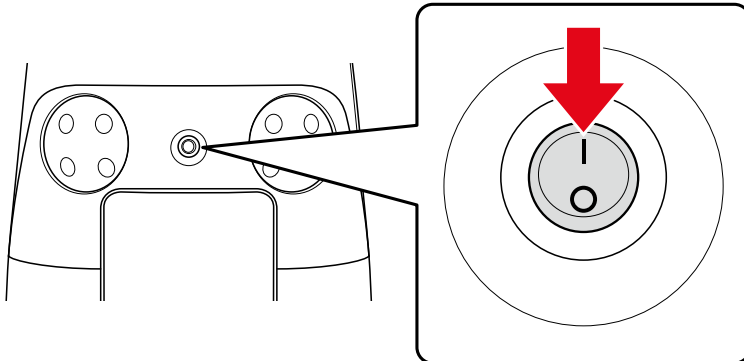


- 3 Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (I/O) pour l'allumer (I) (Fig. 9-8).**
-



Un écran apparaît sur l'écran tactile (voir P52 « 7-6 Écran tactile ») afin de sélectionner « PROGRAMMER / NETTOYER / RÉGLAGES ».

Fig. 9-8

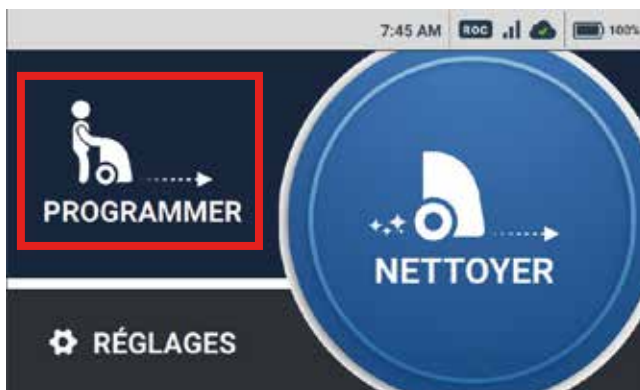


- 4 Sur l'écran tactile, appuyez sur « PROGRAMMER » (Fig. 9-9).**
-



L'écran permettant de flasher le code de l'emplacement de départ (voir P61 « 9-2 Codes de l'emplacement de départ ») s'affichera.

Fig. 9-9



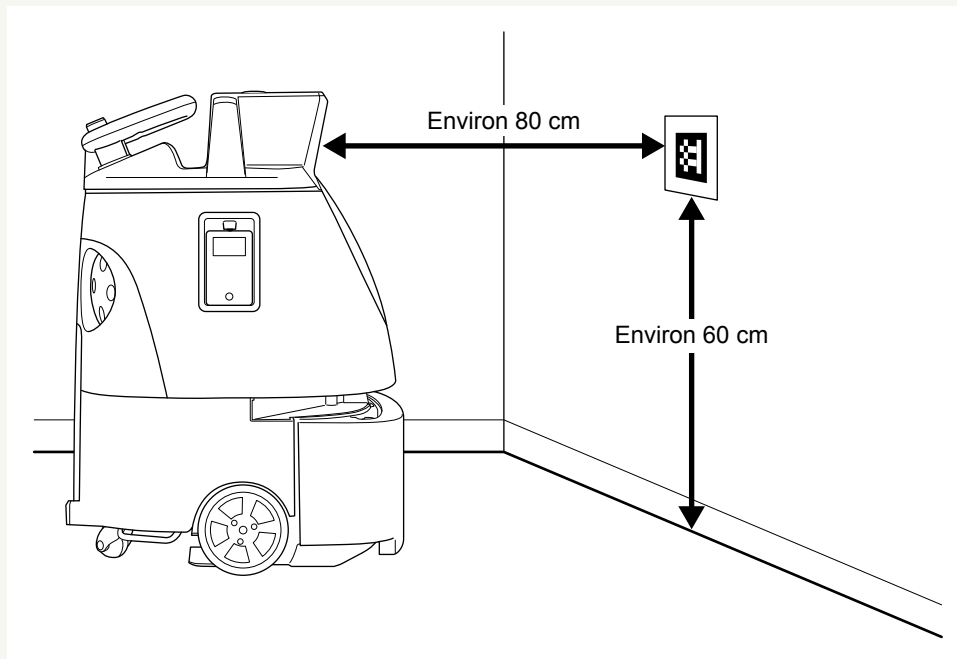
- 5 Placez la machine de telle sorte que son capteur et le code de l'emplacement de départ soient parallèles, puis flashez le code de l'emplacement de départ (Fig. 9-10).**
-

Fig. 9-10



- Une fois que la machine a correctement flashé le code de l'emplacement de départ, un cadre vert apparaît. Sinon, un cadre rouge apparaît. Vérifiez que le code de l'emplacement de départ est placé au bon endroit (voir P62 « 9-2-1 Emplacements pour placer les codes de l'emplacement de départ »), ou que le code de l'emplacement de départ et la machine sont séparés d'une distance d'environ 80 cm (2,6 pi) (Fig. 9-11).

Fig. 9-11



- 6** Sélectionnez **+** pour savoir où enregistrer l'itinéraire de nettoyage (Fig. 9-12).

 L'emplacement sélectionné est assigné au nouvel itinéraire de nettoyage.

- Une fois que le nombre d'itinéraires enregistrés a atteint la limite, supprimez les itinéraires de nettoyage existants (voir P79 « 9-6 Supprimer les itinéraires de nettoyage »), ou flashez un autre code de l'emplacement de départ.

Fig. 9-12

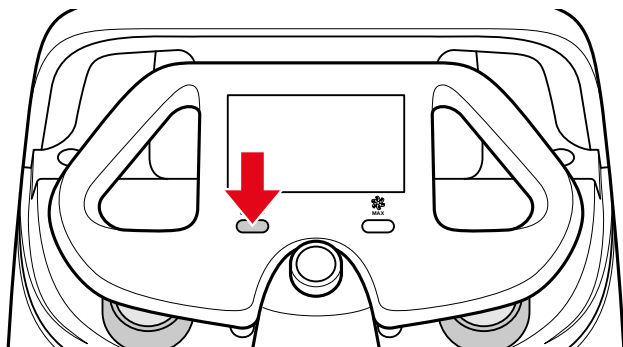


9-4-2 Programmer un itinéraire de nettoyage

Reportez-vous à P65 « 9-3 Précautions de programmation d'un itinéraire de nettoyage » avant de programmer un itinéraire de nettoyage.

- 1 Appuyez sur le bouton d'activation du mode aspiration (voir P54 « 7-7 Bouton d'activation du mode aspiration ») (Fig. 9-13).
-

Fig. 9-13



Utilisez le mode puissance maximale (voir P54 « 7-8 Bouton Mode puissance maxi ») pour les sols particulièrement sales.

2 Utilisez le volant de direction pour déplacer la machine, puis nettoyez l'intégralité de l'itinéraire de nettoyage (programmer l'itinéraire) (Fig. 9-14).

- Le passage entre le mode normal et le mode puissance maximale (voir P54 « 7-8 Bouton Mode puissance maxi ») est également mémorisé dans un itinéraire de nettoyage.
- Le fait de programmer un itinéraire de nettoyage avec peu de détours permet à la machine de se déplacer avec moins de baisses de vitesse pour un nettoyage plus efficace.
- La vitesse à laquelle la machine se déplace alors que vous procédez au nettoyage sur l'itinéraire de nettoyage (programmer l'itinéraire) n'a pas d'incidence sur les déplacements automatiques. Procédez à votre rythme, tout en vous arrêtant pour vérifier l'itinéraire de nettoyage, etc. si nécessaire.
- Veillez à faire avancer la machine. Les déplacements vers l'arrière ne sont pas mémorisés dans un itinéraire de nettoyage.
- Ne soulevez pas la machine du sol lorsque vous programmez un itinéraire de nettoyage.
- Ne l'arrêtez pas brusquement, sauf en cas d'urgence. Le fait de tourner la machine ou de changer de direction alors que vous programmez un itinéraire de nettoyage pourrait affecter sa programmation. Assurez-vous que la machine se déplace dans une direction aussi droite que possible.
- Pour annuler la programmation d'un itinéraire de nettoyage, mettre la machine en pause et activer l'écran tactile, appuyez sur « CANCEL ROUTE » (ANNULER L'ITINÉRAIRE)→« YES - CANCEL » (OUI - ANNULER).

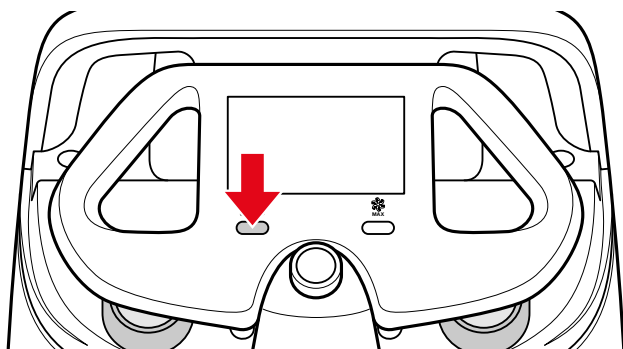
Fig. 9-14



3 Appuyez sur le bouton d'activation du mode aspiration (Fig. 9-15).

 **Le mode de nettoyage sera désactivé.**

Fig. 9-15



9-4-3 Enregistrer l'itinéraire de nettoyage

1 Appuyez sur « Enregistrer l'itinéraire ».

2 Revenez au code de l'emplacement de départ (Fig. 9-16).

Fig. 9-16



3 Flashez le code de l'emplacement de départ (Fig. 9-17).



L'itinéraire de nettoyage est enregistré.

- L'itinéraire enregistré apparaît dans le menu « NETTOYER ».

Fig. 9-17



9-5 Exécuter le nettoyage autonome

Sélectionnez un itinéraire de nettoyage programmé précédemment pour démarrer le nettoyage autonome (voir P68 « 9-4 Programmer un nouvel itinéraire de nettoyage ») et exécutez le nettoyage autonome. Avant d'exécuter le nettoyage autonome, inspectez toujours la machine (voir P59 « 8-1 Inspection avant l'utilisation de la machine »).

- Une fois que le nombre d'itinéraires enregistrés a atteint la limite, supprimez les itinéraires de nettoyage existants (voir P79 « 9-6 Supprimer les itinéraires de nettoyage »), ou flashez un autre code de l'emplacement de départ.
- Pour que le bippeur-avertisseur reçoive les messages d'alerte de la machine, réalisez le couplage avec le bippeur-avertisseur au préalable (voir P83 « 11 Bippeur-avertisseur »).
- L'activation et la désactivation de l'avertisseur sonore pendant le nettoyage autonome peuvent être modifiées dans le menu RÉGLAGES de l'écran tactile (voir P52 « 7-6 Écran tactile »).



AVERTISSEMENT

L'administrateur doit toujours être muni du bippeur-avertisseur afin de pouvoir réagir aux situations d'urgence pendant le nettoyage autonome. De plus, assurez-vous que l'administrateur se trouve toujours à moins de 300 m (985 pi) de la machine et à moins de deux étages supérieurs et inférieurs afin qu'il reçoive bien les alertes de la machine.

* La portée de communication se trouve en ligne droite, à une distance d'environ 300 m (985 pi) et varie en fonction de l'environnement d'utilisation.

La communication peut être impossible, notamment lorsqu'il y a des murs avec du métal.

- 1** Déplacez la machine vers un code de l'emplacement de départ (voir P62 « 9-2-1 Emplacements pour placer les codes de l'emplacement de départ ») (Fig. 9-18).

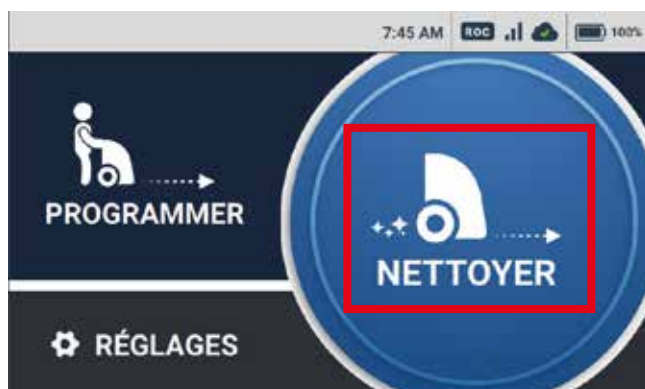
Fig. 9-18



- 2 Sur l'écran tactile (voir P52 « 7-6 Écran tactile »), appuyez sur « NETTOYER » (Fig. 9-19).

 L'écran permettant de flasher le code de l'emplacement de départ s'affichera.

Fig. 9-19



- 3 Flashez le code de l'emplacement de départ (Fig. 9-20).

 Une fois le code de l'emplacement de départ reconnu correctement, il deviendra vert et un écran de sélection de l'itinéraire apparaîtra sur l'écran tactile.

Fig. 9-20



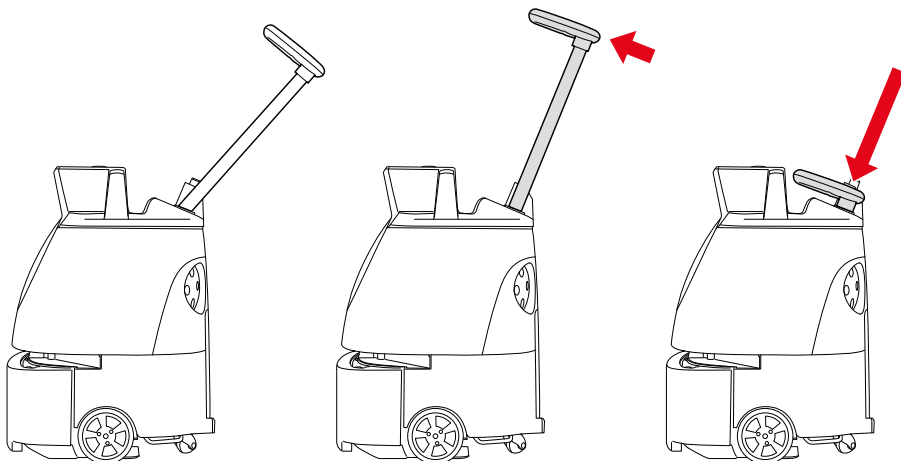
- 4 Sur l'écran tactile, sélectionnez l'itinéraire de nettoyage (Fig. 9-21).

Fig. 9-21



5 Calez le volant de direction (Fig. 9-22).

Fig. 9-22

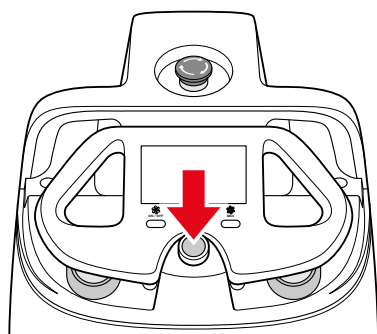


6 Retirez le bippeur-avertisseur de la machine (voir P83 « 11 Bippeur-avertisseur »).

7 Appuyez sur le bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome (voir P58 « 7-11 Bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome ») (Fig. 9-23).

 Le nettoyage autonome commence.

Fig. 9-23



- Retirez le bippeur-avertisseur (voir P83 « 11 Bippeur-avertisseur ») de la machine et gardez-le avec vous.
- Pendant le nettoyage autonome, le voyant LED indiquant la direction dans laquelle la machine se déplace clignote 2 fois en orange (par exemple, lorsque la machine va tourner à droite, le voyant LED se trouvant sur le côté droit clignote).
- Pendant le nettoyage autonome, la machine s'éloigne légèrement des bords des murs à une certaine distance afin de ne pas rayer les murs, etc. Utilisez le nettoyage manuel pour nettoyer les bords des murs (voir P81 « 10 Nettoyage manuel »).
- Pendant le nettoyage autonome, ne restez pas devant le capteur LIDAR.

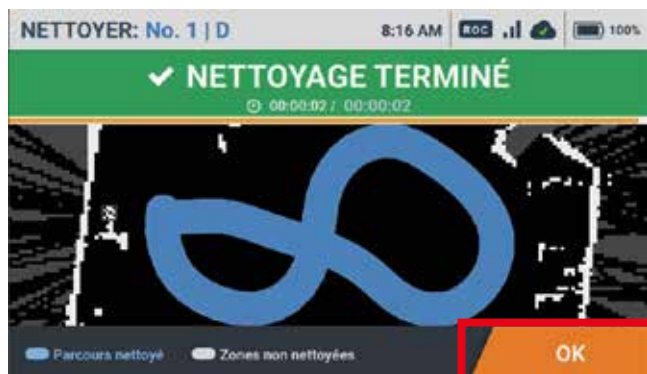
8 Vérifiez que toutes les fonctions fonctionnent correctement.

Une fois le nettoyage autonome terminé, la machine revient au code de l'emplacement de départ, puis une notification est envoyée au bippeur-avertisseur.

9 Le bippeur-avertisseur vous informe une fois le nettoyage terminé.

10 Appuyez sur « OK » (Fig. 9-24).

Fig. 9-24



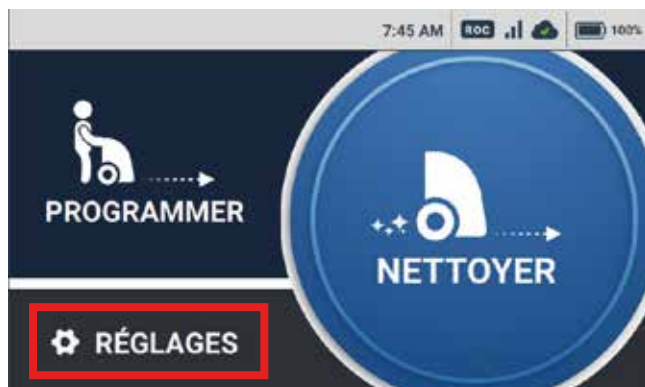
- Les itinéraires sur lesquels le nettoyage est terminé s'affichent en bleu et ceux sur lesquels celui-ci est en cours s'affichent en blanc.
- Veillez à arrêter la machine et à charger la batterie après utilisation.
- Pour en savoir plus sur la maintenance et le stockage après utilisation, reportez-vous à P97 « 13 Maintenance et sécurité ».

9-6 Supprimer les itinéraires de nettoyage

- 1 Sur l'écran tactile, appuyez sur « RÉGLAGES » (Fig. 9-25).

 Le menu RÉGLAGES apparaît.

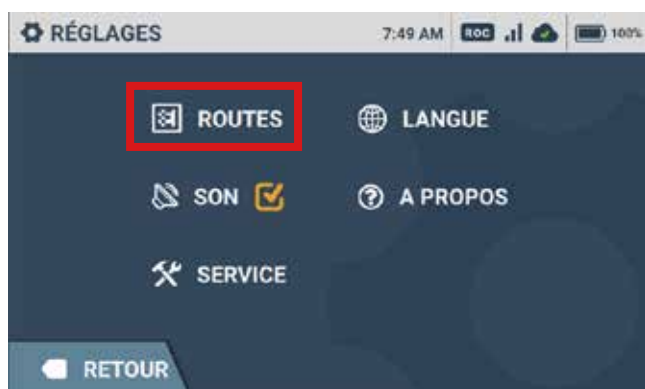
Fig. 9-25



- 2 Appuyez sur « ROUTES » (Fig. 9-26).

 Une liste de codes de l'emplacement de départ enregistrés apparaît.

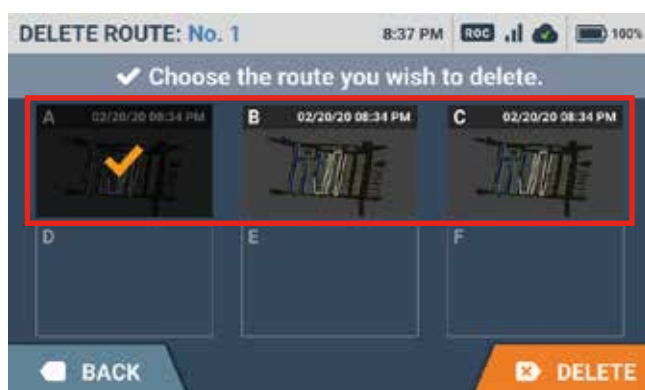
Fig. 9-26



- 3 Sélectionnez le code de l'emplacement de départ avec les itinéraires à supprimer (Fig. 9-27).

 Une liste d'itinéraires de nettoyage apparaît.

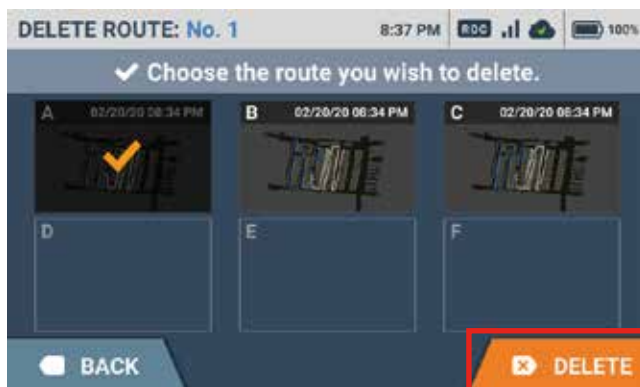
Fig. 9-27



4 Appuyez sur « EFFACER » (Fig. 9-28).

 Les itinéraires de nettoyage sélectionnés sont supprimés.

Fig. 9-28



10 Nettoyage manuel

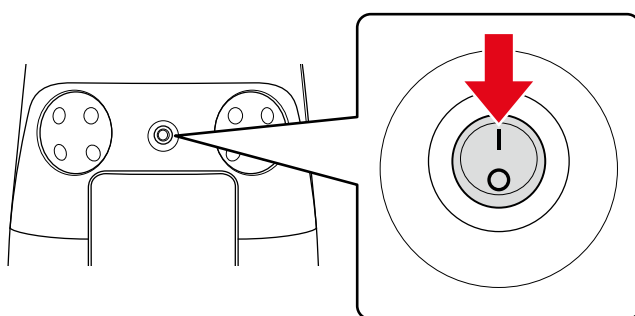
Utilisez le nettoyage manuel. Utilisez le mode manuel dans les zones le long d'un mur ou similaires qui ne peuvent pas être nettoyées de façon autonome.

10-1 Nettoyage manuel

Avant de procéder au nettoyage manuel, veuillez consulter « Inspection avant l'utilisation de la machine ».

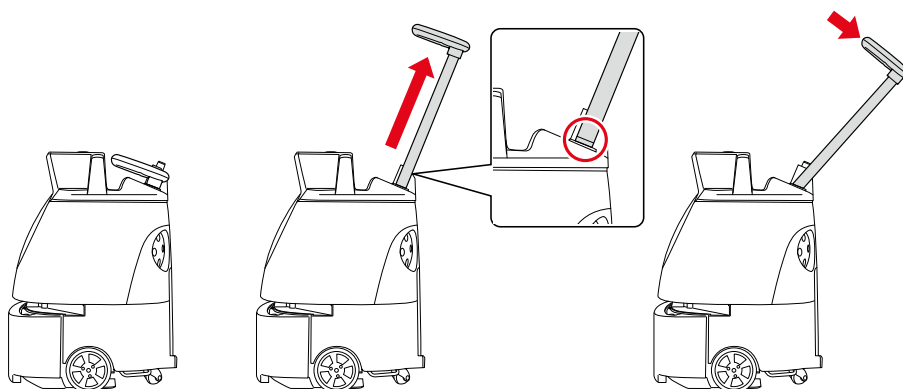
- 1 Appuyez sur le symbole « I » de l'interrupteur marche/arrêt pour mettre sous tension (Fig. 10-1).**

Fig. 10-1



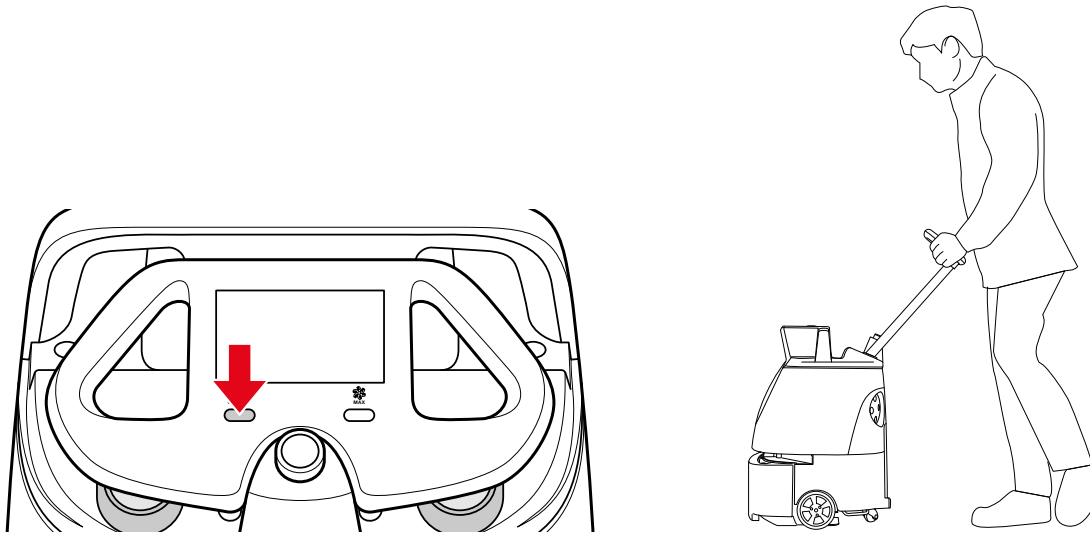
- 2 Tirez le volant de direction vers le haut jusqu'à la butée, puis abaissez-le vers vous (Fig. 10-2).**

Fig. 10-2



- 3** Utilisez le bouton d'activation du mode aspiration (P54 « 7-7 Bouton d'activation du mode aspiration ») et le bouton Mode puissance maxi (P54 « 7-8 Bouton Mode puissance maxi ») pour commencer le nettoyage (Fig. 10-3).

Fig. 10-3



- La machine est conçue pour se déplacer vers l'avant pour nettoyer les sols ; ne la déplacez pas vers l'arrière.
- Pendant le nettoyage, ne placez pas la machine à proximité de pentes, de plateformes, d'ascenseurs/escaliers mécaniques ou d'autres obstacles.
- Contactez immédiatement l'administrateur si la machine est endommagée ou si elle fonctionne de façon anormale (par exemple, une panne de l'aspiration ou un son faisant penser à une fuite d'air).

11 Bippeur-avertisseur

■ FCC Compliance Statement

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

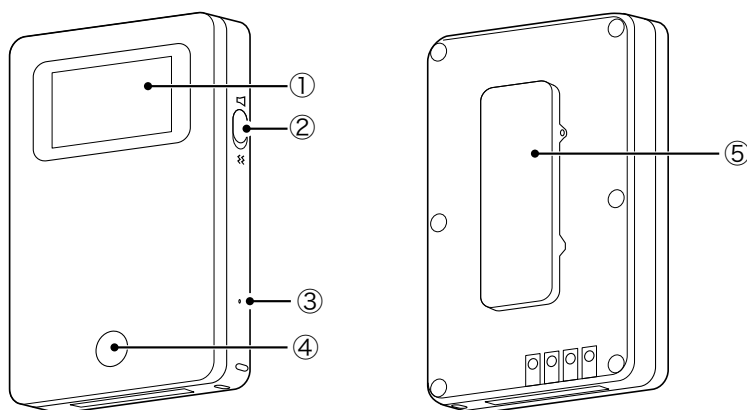
This pager device (FCC ID: 2AT19-P00000401A01) is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA). These requirements set an SAR limit for an occupational/controlled environment of 0.4 W/kg, as averaged over the whole body, and a peak spatial average SAR of 8 W/kg, averaged over any 1 gram of tissue. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use when properly worn on the body is 0.06 W/kg. This device was tested for typical body-worn operations with a separation of 10mm from the body. To maintain compliance with FCC radio frequency exposure requirements, use accessories that maintain a 10mm separation distance between the user's body and the back of the pager. The use of belt clips, holsters, and similar accessories that contain metallic components in their assembly should be avoided, as use of such accessories might not comply with FCC exposure requirements.

11-1 Fonctions du bippeur-avertisseur

Le bippeur-avertisseur informera le technicien (son/vibration) en cas d'anomalie pendant le nettoyage autonome ou lorsque la machine rencontre des obstacles (Fig. 11-1). Si vous utilisez le bippeur-avertisseur pour la première fois, sortez-le du caisson porte-batterie et chargez le bippeur-avertisseur. (voir P91 « 11-4 Recharger le bippeur-avertisseur »).

- Le bippeur-avertisseur ne peut être utilisé que pendant le nettoyage autonome.

Fig. 11-1

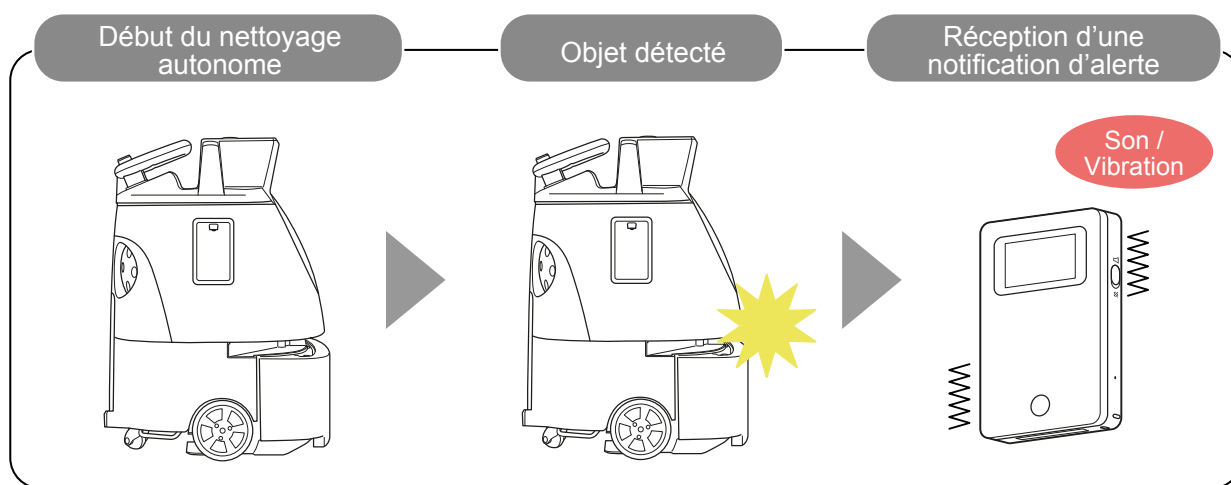


N°	Nom	Description
①	Affichage	L'icône de niveau de la batterie et l'icône de la désactivation du son apparaissent à gauche de l'affichage et les alertes apparaissent à droite de l'affichage. (voir P87 « 11-1-2 Affichage des alertes et délais de notification »)  Diagram illustrating the display layout. On the left, there are two icons: a battery level icon (labeled 'Icône de niveau de la batterie') and a sound deactivation icon (labeled 'Icône de désactivation du son'). On the right, there is a rectangular area labeled 'Écran d'alerte' (Alert screen) containing three horizontal dashed lines.
②	Bouton silence du bippeur-avertisseur	Afin de configurer le bippeur-avertisseur pour qu'il vibre uniquement en cas de notifications d'alerte, utilisez le bouton silence du bippeur-avertisseur.
③	Bouton d'alimentation	Utilisez la broche fournie pour mettre le bippeur-avertisseur sous tension.
④	Bouton marche/arrêt du bippeur-avertisseur	Pour arrêter l'alerte et la vibration, appuyez sur le bouton marche/arrêt du bippeur-avertisseur.
⑤	Clip	Utilisez le clip lorsque vous mettez le bippeur-avertisseur dans votre poche, etc.

11-1-1 Fonctions et utilisation du bippeur-avertisseur

- Lorsque le bippeur-avertisseur détecte un danger car il rencontre un obstacle, une alerte apparaît sur l'affichage du bippeur-avertisseur (voir P87 « 11-1-2 Affichage des alertes et délais de notification ») et il est notifié par un son et une vibration (Fig. 11-2). Le son et la vibration durent pendant 15 secondes puis sont mis en pause pendant 5 secondes, et ce pendant 10 minutes. Lorsqu'une erreur est corrigée, l'alarme retentit pendant une seconde, puis « Standby » (Veille) (normal) apparaît sur l'affichage du bippeur-avertisseur.
- Pour recevoir la notification d'alerte, coupez la machine avec le bippeur-avertisseur (voir P89 « 11-3 Coupler le bippeur-avertisseur »). Une fois ces derniers couplés, vous recevrez les notifications d'alerte.

Fig. 11-2



- Pendant le nettoyage autonome, munissez-vous toujours du bippeur-avertisseur. Il est impossible de recevoir des alertes tant que le bippeur-avertisseur se trouve dans le support du bippeur-avertisseur.
- La portée de communication du bippeur-avertisseur et de la machine est une ligne directe pouvant aller jusqu'à 300 m (2 étages au-dessus et au-dessous).
 - * La portée de communication dépend de l'environnement. La communication peut être impossible, notamment lorsqu'il y a des murs avec du métal.
- Après avoir utilisé le bippeur-avertisseur, placez-le dans le chargeur du bippeur-avertisseur (voir P91 « 11-4 Recharger le bippeur-avertisseur »).
- Si le bippeur-avertisseur n'est plus utilisé pendant longtemps (environ 2 mois), éteignez l'appareil (voir P87 « 11-2 Allumer/Éteindre le bippeur-avertisseur »)

11-1-2 Affichage des alertes et délais de notification

Affichage	Description	Affichage	Description
	Veille (dans la portée de communication/couplé)		Nettoyage autonome terminé
	Faible niveau de la batterie de la machine		La machine n'a plus de batterie
	Le sac à poussière est plein		Dispositif connecté pour la communication sans fil
	Connexion pour la communication sans fil impossible (hors de la portée de communication/non couplé)		Alerte d'erreur - Lorsqu'un danger a été détecté à proximité d'obstacles ou de marches - Lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé - Lorsque la machine sort de sa trajectoire pendant le fonctionnement

11-2 Allumer/Éteindre le bippeur-avertisseur

Si vous utilisez le bippeur-avertisseur pour la première fois, utilisez la broche fournie pour le mettre sous tension.

11-2-1 Allumer le bippeur-avertisseur

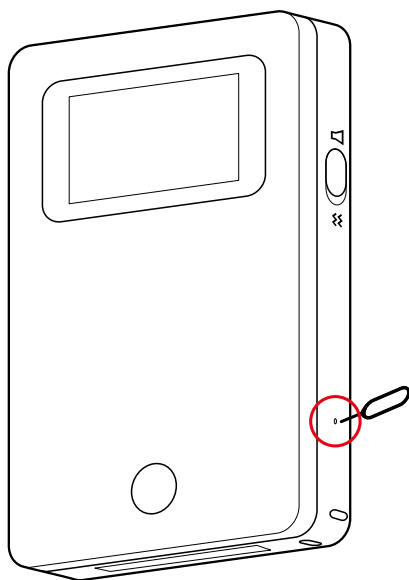
- 1 Insérez la broche fournie dans le bouton d'alimentation sur le côté du bippeur-avertisseur (Fig. 11-3).

Maintenez la broche insérée enfoncée jusqu'à ce que le bippeur-avertisseur vibre.



Une icône apparaît sur l'affichage.

Fig. 11-3

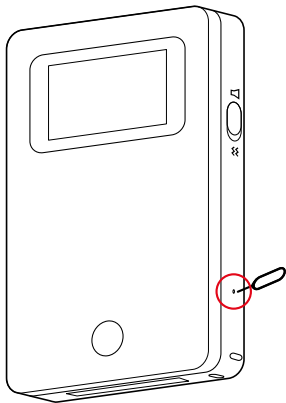


11-2-2 Éteindre le bippeur-avertisseur

- 1 Insérez la broche fournie dans le bouton d'alimentation sur le côté du bippeur-avertisseur (Fig. 11-4).
-

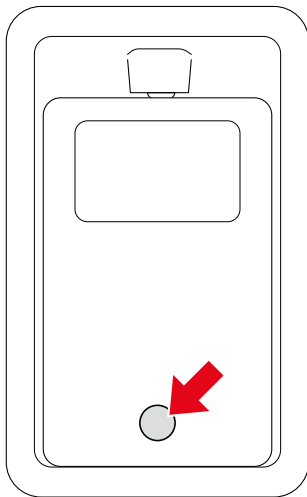
 L'affichage s'éteint.

Fig. 11-4



- 2 Appuyez sur le bouton marche/arrêt du bippeur-avertisseur, puis vérifiez que rien n'apparaît sur l'affichage (Fig. 11-5).
-

Fig. 11-5

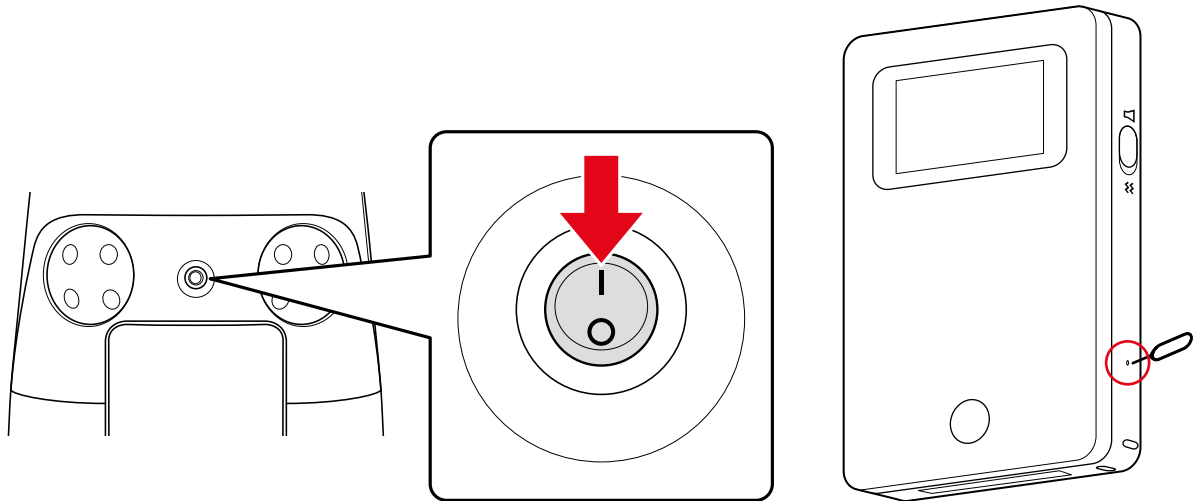


11-3 Coupler le bippeur-avertisseur

Afin de recevoir l'alerte sur le bippeur-avertisseur, il doit être couplé avec la machine elle-même.

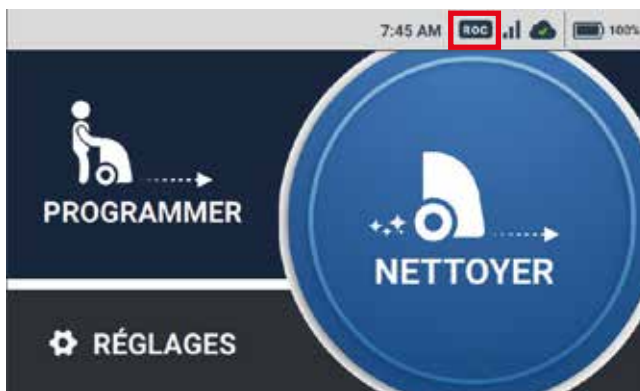
- 1 Allumez le bippeur-avertisseur et la machine (Fig. 11-6).

Fig. 11-6



- 2 Vérifiez que la machine est connectée au système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC) (Fig. 11-7).

Fig. 11-7



- Veuillez vérifier la connexion cellulaire de votre téléphone portable à l'avance. Le système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC) ne sera pas connecté à la 4G (LTE) dans les zones où il n'y a pas de signal.
- L'état de la connexion au ROC est indiqué par le témoin ROC sur l'affichage (voir P52 « 7-6 Écran tactile »)

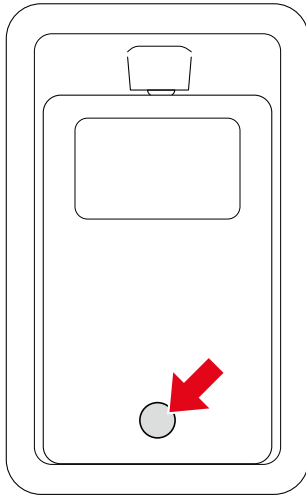
- 3 Appuyez sur le bouton du bippeur-avertisseur pendant au moins 5 secondes (Fig. 11-8).**
-



Le message « Wireless connection in process » (Connexion sans fil en cours) apparaît sur l'écran du bippeur-avertisseur.

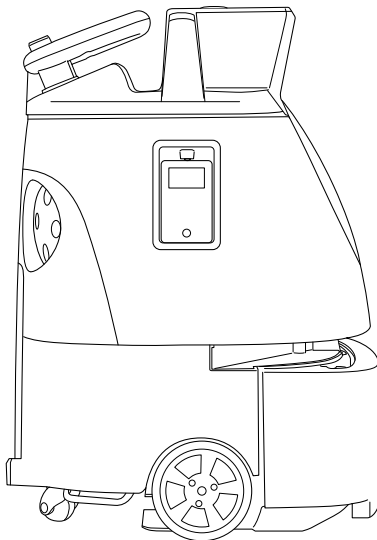


Fig. 11-8



- 4 Fixez le bippeur-avertisseur au support du bippeur-avertisseur sur le côté de la machine (Fig. 11-9).**
-

Fig. 11-9



- Exécutez le nettoyage autonome et vérifiez si vous recevez toujours les alertes (voir P75 « 9-5 Exécuter le nettoyage autonome »).

11-4 Recharger le bippeur-avertisseur

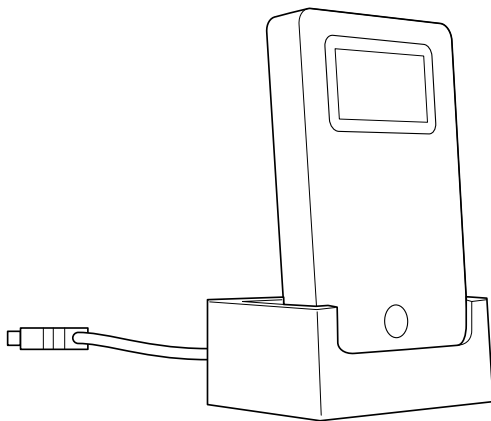
Si la batterie du bippeur-avertisseur est faible, chargez-le complètement avant de l'utiliser.

- 1** Insérez la fiche micro USB du câble dans la borne à l'arrière du chargeur du bippeur-avertisseur.
- 2** Connectez la fiche micro USB du câble à l'adaptateur CA USB, puis branchez l'adaptateur à la prise.

Il revient au client d'acheter un adaptateur CA USB.

- 3** Placez le bippeur-avertisseur dans son chargeur (Fig. 11-10).

Fig. 11-10



- Aucun adaptateur CA n'est inclus dans l'emballage du produit. Le client doit utiliser son propre adaptateur CA.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt du bippeur-avertisseur. S'il est complètement chargé, le symbole  apparaît sur l'affichage, indiquant que le chargement est terminé.
- Comptez environ 2,5 heures pour que le dispositif soit complètement rechargé.

12 Batterie de la machine ; recharger la batterie de la machine

12-1 À propos de la batterie et de la recharge

- La batterie fonctionne pendant 3 heures environ lors du nettoyage en mode normal.
- Comptez environ 4 heures pour que la batterie soit complètement rechargée.
- Utilisez uniquement des batteries conçues pour la machine.
- Utilisez uniquement un câble d'alimentation fourni avec la machine et destiné à être utilisé dans votre pays. N'utilisez pas d'autre câble d'alimentation.

12-2 Recharger la batterie

Avant d'utiliser la machine, désactivez l'interrupteur marche/arrêt de la machine, retirez la batterie et rechargez-la à l'aide du chargeur de la batterie.

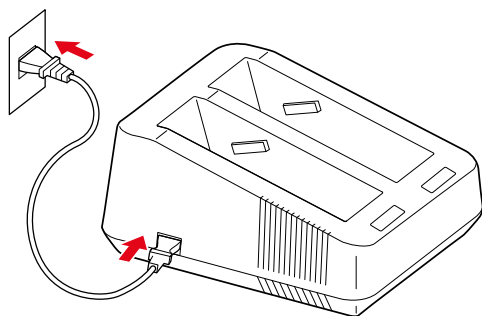
Lorsque vous remplacez la batterie pendant le nettoyage autonome, activez le bouton d'alimentation de la batterie secondaire (voir P48 « 7-4 Bouton d'alimentation de la batterie secondaire »). Une fois la batterie remplacée, désactivez le bouton d'alimentation de la batterie secondaire.



Par mesure de précaution, utilisez toujours vos deux mains lorsque vous retirez/installez la batterie ou lorsque vous l'insérez/la retirez du chargeur de la batterie. Si vous faisiez cela d'une seule main, vous risqueriez de la faire tomber, ce qui est très dangereux.

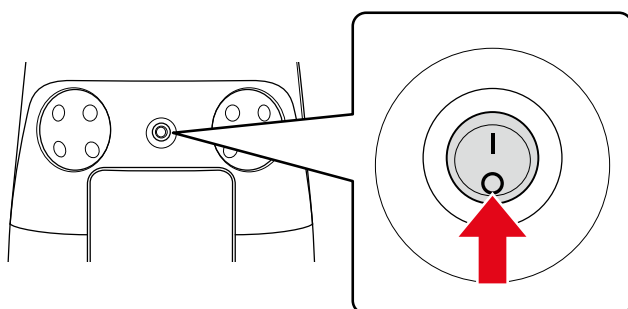
- 1 Connectez le câble d'alimentation destiné au chargeur de la batterie à ce dernier, puis branchez la fiche secteur à une prise (Fig. 12-1).

Fig. 12-1



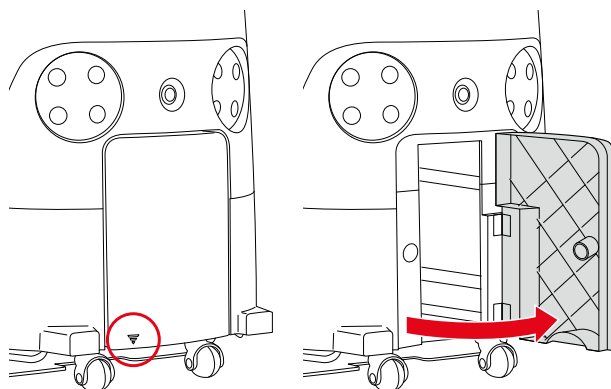
- 2 Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (I/O) pour l'éteindre (O) (Fig. 12-2).

Fig. 12-2



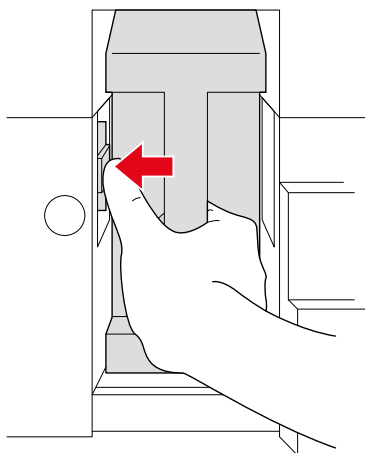
- 3** Tirez la partie inférieure gauche de la porte de la batterie vers vous pour l'ouvrir (Fig. 12-3).

Fig. 12-3



- 4** Tenez la poignée de la batterie dans votre main droite, puis appuyez sur le verrou de la batterie avec votre pouce (Fig. 12-4).

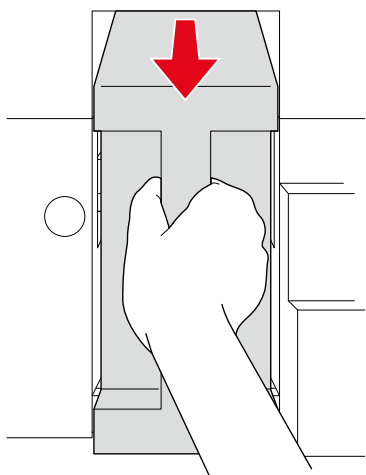
Fig. 12-4



- 5** Tirez la batterie vers vous tout en retirant votre pouce du verrou (Fig. 12-5).

- Faites attention à ne pas vous coincer le pouce.

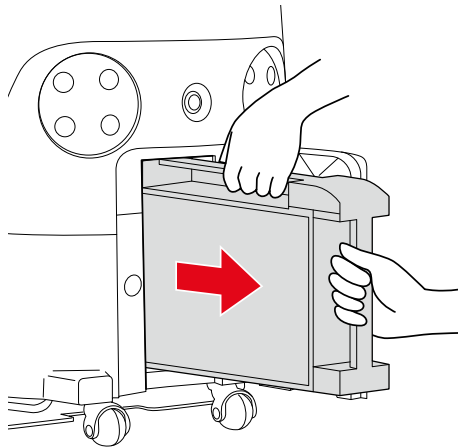
Fig. 12-5



6 Tenez les poignées, retirez la batterie (Fig. 12-6).

Veillez à tenir les poignées des deux mains lorsque vous retirez la batterie.

Fig. 12-6



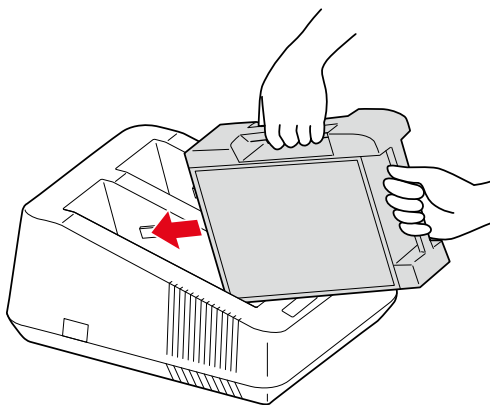
7 Insérez la batterie directement dans le chargeur de la batterie jusqu'au bout (Fig. 12-7).



La recharge commence une fois la batterie correctement insérée dans le chargeur de la batterie.

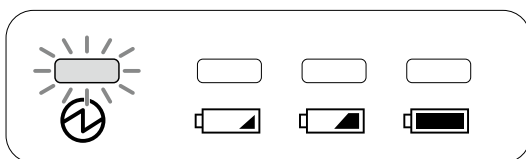
- Faites glisser doucement la batterie dans la fente de chargement. En l'insérant par le haut, vous risqueriez d'endommager la borne de chargement.
- Une fois la batterie insérée, vérifiez que ses bornes et le chargeur de la batterie sont fermement connectés.

Fig. 12-7



8 Une fois la batterie rechargée, vérifiez que le voyant d'état de chargement clignote en vert (Fig. 12-8).

Fig. 12-8



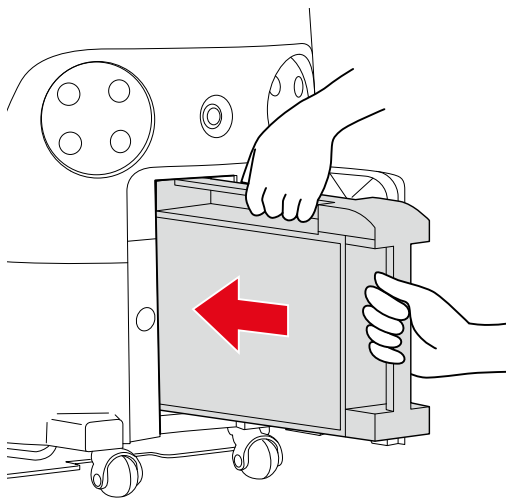
9 Une fois la batterie rechargée, retirez-la directement du chargeur de la batterie, puis soulevez-la.

- Faites glisser la batterie hors de la fente de chargement.
- Veillez à tenir les poignées des deux mains lorsque vous retirez la batterie.

10 Insérez complètement la batterie dans son compartiment, puis fermez la porte de la batterie (Fig. 12-9).

- Insérez la batterie dans son compartiment par sa borne.
- Lorsque la batterie est correctement insérée, le verrou du compartiment de batterie s'enclenche et un « clic » retentit.

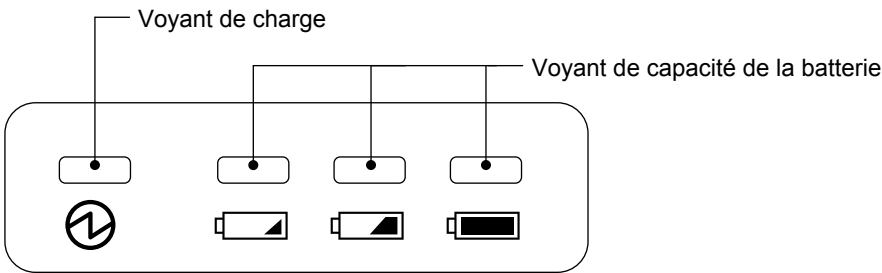
Fig. 12-9



12-2-1 Témoin d'état du chargeur de la batterie

L'état du chargement est indiqué par le voyant sur le chargeur de la batterie (Fig. 12-10).

Fig. 12-10



État		Voyant de charge	Voyant de capacité de la batterie
Recharge	Capacité de la batterie : moins de 5 %	Lumière orange	Une lumière verte 
	Capacité de la batterie : 5 à 95 %	Lumière orange	Deux lumières vertes 
	Capacité de la batterie : plus de 95 %	Lumière orange	Trois lumières vertes 
Rechargée		Clignotement vert	Pas de lumière
Anormal		Clignotement rouge/ lumière rouge	Pas de lumière

13 Maintenance et sécurité

13-1 À propos de la maintenance et de la sécurité

Une fois le nettoyage terminé, effectuez quotidiennement la maintenance des pièces suivantes. Avant de réaliser la maintenance, veillez à éteindre l'interrupteur marche/arrêt de la machine (voir P44 « 7-1 Interrupteur marche/arrêt »).

- Brosse (voir P97 « 13-1-1 Brosse »)
 - Filtres HEPA (voir P102 « 13-1-2 Filtres HEPA »)
 - Sac à poussière (voir P103 « 13-1-3 Sac à poussière »)
 - Bac collecteur (voir P107 « 13-1-4 Bac collecteur »)
- Les réparations de la machine ne doivent être effectuées que par le personnel technique approuvé par SoftBank Robotics.

13-1-1 Brosse

Retirez la brosse, puis enlevez la poussière et les cheveux pris dans celle-ci si nécessaire. Si la brosse est endommagée, remplacez-la par une nouvelle brosse en suivant les étapes ci-dessous.

- Lors du nettoyage de la brosse, ne la tirez pas de force. Cela pourrait endommager la brosse.
- Si le bas de la machine est sale, essuyez-le avec un chiffon sec.



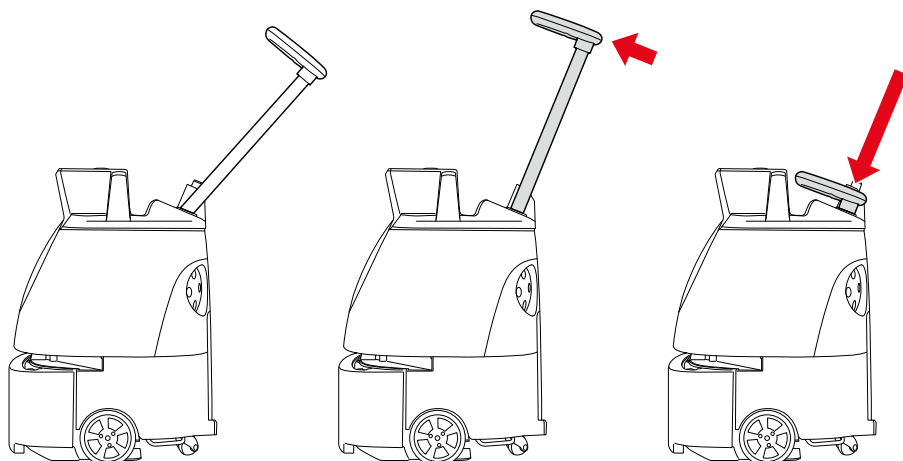
AVERTISSEMENT

Lors du remplacement de la brosse, éteignez au préalable l'interrupteur marche/arrêt de la machine et retirez la batterie de la machine afin de réduire le risque de choc.

Retirer la brosse

- 1 Calez le volant de direction (voir P55 « 7-9 Volant de direction ») (Fig. 13-1).

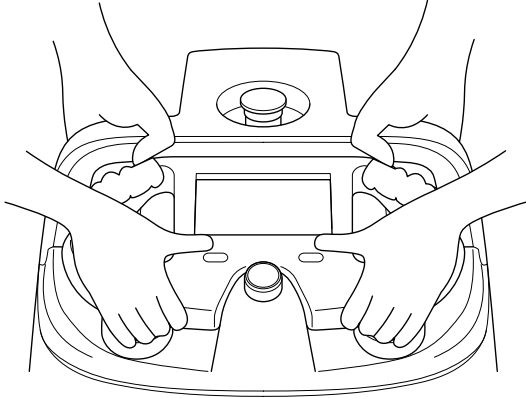
Fig. 13-1



- 2** Tenez les anses d'une main et maintenez le volant de direction vers le bas de l'autre (Fig. 13-2).

- Veuillez réaliser cette opération à deux.

Fig. 13-2

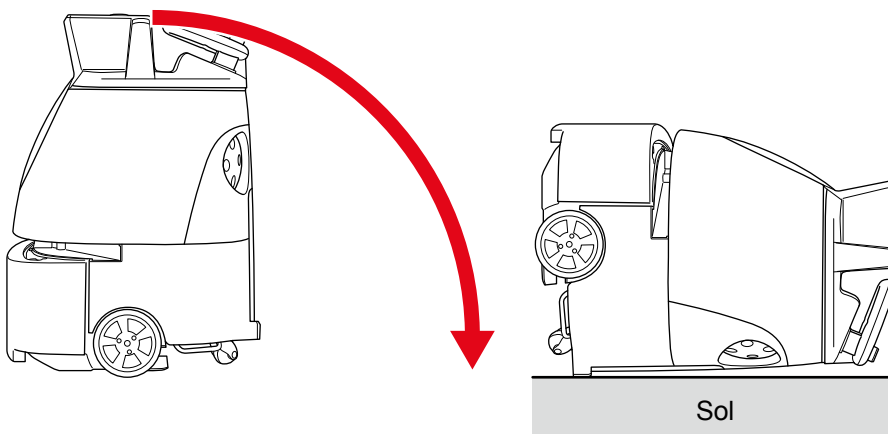


- 3** Tenez les anses des deux mains, posez doucement la machine sur le côté de sorte que le côté avec le bac à poussière soit orienté vers le haut (Fig. 13-3).

 Le patin en caoutchouc soutiendra et stabilisera la machine.

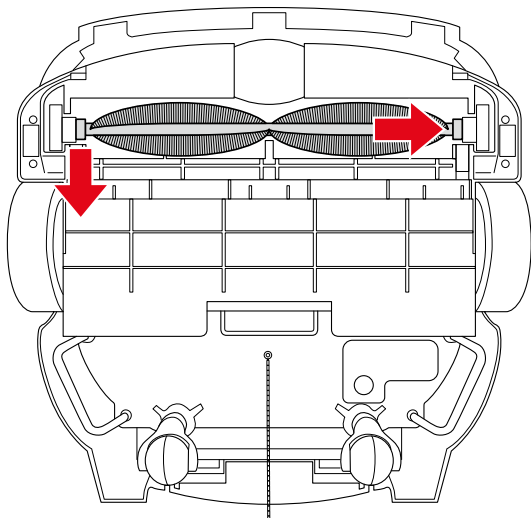
- Faites attention à ce que la poignée ne dépasse pas de la machine.
- Essayez de ne pas laisser tomber la machine ou évitez qu'elle ne se renverse sur le côté.
- Du béton ou une autre surface dure rayera la machine ; placez-la sur un tapis ou sur une autre surface douce et plane.

Fig. 13-3



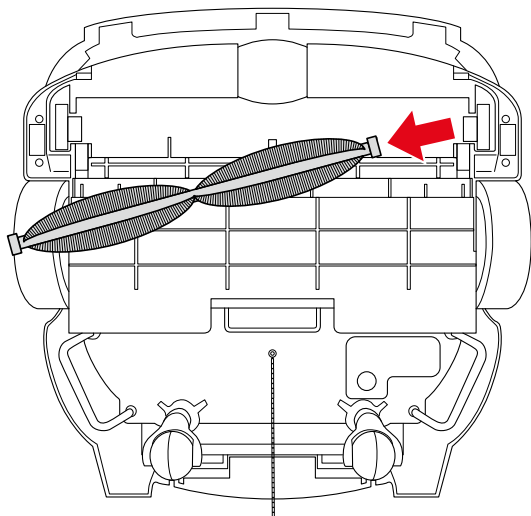
- 4** Poussez la brosse vers la droite, puis tirez l'extrémité gauche vers vous pour la retirer (Fig. 13-4).
-

Fig. 13-4



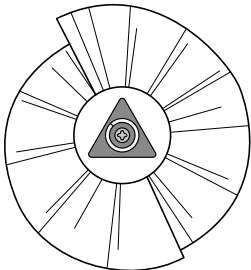
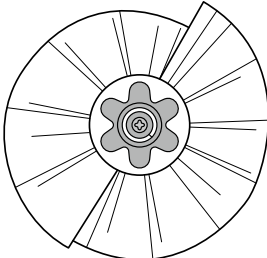
- 5** Retirez l'extrémité droite de la brosse (Fig. 13-5).
-

Fig. 13-5



■ **Monter une nouvelle brosse**

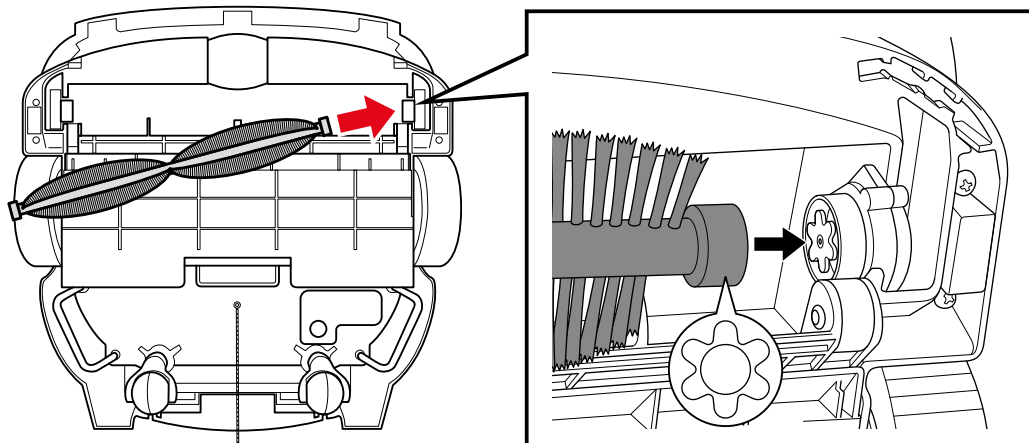
1 Vérifiez les symboles sur les extrémités gauche et droite de la nouvelle brosse.

Le symbole à gauche	Le symbole à droite
	

- Une fois la machine couchée avec l'avant orienté vers le haut, vous verrez les emboîtures du compartiment de la brosse. Ces emboîtures correspondent aux emboîtures de droite et de gauche de la brosse.

2 Insérez l'extrémité droite de la brosse dans l'emboîture correspondante du compartiment de la brosse (Fig. 13-6).

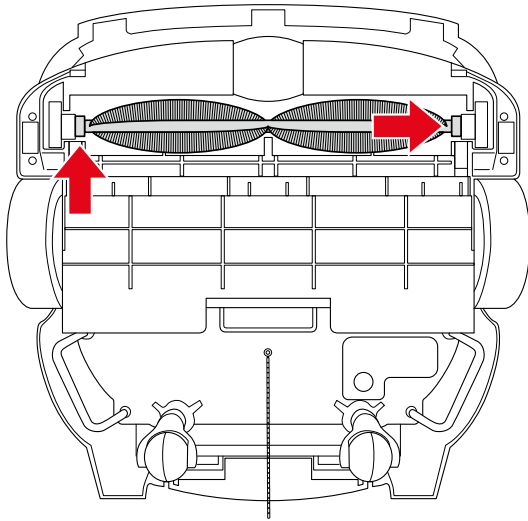
Fig. 13-6



- 3 Poussez la brosse vers la droite et fixez son extrémité gauche à l'emboîture tout en alignant les mêmes symboles (Fig. 13-7).**

Faites tourner la brosse et vérifiez que ses deux extrémités sont correctement fixées dans les emboîtures.

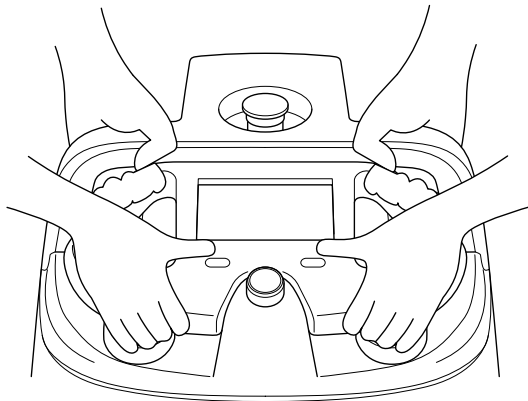
Fig. 13-7



- 4 Tenez les anses d'une main et maintenez le volant de direction vers le bas de l'autre (Fig. 13-8).**

- Veuillez réaliser cette opération à deux.

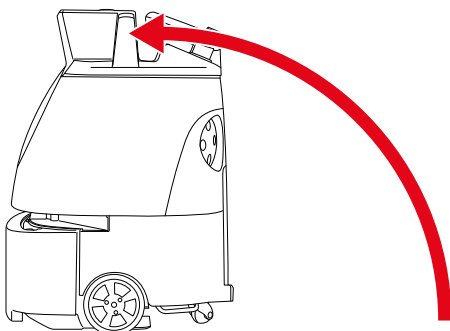
Fig. 13-8



- 5 Tenez les anses des deux mains, soulevez doucement la machine à deux (Fig. 13-9).**

- Faites attention à ce que la poignée ne dépasse pas de la machine.

Fig. 13-9



13-1-2 Filtres HEPA

Vérifiez que les filtres HEPA sont exempts d'accumulation de saleté et qu'ils ne sont pas endommagés. Si de la saleté s'est accumulée ou s'ils sont endommagés, remplacez-les par de nouveaux filtres en suivant les étapes ci-dessous.

- Ne lavez pas les filtres HEPA à l'eau.

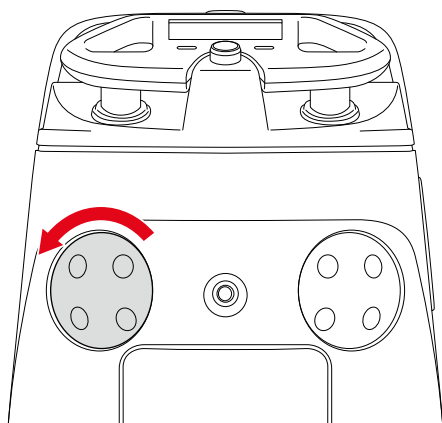


AVERTISSEMENT

Lors du remplacement du filtre HEPA, éteignez au préalable l'interrupteur marche/arrêt de la machine et retirez le filtre HEPA de la machine.

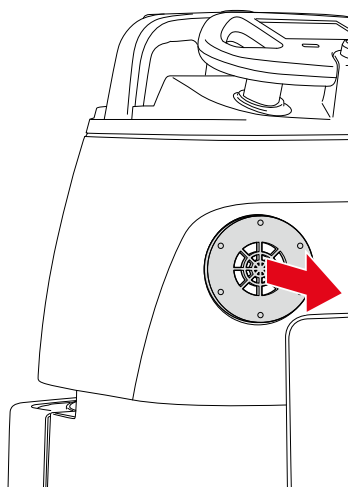
- 1 Placez vos doigts sur les trous du couvercle des filtres et tournez vers la gauche pour le retirer (Fig. 13-10).

Fig. 13-10



- 2 Tenez le filtre HEPA par la languette du milieu et retirez-le (Fig. 13-11).

Fig. 13-11



- 3 Installez le nouveau filtre HEPA, repositionnez le couvercle du filtre, puis tournez vers la droite pour fermer.

Remplacez l'autre filtre HEPA si nécessaire.

13-1-3 Sac à poussière

Remplacez-le par un nouveau sac à poussière lorsqu'il est plein.



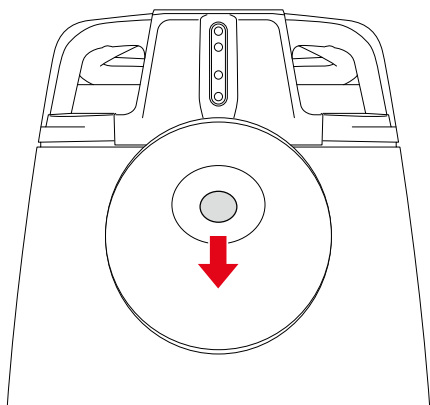
AVERTISSEMENT

Lors du remplacement du sac à poussière, éteignez au préalable l'interrupteur marche/arrêt de la machine et retirez la batterie de la machine afin de réduire le risque de choc.

■ Retirer le sac à poussière

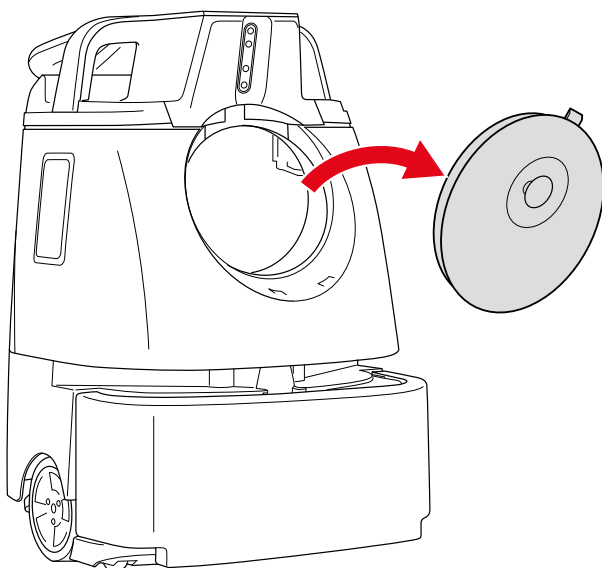
- 1 Tenez la poignée d'accès au bac à poussière et tirez vers le bas (Fig. 13-12).

Fig. 13-12



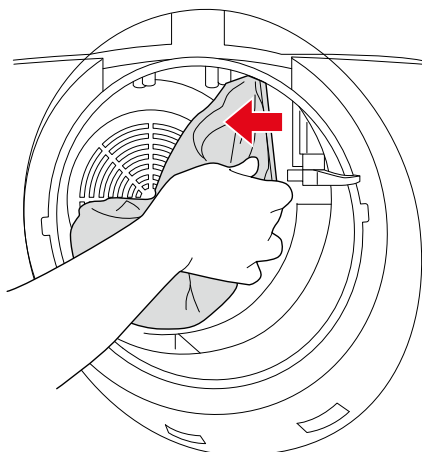
- 2 Tirez le couvercle vers vous pour le retirer (Fig. 13-13).

Fig. 13-13



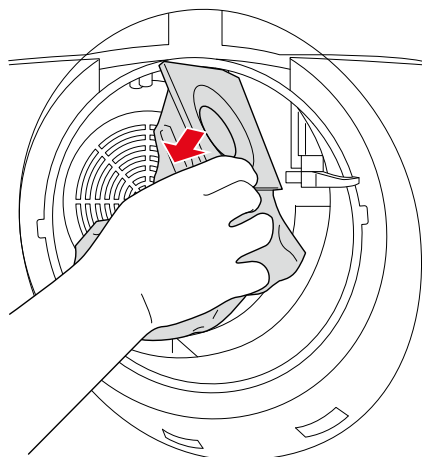
- 3** Sortez la feuille de fixation du sac à poussière à l'intérieur du bac à poussière (Fig. 13-14).
-

Fig. 13-14



- 4** Retirez le sac à poussière utilisé du bac à poussière (Fig. 13-15).
-

Fig. 13-15



■ **Fixer le nouveau sac à poussière**

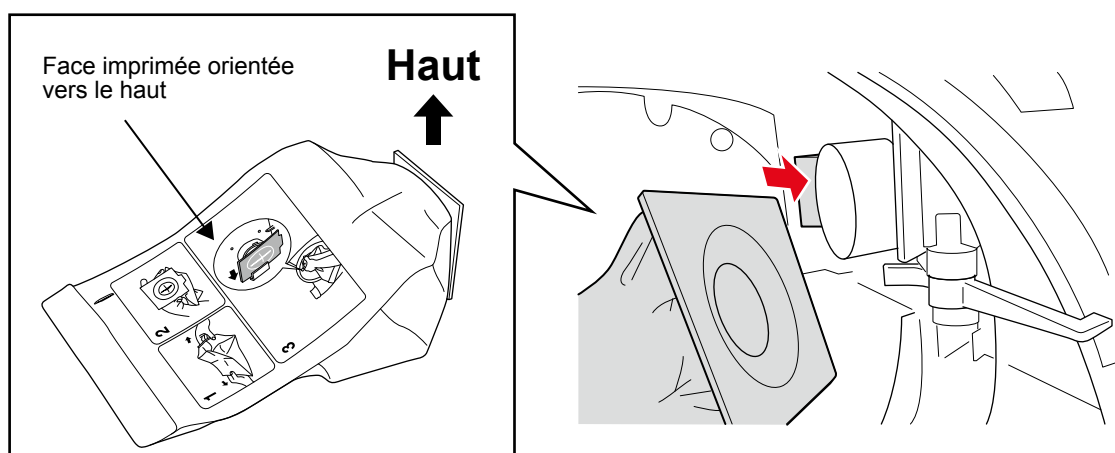
1 **Étalez le nouveau sac à poussière et gonflez-le.**

- Faites attention à ne pas déchirer le sac à poussière.

2 **Avec un nouveau sac à poussière, accrochez le côté gauche de la feuille de fixation au loquet sur le côté gauche de la gaine d'aspiration (Fig. 13-16).**

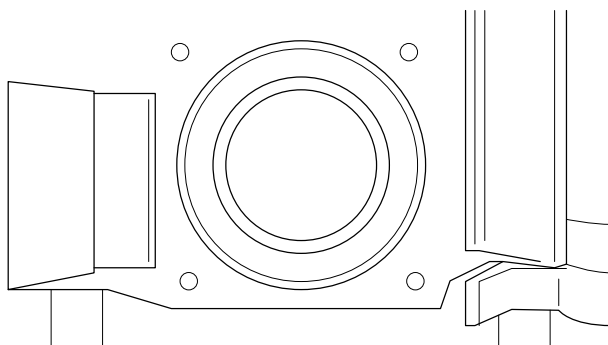
- Reportez-vous à l'illustration sur le sac à poussière et assurez-vous que le côté de l'illustration est tourné vers le haut.

Fig. 13-16



- La gaine d'aspiration à l'intérieur du bac à poussière apparaît comme ci-dessous lorsque vous la regardez de face. Le loquet est visible à gauche (Fig. 13-17).

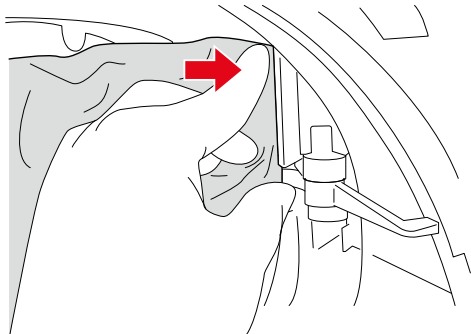
Fig. 13-17



- 3** Alignez l'ouverture de la feuille de fixation et la gaine d'aspiration, puis poussez fermement la droite de la feuille de fixation (Fig. 13-18).

- Faites attention à ne pas vous pincer les doigts.

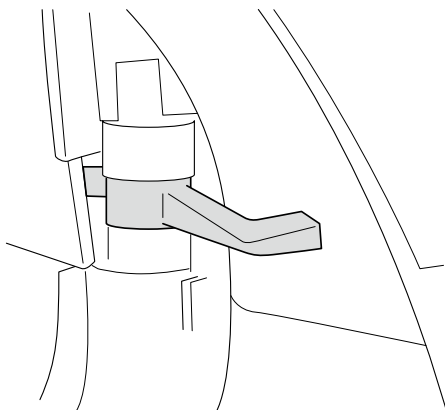
Fig. 13-18



- 4** Vérifiez que la broche du bac à poussière est à la surface (Fig. 13-19).

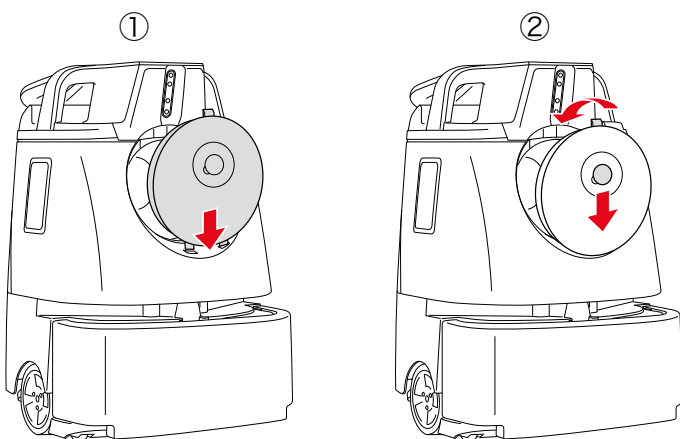
- Si le sac à poussière est correctement fixé, la butée du bac à poussière est relevée comme illustré ci-dessous. Si le sac à poussière n'est pas correctement fixé, la butée empêchera la fermeture du couvercle du bac à poussière. Le fait de forcer pour fermer le couvercle pourrait causer des dommages.

Fig. 13-19



- 5** Insérez les loquets situés en bas du couvercle au fond du bac à poussière (①) et fermez le couvercle tout en appuyant sur la poignée d'accès au bac à poussière (②) (Fig. 13-20).

Fig. 13-20

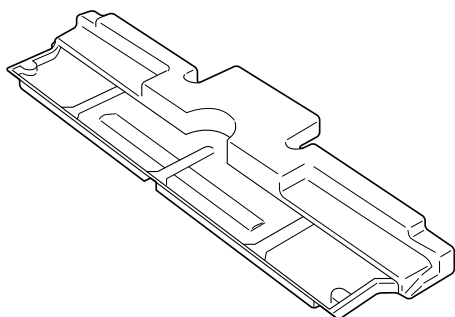


13-1-4 Bac collecteur

Videz le bac collecteur après chaque nettoyage. Retirez et repositionnez le bac collecteur en suivant les étapes ci-dessous.

Le bac collecteur a la forme ci-dessous (Fig. 13-21) et se trouve au bas de la machine (voir P28 « 5 Noms des pièces »).

Fig. 13-21



- Ne retirez pas le bac collecteur tant que la machine est couchée sur le côté. La saleté présente dans le bac collecteur se disperserait.
- Faites attention à ne pas vous blesser lorsque vous retirez le bac collecteur.

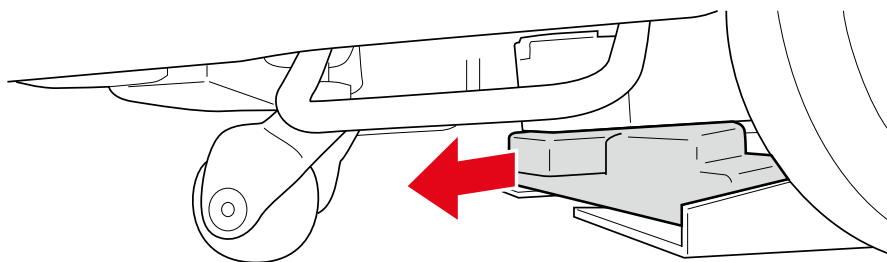


AVERTISSEMENT

Lors du repositionnement du bac collecteur, éteignez au préalable l'interrupteur marche/arrêt de la machine et retirez le bac collecteur de la machine.

- 1** Tirez le bac collecteur par sa poignée (Fig. 13-22).

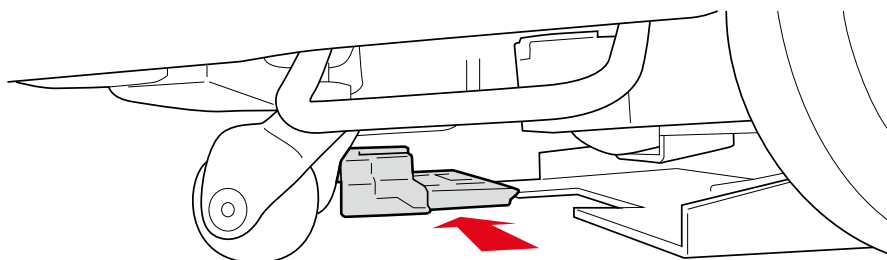
Fig. 13-22



- 2** Tirez le bac collecteur sur la gauche (sens de la flèche) (Fig. 13-23).

- Il est impossible de tirer le bac collecteur sur la droite.
- Afin d'avoir suffisamment d'espace pour extraire le bac collecteur, orientez la roulette arrière vers l'arrière comme indiqué dans Fig. 13-23.

Fig. 13-23

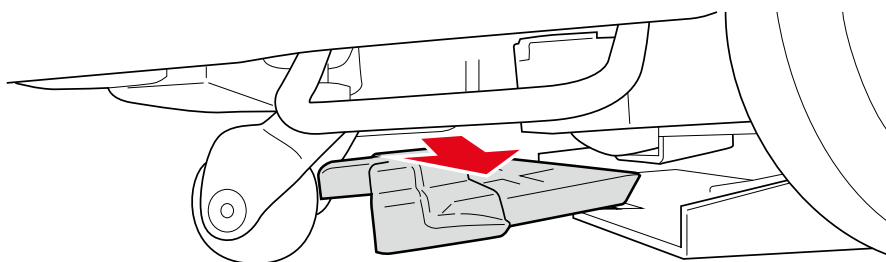


3 Jetez les saletés présentes dans le bac collecteur.

Lavez le bac collecteur à l'eau s'il est sale. Après le lavage, essuyez l'eau à l'aide d'un chiffon sec et laissez sécher.

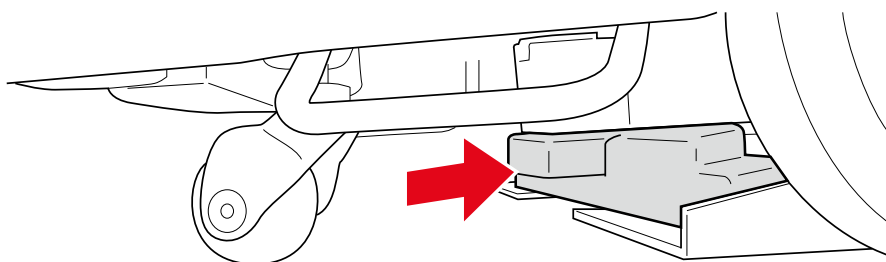
4 Faites glisser le bac collecteur dans le bas de la machine en partant de la gauche (Fig. 13-24).

Fig. 13-24



5 Insérez complètement le bac collecteur (Fig. 13-25).

Fig. 13-25

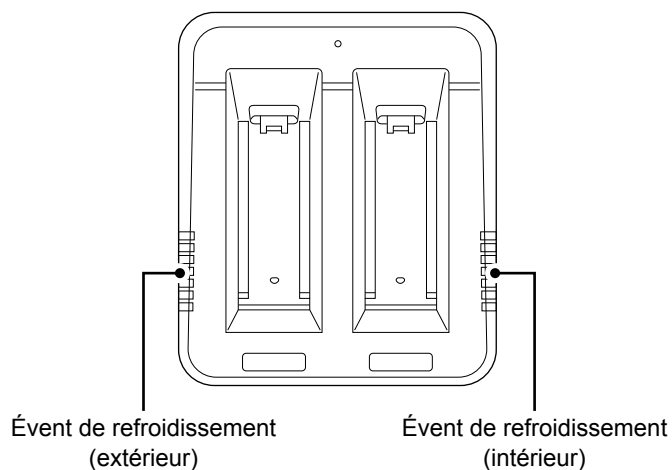


13-1-5 Chargeur de la batterie

Avant de recharger la batterie, vérifiez que les aérations du chargeur de la batterie sont exemptes de poussière ou de saleté. Si de la poussière ou des saletés sont présentes, nettoyez-les à l'aide d'un chiffon sec.

- 1 Retirez la poussière et les saletés des aérations (Fig. 13-26).

Fig. 13-26



- Vérifiez visuellement qu'il n'y a pas d'anomalie (décoloration, corrosion) et l'absence de sons anormaux, etc. à l'intérieur du chargeur de la batterie.

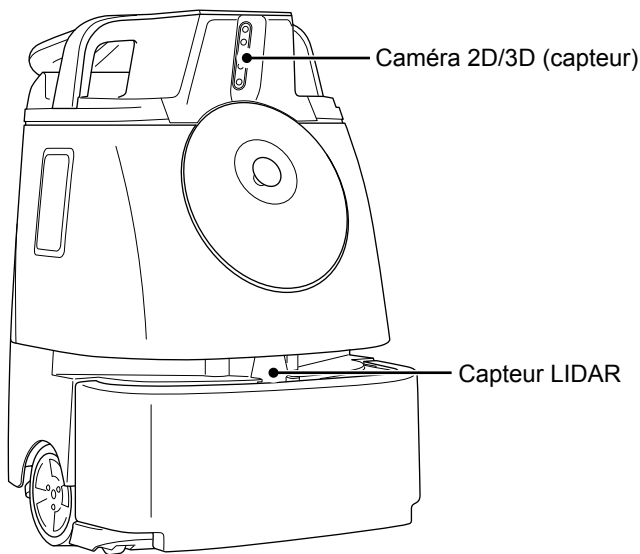
13-1-6 Capteurs

S'il y a de la poussière ou de la saleté sur le capteur, retirez-les à l'aide d'un chiffon microfibrés.

■ Maintenance de la caméra 2D/3D (capteur) et du capteur LIDAR

- 1 **Essuyez la caméra 2D/3D (capteur) et le capteur LIDAR à l'aide d'un chiffon microfibrés (Fig. 13-27).**
-

Fig. 13-27

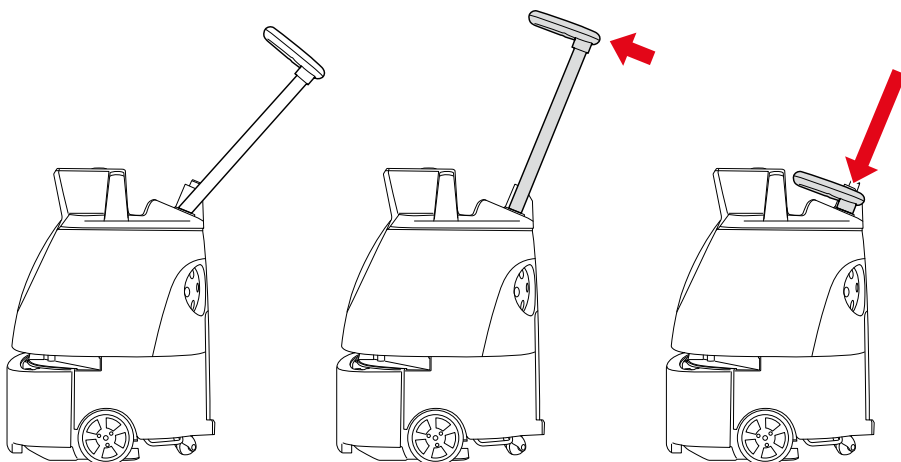


- 2 **Vérifiez que rien n'est coincé dans les interstices autour du capteur anti-collision et que la machine recule de plusieurs centimètres lorsque le capteur anti-collision est soumis à une légère poussée.**
-

■ Maintenance du capteur anti-chute

- 1** Calez le volant de direction (P55 « 7-9 Volant de direction ») (Fig. 13-28).

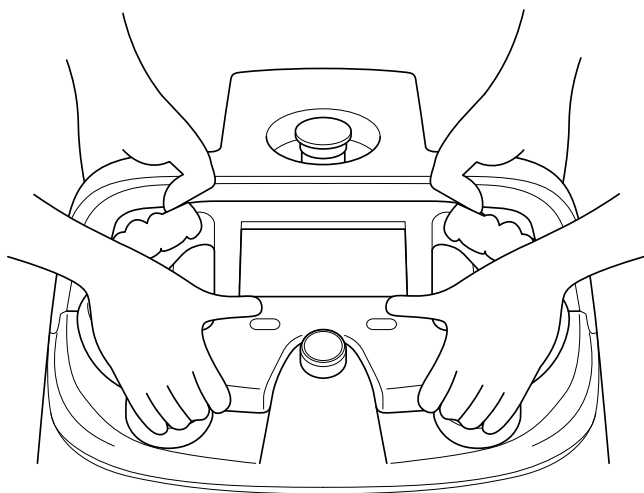
Fig. 13-28



- 2** Tenez les anses d'une main et maintenez le volant de direction vers le bas de l'autre (Fig. 13-29).

- Veuillez réaliser cette opération à deux.

Fig. 13-29

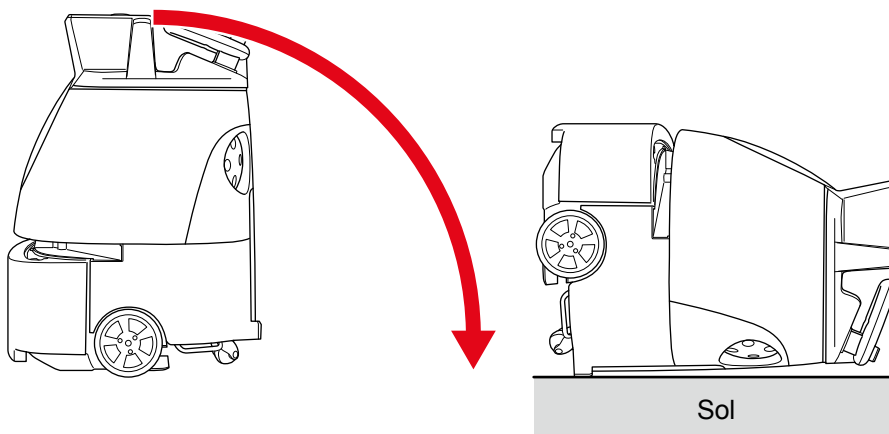


- 3** Tenez les anses des deux mains, posez doucement la machine sur le côté de sorte que le côté avec le bac à poussière soit orienté vers le haut (Fig. 13-30).

 Le patin en caoutchouc soutiendra et stabilisera la machine.

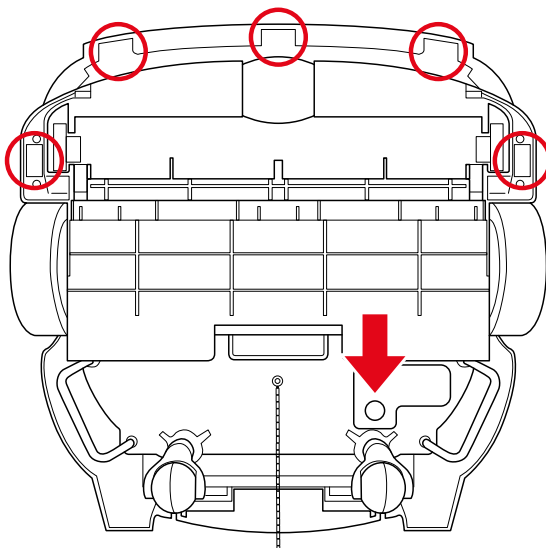
- Faites attention à ce que la poignée ne dépasse pas de la machine.
- Essayez de ne pas laisser tomber la machine ou évitez qu'elle ne se renverse sur le côté.
- Du béton ou une autre surface dure rayera la machine ; placez-la sur un tapis ou sur une autre surface douce et plane.

Fig. 13-30



- 4** Essuyez les capteurs anti-chute à l'aide d'un chiffon microfibre (Fig. 13-31).

Fig. 13-31



13-2 Liste des articles consommables

Nom	Modèle	Remarque
Code de l'emplacement de départ	P00001101A01 (1-10) P00001201A01 (11-20) P00001301A01 (21-30) P00001401A01 (31-40) P00001501A01 (41-50) P00001601A01 (51-60) P00001701A01 (61-70) P00001801A01 (71-80) P00001901A01 (81-90) P00002001A01 (91-100)	Le numéro entre parenthèses est le numéro du code de l'emplacement de départ.
Filtres HEPA	P00000901A01	
Sac à poussière	P00000701A01	
Brosse	P00000801A01	
Bipueur-avertisseur	P00000401A01	
Chargeur du bipueur-avertisseur	P00000501A01	
Câble micro USB	P00014201A01	
Chiffon microfibres	P00002101A01	
Batterie	P00000201A01	
Chargeur de la batterie	P00000301A01	

13-3 Stocker la machine

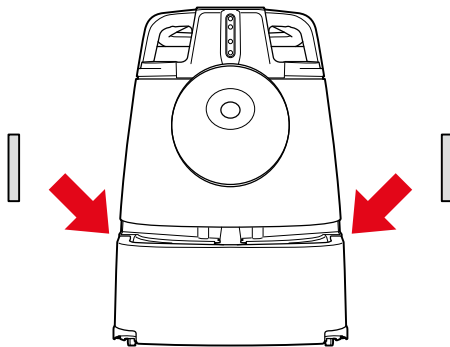
Lorsque vous transportez la machine, déplacez-la manuellement vers son lieu de stockage prédéterminé.

- Mettez la machine hors tension et retirez la batterie avant de la stocker.
- Si vous n'utilisez pas la machine pendant un long moment, désactivez le bouton d'alimentation de la batterie secondaire (voir P48 « 7-4 Bouton d'alimentation de la batterie secondaire »).
- Stockez la machine à un endroit où elle ne gênera pas l'accès aux portes coupe-feu, aux escaliers ou au matériel de lutte contre les incendies.
- Stockez-la toujours dans un endroit à l'intérieur et sec exempt d'humidité.
- Emballez le bippeur-avertisseur et la brosse dans la boîte d'emballage spéciale.
- Par mesure de précaution, travaillez toujours à deux au moins.

13-3-1 Emballer la machine

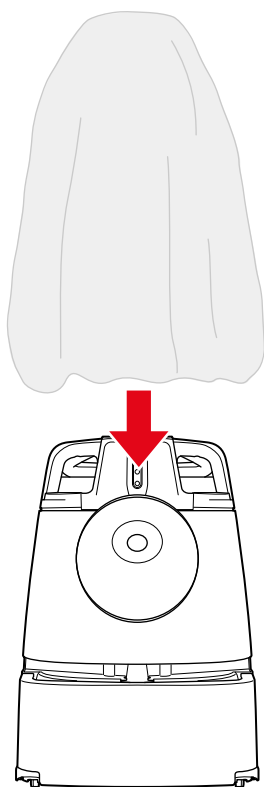
- 1 Fixez le matériau de rembourrage (à l'arrière du capteur anti-collision) (Fig. 13-32).

Fig. 13-32



2 Entourez la machine d'un sac plastique (Fig. 13-33).

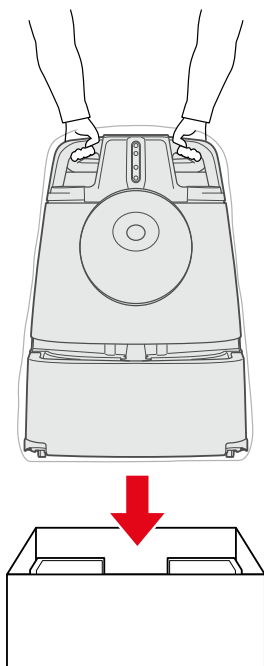
Fig. 13-33



3 Tenez les anses et placez la machine dans la boîte intérieure (Fig. 13-34).

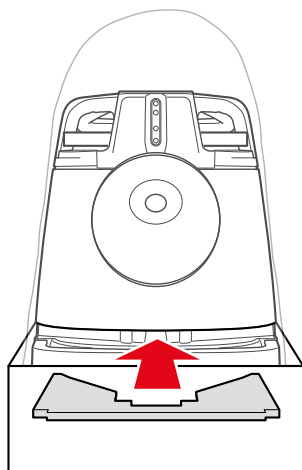
- Alignez le sens du matériau de rembourrage et la boîte intérieure.

Fig. 13-34



4 Fixez le matériau de rembourrage (Fig. 13-35).

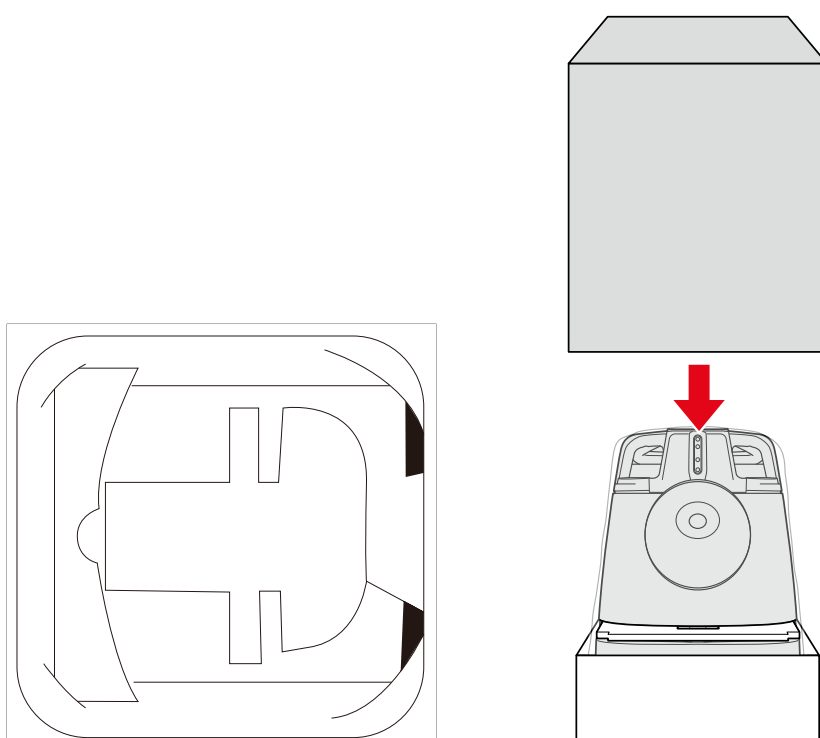
Fig. 13-35



5 Couvrez la boîte intérieure avec la boîte extérieure (Fig. 13-36).

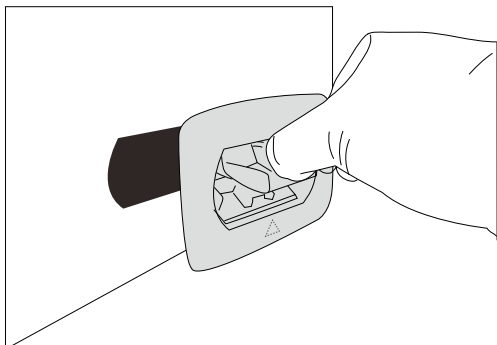
- Couvrez la boîte extérieure dans le même sens que le matériau de rembourrage dans la boîte intérieure.

Fig. 13-36



6 Fixez la languette de verrouillage à la boîte extérieure (Fig. 13-37).

Fig. 13-37

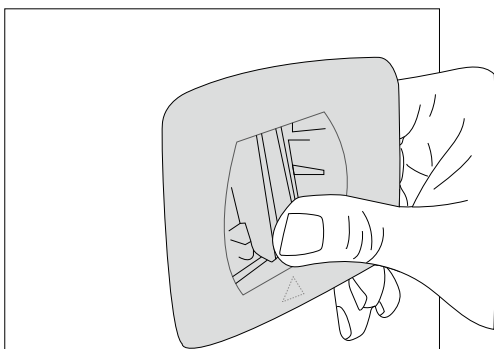


- Répétez la procédure pour les 3 languettes de verrouillage restantes sur la boîte extérieure.

7 Appuyez sur la languette de verrouillage jusqu'à entendre un « clic » (Fig. 13-38).

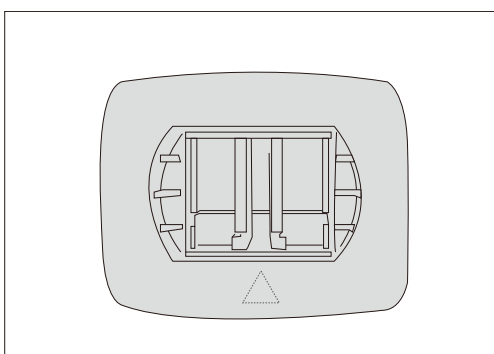
- La languette de verrouillage sera verrouillée.

Fig. 13-38



8 Assurez-vous que la languette de verrouillage ne se détache pas de la boîte extérieure (Fig. 13-39).

Fig. 13-39



14 Dépannage

14-1 Vérifier les alertes de la machine

Pendant le nettoyage autonome, si la machine rencontre un obstacle et détecte un danger ou si la batterie est faible, une alerte apparaît sur l'écran tactile (voir P52 « 7-6 Écran tactile »). Si une alerte s'affiche, veuillez suivre les instructions sur l'écran tactile.

- 1 Appuyez sur l'alerte qui apparaît en haut à gauche de l'écran tactile (Fig. 14-1).

Fig. 14-1



- 2 Suivez les instructions à l'écran (Fig. 14-2).

Fig. 14-2

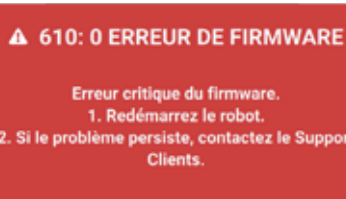


- Si la machine arrête de se déplacer et transmet au technicien une alerte au même endroit à plusieurs reprises, contrôlez la zone de nettoyage problématique, le code de l'emplacement de départ, l'itinéraire de nettoyage et contactez le service clientèle.
- S'il est impossible de résoudre le problème, contactez le service clientèle. Le numéro d'identification du robot (RIN, numéro de série de la machine) est nécessaire pour demander des renseignements au service clientèle. Le numéro d'identification du robot (RIN) apparaît sur un autocollant situé à l'intérieur de la porte de la batterie de la machine.

14-2 Liste des messages d'erreur

Message d'alerte	Cause	Action
 LE ROBOT EST COINCE 1. Assurez-vous que le chemin du robot est libre ou avancez-le au-delà les obstacles. 2. Appuyez sur le bouton bleu pour reprendre.	LE ROBOT EST COINCE	1. Assurez-vous que le chemin du robot est libre ou avancez-le au-delà les obstacles. 2. Appuyez sur le bouton bleu pour reprendre. .
 LE CHEMIN EST BLOQUE 1. Assurez-vous que le chemin du robot est libre ou avancez-le au-delà les obstacles. 2. Appuyez sur le bouton bleu pour reprendre.	LE CHEMIN EST BLOQUE	1. Assurez-vous que le chemin du robot est libre ou avancez-le au-delà les obstacles. 2. Appuyez sur le bouton bleu pour reprendre. .
 LE ROBOT N'A PAS PU RECUPERER 1. Suivre la flèche et pousser le robot vers le chemin rouge. 2. Une fois correct, le chemin deviendra blanc. 3. Appuyez sur le bouton bleu pour commencer.	LE ROBOT N'A PAS PU RECUPERER	1. Suivez la flèche et poussez le robot en direction de la trajectoire rouge. 2. Lorsque le robot est dans la bonne trajectoire, celle-ci prend la couleur bleue. 3. Appuyez sur le bouton bleu pour commencer.
 LE ROBOT EST TROP LOIN DU PARCOURS 1. Suivre la flèche et pousser le robot vers le chemin rouge. 2. Une fois correct, le chemin deviendra blanc. 3. Appuyez sur le bouton bleu pour commencer.	LE ROBOT EST TROP LOIN DU PARCOURS	1. Suivez la flèche et poussez le robot en direction de la trajectoire rouge. 2. Lorsque le robot est dans la bonne trajectoire, celle-ci prend la couleur bleue. 3. Appuyez sur le bouton bleu pour commencer.
 LE ROBOT EST HORS PARCOURS 1. Suivre la flèche et pousser le robot vers le chemin rouge. 2. Une fois correct, le chemin deviendra blanc. 3. Appuyez sur le bouton bleu pour commencer.	LE ROBOT EST HORS PARCOURS	1. Suivez la flèche et poussez le robot en direction de la trajectoire rouge. 2. Lorsque le robot est dans la bonne trajectoire, celle-ci prend la couleur bleue. 3. Appuyez sur le bouton bleu pour commencer.
 RETOUR AU DEPART TROP LONG Merci de retourner à l'écran principal et ré-essayer.	HOMING TIMED OUT	Please return to home screen and retry.
 BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE ENFONCE 1. Inspectez le robot et son environnement. 2. Si le chemin est libre, relâchez le bouton d'arrêt d'urgence.	EMERGENCY BUTTON PRESSED	1. Inspect the robot and environment. 2. If clear, release the emergency stop button.

Message d'alerte	Cause	Action
⚠ 501 ERREUR RETOUR AU DEPART 1. Erreur Centrale Inertielle (IMU). Redémarrez le robot et recommencez votre parcours. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.	501 HOMING ERROR	1. IMU sensor error. Please reboot the machine and restart your route. 2. If the problem persists, contact customer service.
⚠ RETOUR AU DEPART ANNULE 1. Essayez un retour départ à nouveau, sans bouger le robot. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Client.	HOMING CANCELLED	1. Please try homing again without moving the robot. 2. If the problem persists, contact customer service.
⚠ 504 ERREUR RETOUR AU DEPART 1. Erreur Centrale Inertielle (IMU). Redémarrez le robot et recommencez votre parcours. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.	504 HOMING ERROR	1. IMU sensor error. Please reboot the machine and restart your route. 2. If the problem persists, contact customer service.
LE CHEMIN EST BLOQUE  1. Assurez-vous que le chemin du robot est libre ou avancez-le au-delà des obstacles. 2. Appuyez sur le bouton bleu pour reprendre.	PATH BLOCKED, UNABLE TO RECOVER	1. Inspect the robot and make sure the area is clear of any obstacles. 2. If area & robot are clear, press the blue button to resume.
MACHINE SOULEVEE  Merci de ne pas soulever la machine quand elle est allumée.	MACHINE PICKED UP	Please do not pick up the machine while it is powered on.
RISQUE DE CHUTE DETECTE  1. Assurez-vous que le robot ne fonctionne pas près d'escaliers ou escalators. 2. Appuyer sur le bouton bleu pour reprendre.	RISQUE DE CHUTE DETECTE	1. Assurez-vous que le robot ne fonctionne pas près d'escaliers ou escalators. 2. Appuyer sur le bouton bleu pour reprendre.
DETECTEUR D'OBSTACLE COINCE  1. Inspect machine for damage or debris. 2. Using two hands, pull the bumper forward. 3. Press the blue button to resume.	DETECTEUR D'OBSTACLE COINCE	1. Inspect machine for damage or debris. 2. Using two hands, pull the bumper forward. 3. Press the blue button to resume.
BATTERIE MANQUANTE  Mettez une nouvelle batterie dans le robot.	BATTERIE MANQUANTE	Vérifiez et changez la batterie. Ne laissez PAS la batterie déchargée plus de 3 minutes

Message d'alerte	Cause	Action
 BATTERIE TROP FAIBLE Vérifier et changer la batterie.	BATTERIE FAIBLE	Mettez une batterie neuve dans le robot. Installez la batterie principale dans les 3 min.
 SAC PAPIER PLEIN Vérifiez et remplacez le sac à poussière.	SAC PAPIER PLEIN	Vérifiez et remplacez le sac à poussière.
 SECONDE BATTERIE ETEINTE NE PAS retirer la batterie principale. Démarrez la seconde batterie, à l'aide de l'interrupteur en bas du robot.	BATTERIE SECONDAIRE ÉTEINTE	Ne retirez PAS la batterie principale tant que la machine n'est pas éteinte.
 BATTERIE SECONDAIRE NIVEAU BAS NE PAS retirer la batterie principale, à moins que le robot soit éteint.	SECONDARY BATTERY LOW	Do NOT remove the main battery, unless the machine is powered off.
 610: 0 ERREUR DE FIRMWARE Erreur critique du firmware. 1. Redémarrez le robot. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.	610: 0 FIRMWARE ERROR	Erreur critique du firmware. 1. Redémarrez le robot. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.
 ERREUR DE CAPTEUR SAC A POUSSIERE Merci de contacter le Support Clients.	ERREUR DE CAPTEUR SAC A POUSSIERE	Merci de contacter le Support Clients.
 ERREUR SAUVEGARDE MACHINE 1. Veuillez inspecter l'environnement et retirer tout obstacle. 2. Appuyer sur le bouton bleu pour reprendre.	ERREUR SAUVEGARDE MACHINE	1. Veuillez inspecter l'environnement et retirer tout obstacle. 2. Appuyer sur le bouton bleu pour reprendre.
 MACHINE TROP CHAUDE 1. Merci d'attendre 15 minutes pour que le robot refroidisse. 2. Appuyer sur le bouton bleu pour reprendre.	MACHINE TROP CHAUDE	1. Merci d'attendre 15 minutes pour que le robot refroidisse. 2. Appuyer sur le bouton bleu pour reprendre.

Message d'alerte	Cause	Action
	ERROR DE CONNECTION AU PAGER	1. Ramener le Pager vers le Robot. 2. Appuyez sur le bouton principal du Pager et maintenez 6 secondes. 3. Placez le Pager dans son emplacement et redémarrez le robot. Si la connexion échoue, merci de contacter le Support Clients.
	SECONDARY BATTERY CHARGING ERROR	1. Disconnect and reconnect the secondary battery. 2. If the problem continues, please contact customer support.
▲ 619 ERREUR SYSTEME Erreur de connexion ROCD. 1. Veuillez redémarrer le robot. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Client.	619 ERREUR SYSTEME	Erreur de connexion ROCD. 1. Veuillez redémarrer le robot. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Client.
▲ 700 ERREUR DE COMMUNICATION 1. Merci de redémarrer la machine. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.	700 ERREUR DE COMMUNICATION	1. Merci de redémarrer la machine. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.
▲ 701 ERREUR DE COMMUNICATION 1. Merci de redémarrer la machine. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.	701 ERREUR DE COMMUNICATION	1. Merci de redémarrer la machine. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.
▲ 6000 ERREUR SYSTEME 1. Merci de redémarrer la machine. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.	ERREUR CAPTEUR INFÉRIEUR	1. Vérifier et nettoyer le capteur inférieur. 2. Redémarrer le robot. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.
▲ 6002 ERREUR SYSTEME 1. Merci de redémarrer la machine. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.	ERREUR DE CAMERA FRONTALE	1. Vérifiez et nettoyez les capteurs. 2. Redémarrez la machine. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.
▲ 8100 ERREUR SYSTEME Erreur de connexion LIDAR. 1. Redémarrez le robot. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.	8100 ERREUR SYSTEME	Erreur de connexion LIDAR. 1. Redémarrez le robot. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.

Message d'alerte	Cause	Action
▲ 8700 ERREUR SYSTEME Erreur de connection Caméra de Profondeur. 1. Redémarrez le robot. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.	8700 ERREUR SYSTEME	Erreur de connection Caméra de Profondeur. 1. Redémarrez le robot. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.
▲ 9001 ERREUR SYSTEME 1. Merci de redémarrer la machine. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.	IMPACT DETECTED	1. Make sure the robot's path is clear or push past any obstacles. 2. Inspect the robot and environment. 3. Press blue button to resume.
▲ ROBOT PERDU Parcours annulé. Merci de retourner au départ pour relancer le parcours.	ROBOT PERDU	1. Retournez le robot à son point initial. 2. Redémarrez le parcours.
▲ 10001 ERREUR SYSTEME 1. Merci de redémarrer la machine. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.	LE ROBOT NE PEUT PAS REPRENDRE DEPUIS CE LIEU	1. Suivez la flèche et poussez le robot en direction de la trajectoire rouge. 2. Lorsque le robot est dans la bonne trajectoire, celle-ci prend la couleur bleue. 3. Appuyez sur le bouton bleu pour commencer.
▲ ERREUR DE CARTOGRAPHIE 1. Retournez au départ et réessayez Si le problème persiste, contactez le Support Clients.	MAPPING ERROR	1. Please return to home and restart the route. 2. If the problem persists, contact customer service.
▲ ERREUR DE SAUVEGARDE 1. Assurez-vous de sauvegarder aux mêmes code et emplacement qu'en début de parcours. 2. Retournez au code de début de parcours et redémarrez la programmation.	ERREUR DE SAUVEGARDE	1. Make sure you are saving at the same home code and location that you started from. 2. Return to the home code and restart teaching a route.
▲ ERREUR DE SAUVEGARDE Le parcours est trop court. Revenez au point initial et programmez un parcours plus long.	ERREUR DE SAUVEGARDE	Le parcours est trop court. Revenez au point initial et programmez un parcours plus long.
▲ ERREUR DE SAUVEGARDE 1. Erreur Centrale Inertielle (IMU). Redémarrez le robot et recommencez votre parcours. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.	ERREUR DE SAUVEGARDE	1. Erreur Centrale Inertielle (IMU). Redémarrez le robot et recommencez votre parcours. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.

Message d'alerte	Cause	Action
▲ ERREUR DE SAUVEGARDE Assurez-vous de ne pas tirer le robot vers l'arrière de plus de 20 cm lors de la programmation d'un parcours.	ERREUR DE SAUVEGARDE	Assurez-vous de ne pas tirer le robot vers l'arrière de plus de 20 cm lors de la programmation d'un parcours.
▲ ERREUR DE SAUVEGARDE 1. Erreur de capteur. Nettoyez le capteur inférieur. 2. Redémarrez le robot. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.	ERREUR DE SAUVEGARDE	1. Erreur de capteur. Nettoyez le capteur inférieur. 2. Redémarrez le robot. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.
▲ ERREUR DE SAUVEGARDE Retournez au point initial pour programmer un nouvelle parcours.	ERREUR DE SAUVEGARDE	Retournez au point initial pour programmer un nouvelle parcours.
▲ ERREUR DE SAUVEGARDE 1. Echec de sauvegarde du parcours. Redémarrez le robot et ré-essayez. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.	ERREUR DE SAUVEGARDE	1. Failed to save route. Please reboot the machine and retry the route. 2. If the problem persists, contact customer service.
▲ 30000 ERREUR DE COMMUNICATION 1. Merci de redémarrer la machine. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.	30000 ERREUR DE COMMUNICATION	1. Merci de redémarrer la machine. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.
▲ 30001 ERREUR DE COMMUNICATION 1. Echec de chargement des données de parcours. Merci de ré-essayer. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.	30001 ERREUR DE COMMUNICATION	1. Echec de chargement des données de parcours. Merci de ré-essayer. 2. Si le problème persiste, contactez le Support Clients.
AUTONOMIE DESACTIVEE  N° d'Identification du Robot (RIN) : Toutes les fonctions sont désactivées. Merci de contacter le Support Clients.	AUTONOMY DISABLED	Product RIN: All functions disabled. Please contact customer service.
▲ CODE INCORRECT Ce code de départ est le No.2 Merci de retourner à Code de Départ No.1, d'où vous avez commencé, pour sauvegarder.	WRONG HOME CODE	This Home Code is No.2. Please return to Home Code No.1, where you started, to save.

15 Spécifications de la machine

15-1 Spécifications de la machine

Article	Spécifications
Taille de la machine (longueur × largeur × hauteur)	474 mm × 455 mm × 653 mm (18,6 po × 17,9 po × 25,7 po)
Poids de la machine	Environ 30 kg (66 lbs)
Poids de la machine (batterie installée)	35 kg (77 lbs)
Largeur de nettoyage	360 mm (14 po)
Inclinaison maximale	0 % (pendant le nettoyage autonome)
Batterie	Batterie au lithium-ion
Tension de sortie de la batterie	25,2 V
Capacité nominale de la batterie	23,7 Ah
Plage de température de chargement (chargeur/batterie)	10 à 40 °C
Taille de la batterie (longueur × largeur × hauteur)	290 mm × 215 mm × 79 mm (11 po × 8,5 po × 3,1 po)
Poids de la batterie	Environ 5 kg (11 lbs)
Durée de fonctionnement	Environ 3 heures (mode normal) / environ 1,5 heure (mode puissance maximale)
Temps nécessaire pour que la recharge soit complète	4 heures
Taille du chargeur (longueur × hauteur × largeur)	410 mm × 350 mm × 185 mm (16 po × 13,8 po × 7,3 po)
Poids du chargeur (câble d'alimentation compris)	4,2 kg (9,3 lbs)
Source d'alimentation du chargeur	100 à 240 V CA
Tension de sortie nominale du chargeur	29,4 V CC/ 8 A × 2
Niveau de pression acoustique	80 dB(A), K=2 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	70 dB(A), K=2 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré LwA	63 dB(A), K=2 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	63 dB(A)
Vibration	2,1 m/s ² , K=0,1 m/s ²
Référence commerciale	Whiz
Type d'appareil	Système de nettoyage automatique
Modèle	A00000101

15-2 Bippeur-avertisseur

Article	Spécifications
Code produit	P00000401A01
Taille	Environ 62 mm (2,4 po) × 100 mm (3,9 po) × 18 mm (0,7 po) (ILH)
Norme de communication sans fil	LoRa (longue portée)
Portée de communication	Une distance en ligne droite d'environ 300 m (985 pi) ou moins peut être utilisée sur deux étages supérieurs et inférieurs maximum (Ne peut pas être utilisée lorsqu'il y a des murs métalliques, en fonction de l'environnement d'utilisation)
Type de batterie intégrée	Batterie au lithium-ion 750 mAh
Durée de veille	Environ 48 heures
Durée du chargement (lorsque le chargeur est utilisé)	2,5 heures (lorsque le chargeur du bippeur-avertisseur est utilisé)

16 Normes applicables

Cette machine est conforme aux normes suivantes.

Cette machine de nettoyage automatique est conforme aux normes suivantes.

1. Directive basse tension (LVD), 2006/95/EC
2. Directive machines (MD), 2006/42/EC
3. Directive compatibilité électromagnétique (EMC), 2014/30/EU
4. Directive équipement radio (RED), 2014/53/UE
5. RoHS : 2011/65/EU et son amendement (EU) 2015/863
6. REACH : EC) N° 1907/2006
7. WEEE : 2012/19/EU (refonte 2002/96/EC) Article 4,11,15(2) et Annexe V

Ce bippeur-avertisseur est conforme aux normes suivantes.

1. Directive compatibilité électromagnétique (EMC), 2014/30/EU
2. Directive équipement radio (RED), 2014/53/UE
3. RoHS : 2011/65/EU et son amendement (EU) 2015/863
4. REACH : EC) N° 1907/2006
5. WEEE : 2012/19/EU (refonte 2002/96/EC) Article 4,11,15(2) et Annexe V

17 Radio

Les bandes suivantes sont utilisées pour la radio de la machine et du bippeur-avertisseur.

■ Machine

WCDMA HSPA + : B1, B2, B3, B4, B5, B8

FCC : B2, B4, B5

RED : B1, B3, B8

LTE : B1, B2, B3, B4, B5, B7, B8, B12, B13, B20, B26, B28, B30, B41, B66

FCC : B2, B4, B5, B7, B8, B12, B13, B26, B30, B41, B66

RED : B1, B3, B7, B8, B20, B28

■ Bippeur-avertisseur

Lora : 137-1020 MHz

Utilisation par pays :

JP : 920,5-928,1 MHz

UE : 865-868 MHz

États-Unis et CA : 902-928 MHz

CN : 470-510 MHz

SG : 920-925 MHz

AU : 915-928 MHz

HK : 865-868 MHz, espacement des canaux 200 KHz

CS : 920,9-923,3 MHz

TW : 920-925 MHz

EAU : 865-868 MHz

18 Élimination

Ce produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants recyclables de haute qualité.

Lors de l'élimination du produit, vérifiez qu'il est dûment mis au rebut en tant que déchet industriel différencié des déchets généraux et des entreprises conformément aux réglementations régionales et municipales en en faisant la demande à un technicien d'élimination des déchets industriels.



- * Si vous avez loué le produit, vous ne pouvez pas l'éliminer vous-même. Contactez le service clientèle. Lors de l'élimination de la machine, retirez la batterie et éliminez-la de façon appropriée conformément aux réglementations en matière d'élimination des déchets de la région dans laquelle vous résidez.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante : "meetwhiz.com/certification"

19 Glossaire

	Terminologie	Description
A	Anses	Utilisées pour soulever la machine du sol. Par mesure de précaution, soulevez la machine à deux.
	Appli Whiz Connect	Application permettant de gérer le fonctionnement actuel du robot et les alertes.
	Avertisseur sonore	Son émis lorsque le bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome (voir P58 « 7-11 Bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome ») est enfoncé ou lorsque la machine change de direction pendant le nettoyage autonome.
B	Bac à poussière	Boîte à laquelle le sac à poussière (voir P103 « 13-1-3 Sac à poussière ») est fixé.
	Bac collecteur	Bac servant à contenir les saletés ramassées par la brosse. Jetez les saletés présentes dans le bac après chaque nettoyage. (voir P107 « 13-1-4 Bac collecteur »)
	Batterie	Batterie de la machine. Utilisez le chargeur de la batterie spécifique pour recharger la batterie. (voir P92 « 12 Batterie de la machine ; recharger la batterie de la machine »)
	Bippeur-avertisseur	Reçoit les messages d'alerte lorsque la machine rencontre un obstacle ou lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé pendant l'utilisation du mode de nettoyage autonome. Lors de la réception d'un message d'alerte, le technicien est averti par un son et des vibrations (voir P83 « 11 Bippeur-avertisseur »). Pour recharger le bippeur-avertisseur, utilisez le chargeur spécifique.
	Boîte d'accessoires	La boîte inclut un bippeur-avertisseur, le chargeur du bippeur-avertisseur, une broche et un chiffon microfibres. À l'arrivée, la boîte d'accessoires sera stockée à l'intérieur du caisson porte-batterie.
	Bouton d'activation du mode aspiration	Bouton permettant de démarrer/d'arrêter l'aspiration. (voir P54 « 7-7 Bouton d'activation du mode aspiration »)
	Bouton d'alimentation de la batterie secondaire	Bouton utilisé pour remplacer la batterie lorsque la machine est sous tension pendant le nettoyage autonome (voir P48 « 7-4 Bouton d'alimentation de la batterie secondaire »). Désactivez le bouton d'alimentation de la batterie secondaire lorsque vous utilisez la machine ou si vous n'utilisez pas la machine pendant un long moment (une semaine ou plus), puis activez-le uniquement lorsque vous remplacez la batterie.
	Bouton d'arrêt d'urgence	Bouton utilisé en cas d'urgence. Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence freine immédiatement la machine, entraînant l'arrêt des opérations. (voir P46 « 7-3 Arrêt d'urgence ») Pour reprendre le nettoyage autonome après un arrêt d'urgence, tournez le bouton d'arrêt d'urgence vers la droite pour déverrouiller l'arrêt d'urgence et appuyez sur le bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome (P58 « 7-11 Bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome »).

	Terminologie	Description
B	Bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome	Permet de démarrer le mode de nettoyage autonome ou de mettre en pause/reprendre le nettoyage autonome. Le bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome (voir P58 « 7-11 Bouton de marche/arrêt du nettoyage autonome ») peut uniquement être utilisé en mode de nettoyage autonome.
	Bouton marche/arrêt du bippeur-avertisseur	Bouton utilisé pour allumer/éteindre le bippeur-avertisseur (voir P83 « 11 Bippeur-avertisseur »).
	Bouton Mode puissance maxi	Bouton permettant de passer du mode normal au mode puissance maximale. (voir P54 « 7-8 Bouton Mode puissance maxi »)
	Bouton ouverture/fermeture	Il s'agit du bouton pour le couvercle du bac à poussière utilisé pour ouvrir ou fermer le bac à poussière.
	Bouton silence du bippeur-avertisseur	Activation/Désactivation de l'alerte qui retentit lorsque le bippeur-avertisseur reçoit un message d'alerte. (voir P83 « 11 Bippeur-avertisseur »)
	BrainOS	Technologie innovante d'intelligence artificielle (IA) développée par Brain Corp. afin de permettre à la machine de nettoyer seule.
	Brosse	Brosse rotative qui ramasse la poussière et la saleté dans le bac collecteur et qui favorise également une aspiration efficace. (voir P97 « 13-1-1 Brosse »)
C	Capteur anti-collision	Amortisseur de chocs ou de vibrations si la machine entre en contact avec des obstacles, etc.
	Chaînette de mise à la terre	Chaîne permettant d'acheminer la charge électrique de la machine (électricité statique) vers le sol. Avant d'utiliser la machine, vérifiez que la chaînette de mise à la terre est en contact avec le sol.
	Chargeur de la batterie	Chargeur pour recharger la batterie de la machine. (voir P92 « 12-2 Recharger la batterie »)
	Chargeur du bippeur-avertisseur	Utilisé pour recharger le bippeur-avertisseur. Utilisez un câble micro USB pour recharger le bippeur-avertisseur (voir P91 « 11-4 Recharger le bippeur-avertisseur »).
	Chiffon microfibras	Chiffon utilisé pendant la maintenance de la caméra 2D/3D, du capteur LIDAR et du capteur anti-chute.
	Code de l'emplacement de départ	Code utilisé pour que la machine mémorise l'emplacement des points de départ/fin du nettoyage en mode de nettoyage autonome. Un code peut être utilisé afin que la machine mémorise six itinéraires. (voir P61 « 9-2 Codes de l'emplacement de départ »)
	Compartiment de la batterie	Boîte dans laquelle la batterie de la machine est insérée.
	Couvercle du bac à poussière	Couvercle placé sur le bac à poussière. Avant de fermer le couvercle du bac à poussière, vérifiez que le sac à poussière (voir P103 « 13-1-3 Sac à poussière ») à l'intérieur du bac à poussière est correctement fixé.
	Couvercles des filtres HEPA	Couvercles amovibles au niveau de l'évacuation de la machine. (voir P102 « 13-1-2 Filtres HEPA »)

	Terminologie	Description
E	Écran (bipueur-avertisseur)	L'écran permet de contrôler le niveau de la batterie du bipueur-avertisseur, l'état de la connexion du système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC), les alertes, etc. (voir P83 « 11-1 Fonctions du bipueur-avertisseur »)
	Écran tactile	Écran permettant de vérifier le niveau de la batterie et la durée de fonctionnement, la connexion au système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC), les messages d'erreur, etc. de la machine. Il est également possible de programmer et de sélectionner les itinéraires de nettoyage en appuyant sur l'écran tactile. (voir P52 « 7-6 Écran tactile »)
F	Filtres HEPA	Filtres d'évacuation hautes performances situés au niveau de l'évacuation de la machine pour éliminer les saletés et les particules. (voir P102 « 13-1-2 Filtres HEPA »)
	Fonction de groupe	Fonction permettant à plusieurs machines de partager l'itinéraire de nettoyage (voir P63 « 9-2-2 Itinéraires de nettoyage et fonction de groupe »). Il est nécessaire de créer au préalable un groupe avec le portail Whiz Connect, puis d'assigner les machines au groupe.
I	Interrupteur marche/arrêt	Interrupteur permettant d'allumer/d'éteindre la machine. Appuyez sur « I » pour allumer la machine et sur « O » pour l'éteindre. (voir P44 « 7-1 Interrupteur marche/arrêt »)
M	Mode normal	Le mode habituel pour le nettoyage. (voir P54 « 7-8 Bouton Mode puissance maxi »)
	Mode puissance maximale	Mode possédant une puissance d'aspiration supérieure à celle du mode normal. Il est recommandé d'utiliser le mode puissance maximale pour nettoyer les endroits particulièrement sales. (voir P54 « 7-8 Bouton Mode puissance maxi »)
N	Nettoyage autonome	Le technicien programme au préalable un itinéraire de nettoyage sur la machine (voir P68 « 9-4 Programmer un nouvel itinéraire de nettoyage ») afin que cette dernière puisse nettoyer de façon autonome sans intervention manuelle du technicien. Lorsque vous effectuez un nettoyage autonome, calez au préalable le volant de direction dans la machine par mesure de précaution. (voir P60 « 9 Nettoyage autonome (robot) »)
	Nettoyage manuel	Utilisez la poignée pour que la machine parcoure et nettoie manuellement une zone de nettoyage. (voir P81 « 10 Nettoyage manuel »)
	Notification	Une notification est transmise lorsque le niveau de la batterie est faible ou lorsqu'une erreur est survenue. Des notifications apparaissent en haut à gauche de l'écran tactile de la machine (P52 « 7-6 Écran tactile »).
	Numéro d'identification du robot (RIN)	Le numéro de série de la machine. Le numéro d'identification du robot (RIN) est indiqué sur un autocollant situé à l'intérieur de la porte de la batterie de la machine.

	Terminologie	Description
P	Portail Whiz Connect	Site portail permettant de gérer le fonctionnement actuel du robot et les alertes, ainsi que de télécharger les rapports de fonctionnement.
	Programmer l'itinéraire	Mémorisez au préalable un itinéraire de nettoyage à utiliser sur la machine pendant le nettoyage autonome. (voir P68 « 9-4 Programmer un nouvel itinéraire de nettoyage »)
	Programmer l'itinéraire	Utilisez les codes de l'emplacement de départ pour programmer les itinéraires de nettoyage en mode de nettoyage autonome. (voir P68 « 9-4 Programmer un nouvel itinéraire de nettoyage »)
S	Sac à poussière	Sac à poussière permettant de ramasser la saleté et la poussière aspirées. (voir P103 « 13-1-3 Sac à poussière »)
	Support du bippeur-avertisseur	Utilisé pour fixer le bippeur-avertisseur à la machine.
	Système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC)	Le système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC) est le centre de robotique basé sur le cloud de Brain Corp. Via la connexion LTE, il permet de surveiller et de gérer à distance l'utilisation de la machine, ainsi que d'envoyer automatiquement des rapports sur l'utilisation quotidienne et les résultats du nettoyage, des mises à jour logicielles et des messages indiquant la survenue d'anomalies au technicien.
T	Technicien	La personne qui utilise et gère la machine.
	Témoin ROC	Lorsque la machine est connectée normalement au système de type cloud où tous les itinéraires sont enregistrés (ROC), il s'allume en orange sur l'écran tactile de la machine. (voir P52 « 7-6 Écran tactile »)
V	Volant de direction	Volant permettant de déplacer la machine lorsqu'elle est sur ses roues, à utiliser pendant le nettoyage manuel et lors de la programmation d'un itinéraire de nettoyage. Lorsque vous effectuez un nettoyage autonome, calez au préalable le volant de direction dans la machine par mesure de précaution. (voir P55 « 7-9 Volant de direction »)
	Voyants LED	Voyants LED indiquant l'état, la sécurité et les erreurs de la machine. Les voyants LED se trouvent à plusieurs endroits de l'avant à l'arrière de la machine et ils s'éclairent de différentes couleurs et selon différents schémas. (voir P50 « 7-5 Voyants LED »)

Historique des révisions
janvier 2021: première révision

SoftBank Robotics Corp.